

---

JOURNAUX

DU

**CONSEIL LÉGISLATIF**

VOL. XLVIII

---

**JOURNAUX**  
DU  
**CONSEIL LÉGISLATIF**

DE LA  
**PROVINCE DE QUEBEC**

Deuxième session de la Treizième Législature

**VOLUME XLVIII**



SON HONNEUR  
**SIR FRANCOIS LANGELIER**

Lieutenant-Gouverneur de la Province

---

QUEBEC  
IMPRIME PAR LA CIE DE PUBLICATION "LE SOLEIL"

1914

# JOURNAUX

DU

# CONSEIL LÉGISLATIF

---



## PROCLAMATIONS

---

CANADA,  
Province de Québec. }  
[L. S.]

F. LANGELIER

*GEORGE V, par la grâce de Dieu, roi du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande et des possessions britanniques au-delà des mers, défenseur de la foi, empereur des Indes.*

A Nos très aimés et fidèles conseillers les membres du conseil législatif et de l'assemblée législative de la province de Québec,

SALUT :

**A** TTENDU que la législature de la province de Québec se trouve convoquée pour le vingt-huit janvier mil neuf cent treize, mais que, pour diverses considérations, Nous avons, sur l'avis du conseil exécutif de ladite province, jugé à propos de la proroger de nouveau jusqu'au quatre mars prochain;

A CES CAUSES, Nous vous faisons maintenant savoir que vous êtes dispensés de vous réunir en la cité de Québec le vingt-huit janvier courant; vous convoquons par les présentes pour le QUATRE MARS prochain, et, en conséquence, vous mandons et ordonnons de vous assembler à cette date au palais de la législature, en ladite cité de Québec.

---

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes lettres patentes et sur icelles apposer le grand sceau de la province de *Québec*.

TEMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé l'honorable SIR FRANCOIS LANGELIER, chevalier, lieutenant-gouverneur de ladite province.

Donné en Notre hôtel du gouvernement, à *Québec*, ce vingt et unième jour de janvier, l'an de grâce mil neuf cent treize, et de Notre règne le troisième.

Par ordre,

L.-P. GEOFFRION.

Le greffier de la couronne à la chancellerie,  
- QUEBEC.

---

CANADA,  
Province de *Québec*, }  
[L. S.]

F. LANGELIER.

*GEORGE V, par la Grâce de Dieu, roi du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande et des possessions britanniques au-delà des mers, défenseur de la Foi, empereur des Indes.*

A Nos très aimés et fidèles conseillers les membres du conseil législatif et de l'assemblée législative de la province de *Québec*,

SALUT:

A TTENDU que la législature de la province de *Québec* se trouve convoquée pour le quatre mars mil neuf cent treize, mais que, pour diverses considérations, Nous avons, sur l'avis du conseil exécutif de ladite province, jugé à propos de la proroger de nouveau jusqu'au quinze avril prochain;

A CES CAUSES, Nous vous faisons maintenant savoir que vous êtes dispensés de vous réunir en la cité de *Québec*, le quatre mars 1913; vous convoquons par les présentes pour le QUINZE AVRIL prochain, et, en conséquence, vous mandons et ordonnons de vous assembler à cette date au palais de la législature, en ladite cité de *Québec*.



---

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes lettres patentes et sur icelles apposer le grand sceau de la province de *Québec*.

TEMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé l'honorable SIR FRANCOIS LANGELIER, chevalier, lieutenant-gouverneur de ladite province.

Donné en Notre hôtel du gouvernement, à *Québec*, ce vingt-quatrième jour de février, l'an de grâce mil neuf cent treize, et de Notre règne le troisième.

Par ordre,

L.-P. GEOFFRION.

Le greffier de la couronne à la chancellerie,  
QUEBEC,

---

CANADA,  
Province de *Québec*, }  
[L. S.]

F. LANGELIER

*GEORGE V, par la Grâce de Dieu, roi du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande et des possessions britanniques au-delà des mers, défenseur de la Foi, empereur des Indes.*

A Nos très-aimés et fidèles conseillers les membres du conseil législatif et de l'assemblée législative de la province de *Québec*,

SALUT:

**A**TTENDU que la législature de la province de *Québec*, se trouve convoquée pour le quinze avril mil neuf cent treize, mais que, pour diverses considérations, Nous avons, sur l'avis du conseil exécutif de ladite province, jugé à propos de la proroger de nouveau jusqu'au vingt-sept mai prochain;

A CES CAUSES, Nous vous faisons maintenant savoir que vous êtes dispensés de vous réunir en la cité de *Québec*, le quinze avril courant; vous convoquons par les présentes pour le VINGT-SEPT MAI prochain, et, en conséquence, vous mandons et ordonnons de vous assembler à cette date au palais de la législature, en ladite cité de *Québec*.

---

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes lettres patentes et sur icelles apposer le grand sceau de la province de Québec.

TEMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé l'honorable SIR FRANCOIS LANGELIER, chevalier, lieutenant-gouverneur de ladite province.

Donné en Notre hôtel du gouvernement, à *Québec*, ce septième jour d'avril, l'an de grâce mil neuf cent treize, et de Notre règne le troisième.

Par ordre,

L.-P. GEOFFRION,  
Le greffier de la couronne à la chancellerie,  
QUEBEC,

---

CANADA,  
Province de *Québec*, }  
[L. S.]

F. LANGELIER

*GEORGE V, par la Grâce de Dieu, roi du Royaume-Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande et des possessions britanniques au-delà des mers, défenseur de la Foi, empereur des Indes.*

A Nos très-aimés et fidèles conseillers les membres du conseil législatif et de l'assemblée législative de la province de *Québec*,

SALUT:

**A**TTENDU que la législature de la province de Québec se trouve convoquée pour le vingt-sept mai mil neuf cent treize, mais que, pour diverses considérations, Nous avons, sur l'avis du conseil exécutif de ladite province, jugé à propos de la proroger de nouveau jusqu'au huit juillet prochain;

A CES CAUSES, Nous vous faisons maintenant savoir que vous êtes dispensés de vous réunir en la cité de *Québec* le vingt-sept mai courant; vous convoquons par les présentes pour le HUIT JUILLET prochain, et, en conséquence, vous mandons et ordonnons de vous assembler à cette date au palais de la législature, en ladite cité de *Québec*.

---

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes lettres patentes et sur icelles apposer le grand sceau de la province de *Québec*.

TEMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé l'honorable SIR FRANCOIS LANGELIER, chevalier, lieutenant-gouverneur de ladite province.

Donné en Notre hôtel du gouvernement, à *Québec*, ce vingtième jour de mai, l'an de grâce mil neuf cent treize, et de Notre règne le quatrième

Par ordre,

L.-P. GEOFFRION.

Le greffier de la couronne à la chancellerie,  
*Québec*.

---

CANADA,  
Province de *Québec*, }  
[L. S.]

F. LANGELIER

*GEORGE V, par la Grâce de Dieu, roi du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande et des possessions britanniques au-delà des mers défenseur de la Foi, empereur des Indes.*

A Nos très-aimés et fidèles conseillers les membres du conseil législatif et de l'assemblée législative de la province de *Québec*,

SALUT:

**A**TTENDU que la législature de la province de *Québec* se trouve convoquée pour le huit juillet, mil neuf cent treize, mais que, pour diverses considérations, Nous avons, sur l'avis du conseil exécutif de ladite province, jugé à propos de la proroger de nouveau jusqu'au vingt-six août prochain;

A CES CAUSES, Nous vous faisons maintenant savoir que vous êtes dispensés de vous réunir en la cité de *Québec* le huit juillet prochain; vous convoquons par les présentes pour le VINGT-SIX AOÛT prochain, et, en conséquence, vous mandons et ordonnons de vous assembler à cette date au palais de la législature, en ladite cité de *Québec*.

---

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes lettres patentes et sur icelles apposer le grand sceau de la province de *Québec*.

TEMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé l'honorable SIR FRANCOIS LANGELIER, chevalier, lieutenant-gouverneur de ladite province.

Donné en Notre hôtel du gouvernement, à *Québec*, ce vingt-septième jour de juin l'an de grâce mil neuf cent treize, et de Notre règne le quatrième.

Par ordre,

L.-P. GEOFFRION,

Le greffier de la couronne à la chancellerie,  
QUEBEC.

---

CANADA,  
Province de *Québec*, }  
[L. S.]

F. LANGELIER

*GEORGE V, par la Grâce de Dieu, roi du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande et des possessions britanniques au-delà des mers, défenseur de la Foi, empereur des Indes.*

A Nos très-aimés et fidèles conseillers les membres du conseil législatif et de l'assemblée législative de la province de *Québec*,

SALUT:

**A**TTENDU que la législature de la province de *Québec* se trouve convoquée pour le vingt-six août mil neuf cent treize, mais que, pour diverses considérations, Nous avons, sur l'avis du conseil exécutif de ladite province, jugé à propos de la proroger de nouveau jusqu'au trente septembre prochain;

A CES CAUSES, Nous vous faisons maintenant savoir que vous êtes dispensés de vous réunir en la cité de *Québec*, le vingt-six août courant; vous convoquons par les présentes pour le TRENTE SEPTEMBRE prochain, et, en conséquence, vous mandons et ordonnons de vous assembler à cette date au palais de la législature, en ladite cité de *Québec*.

---

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes lettres patentes et sur icelles apposer le grand sceau de la province de *Québec*.

TEMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé l'honorable SIR FRANCOIS LANGELIER, chevalier, lieutenant-gouverneur de ladite province.

Donné en Notre hôtel du gouvernement, à *Québec*, ce quinzième jour d'août, l'an de grâce mil neuf cent treize, et de Notre règne le quatrième.

Par ordre,

L.-P. GEOFFRION.

Le greffier de la couronne à la chancellerie,  
 QUEBEC.

---

CANADA,  
 Province de *Québec*, }  
 [L. S.]

F. LANGELIER

*GEORGE V, par la Grâce de Dieu, roi du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande et des possessions britanniques au-delà des mers, défenseurs de la Foi, empereur des Indes.*

A Nos très-aimés et fidèles conseillers les membres du conseil législatif et de l'assemblée législative de la province de *Québec*,

SALUT:

**A** TTENDU que la législature de la province de *Québec*, se trouve convoquée pour le trente septembre, mil neuf cent treize, mais que, pour diverses considérations, Nous avons, sur l'avis du conseil exécutif de ladite province, jugé à propos de la proroger de nouveau jusqu'au quatorze octobre prochain;

A CES CAUSES, Nous vous faisons maintenant savoir que vous êtes dispensés de vous réunir en la cité de *Québec*, le trente septembre courant; vous convoquons par les présentes pour le QUATORZE OCTOBRE prochain, et, en conséquence, vous mandons et ordonnons de vous assembler à cette date au palais de la législature, en ladite cité de *Québec*.

---

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes lettres patentes et sur icelles apposer le grand sceau de la province de *Québec*.

TEMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé l'honorable SIR FRANCOIS LANGELIER, chevalier, lieutenant-gouverneur de ladite province.

Donné en Notre hôtel du gouvernement, à Québec, ce dix-huitième jour de septembre, l'an de grâce mil neuf cent treize, et de Notre règne le quatrième.

Par ordre,

L.-P. GEOFFRION,

Le greffier de la couronne à la chancellerie,  
QUÉBEC.

---

CANADA,  
Province de *Québec*,  
[L. S.] }

F. LANGELIER

*GEORGE V, par la grâce de Dieu, roi du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande et des possessions britanniques au-delà des mers, défenseur de la Foi, empereur des Indes.*

A Nos très-aimés et fidèles conseillers les membres du conseil législatif et de l'assemblée législative de la province de Québec,

SALUT:

**A** TTENDU que la législature de la province de *Québec*, se trouve convoquée pour le quatorze octobre mil neuf cent treize, mais que, pour diverses considérations, Nous avons, sur l'avis du conseil exécutif de ladite province, jugé à propos de la proroger de nouveau jusqu'au onze novembre prochain;

A CES CAUSES, Nous vous faisons maintenant savoir que vous êtes dispensés de vous réunir en la cité de *Québec*, le quatorze octobre courant; vous convoquons par les présentes pour le ONZE NOVEMBRE prochain, et, en conséquence, vous mandons et ordonnons de vous assembler à cette date au palais de la législature, en ladite cité de Québec, pour y EXPEDIER LES AFFAIRES DE LA PROVINCE et y examiner, discuter et décider les questions qui vous seront soumises.

---

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes lettres patentes et sur icelles apposer le grand sceau de la province de *Québec*.

TEMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé l'honorable SIR FRANCOIS LANGELIER, chevalier, lieutenant-gouverneur de ladite province.

Donné en Notre hôtel du gouvernement, à *Québec*, ce septième jour d'octobre, l'an de grâce mil neuf cent treize, et de Notre règne le quatrième.

Par ordre,

L.-P. GEOFFRION,  
Le greffier de la couronne à la chancellerie,  
QUÉBEC.

---

**JOURNAUX**

DU

**CONSEIL LEGISLATIF**

DE LA

**PROVINCE DE QUEBEC**

---

MARDI, 11 NOVEMBRE 1913

Mardi, le onzième jour du mois de novembre, dans la quatrième année du règne de Notre Souverain Seigneur George V, par la Grâce de Dieu, roi du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande et les Possessions britanniques au-delà des mers, défenseurs de la Foi, Empereur des Indes, à la deuxième session de la treizième Législature provinciale de Québec, continuée par diverses prorogations jusqu'à ce jour.

Les honorables Conseillers législatifs présents sont :

L'honorable Adélard Turgeon, Orateur.

Les honorables messieurs

Amyot,  
Bérard,  
Bergevin,  
Berthiaume,  
Bryson,  
Champagne,  
Chapais,  
Choquette,

Cormier,  
Dubord,  
Carneau,  
Girouard,  
Pérodeau,  
Roberge,  
Smith,  
Turner.

A trois heures de l'après-midi, Son Honneur l'honorable Sir François Langelier, chevalier, lieutenant-gouverneur de la province de Québec, étant assis dans le fauteuil, sur le trône, l'honorable Orateur dit : " Gentilhomme



Huissier de la Verge Noire, rendez-vous à la Chambre d'Assemblée législative, et informez cette Chambre que c'est le plaisir de Son Honneur qu'elle se rende immédiatement auprès de lui dans la salle du Conseil législatif".

Laquelle étant venue,

Alors il a plu à Son Honneur le lieutenant-gouverneur d'ouvrir la session par un gracieux discours aux deux Chambres.

*Honorables Messieurs du Conseil Législatif,*

*Messieurs de l'Assemblée Législative,*

C'est avec plaisir que je vous vois reprendre vos travaux parlementaires et je vous souhaite cordialement la bienvenue.

Je dois d'abord me réjouir avec vous de ce que la Providence a daigné combler notre province d'une abondante récolte au cours de cette année.

Je suis certain d'être votre interprète à tous, en saluant le retour, au milieu du peuple canadien, de Leurs Altesses Royales le Duc et la Duchesse de Connaught. Le rétablissement de la Duchesse n'a causé nulle part de joie plus sincère que dans cette province.

Vous serez sans doute heureux d'apprendre que l'essor que mon gouvernement a donné à l'amélioration de la voirie a produit des résultats qui dépassent toutes ses espérances. Non seulement les travaux des grandes routes qu'il a entrepris ont progressé d'une manière satisfaisante, mais les municipalités ont compris toute l'importance d'une vigoureuse initiative de leur part, et elles se sont prévaluées en grand nombre de la loi des bons chemins. Ce mouvement est devenu si général et si accentué que mon gouvernement vous proposera de l'autoriser à nommer un ministre de la voirie, afin de permettre au ministre de l'agriculture de donner tout son temps et toute son énergie aux seules choses de l'agriculture.

Deux commissions, créées par la Législature, ont présenté leurs rapports. Vous aurez à étudier le projet de Code municipal qui est déposé depuis l'an dernier. J'espère que nos institutions municipales bénéficieront largement du travail et de l'expérience des commissaires, aussi bien que du travail que vous aurez à faire à ce sujet.

Vous aurez également à étudier le rapport de la commission chargée de s'enquérir du commerce des liqueurs enivrantes et des modifications qu'il peut convenir d'apporter à la loi des licences. J'ai lieu de croire que ce rapport vous aidera à trouver une solution au problème si complexe et si difficile du débit des boissons alcooliques. Je reste convaincu que vous emploierez tous vos efforts à enrayer le fléau de l'intempérance tout en respectant la liberté légitime des citoyens.

Les progrès réalisés dans le domaine de l'instruction publique sont constants. Grâce aux subventions de mon gouvernement, un nombre considérable d'académies commerciales ont été construites cette année, une nouvelle école normale a ouvert ses portes aux jeunes personnes qui désirent se vouer à l'enseignement et un collège industriel a été fondé dans le comté de Beauce.

La colonisation a été très active. Elle aurait pu l'être bien davantage si la partie du Transcontinental qui sépare Québec de Cochrane avait été ter-

minée. Malgré la longueur et les difficultés du trajet, quelques centaines de colons n'en sont pas moins allés s'établir sur les belles et riches terres de l'Abitibi, où mon gouvernement avait pris soin de faire exécuter certains travaux préliminaires pour faciliter la tâche aux nouveaux venus.

Si l'instruction publique, l'administration de la justice, la voirie, la colonisation, la construction de ponts en fer, l'agriculture, le service forestier ont fait des progrès marquants, et si mon gouvernement n'a reculé devant aucun sacrifice pour en assurer le développement, d'un autre côté, ces services requièrent toutes les ressources disponibles de la Province et en demandent tous les jours de nouvelles. C'est pourquoi mon gouvernement a pris une part active à la conférence interprovinciale tenue dernièrement à Ottawa. Les représentants des provinces ont demandé au gouvernement du Canada des subsides additionnels. J'espère que leurs réclamations seront favorablement accueillies et qu'un rajustement du subside fédéral permettra à la Province de réaliser d'une manière plus prompte et plus complète les travaux de voirie qu'elle a entrepris et de continuer sur une plus grande échelle ses subventions à l'instruction publique.

*Messieurs de l'Assemblée Législative,*

Le budget des dépenses pour l'année à venir vous sera soumis, ainsi que les comptes publics pour l'année écoulée. Vous constaterez sans doute avec plaisir que l'exercice financier terminé le 30 juin 1913 s'est soldé par un excédent de recettes.

*Honorables Messieurs du Conseil Législatif,*

*Messieurs de l'Assemblée Législative,*

Vous serez appelés à légiférer sur plusieurs matières d'ordre public, entre autres la voirie, la loi des licences, le Code municipal, l'inspection des hôtels, la construction de maisons salubres pour les ouvriers, l'établissement d'écoles industrielles dans les différents centres de la Province.

Je suis persuadé que vous apporterez à la discussion de ces questions l'attention et le soin qu'elles méritent et je demande à la Providence de bénir vos travaux et de répandre ses bienfaits sur notre province.

Alors l'Assemblée législative s'en est allé et il a plu à Son Honneur le lieutenant-gouverneur de la province de se retirer.

L'honorable M. Pérodeau présente le Bill (A) concernant l'Agriculture. Le dit Bill est lu la première fois *pro forma*.

L'honorable Orateur fait rapport du discours de Son Honneur le lieutenant-gouverneur, prononcé du trône.

Il est alors lu par le greffier.

---

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, Que le discours de Son Honneur le lieutenant-gouverneur soit imprimé dans les deux langues pour l'usage des membres.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, Que le Conseil prenne en considération le discours de Son Honneur le lieutenant-gouverneur, demain.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, Que tous les conseillers présents durant la présente session composent un comité pour prendre en considération les usages et coutumes de ce conseil et les privilèges de la législature, et qu'il soit permis au dit comité de s'assembler dans cette Chambre quand il le jugera nécessaire.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, la Chambre s'ajourne à demain à 3 heures.

---

MERCREDI, 12 NOVEMBRE 1913.

Les honorables Conseillers législatifs présents sont :

L'honorable Adélard Turgeon, Orateur.

Les honorables messieurs

Amyot,	Garneau,
Bérard,	Gilman,
Bergevin,	Girouard,
Boucher de Boucherville,	Pérodeau,
Bryson,	Roberge,
Champagne,	Simard,
Chapais,	Smith,
Choquette,	Turner,
Cormier,	DeVarennnes.
Dubord,	

PRIÈRES :

Les pétitions suivantes sont présentées et déposées sur la table.

Par l'honorable M. Bryson :

No 1, de la cité d'Ottawa.

No 2, de Edgar S. Chapman et autres.

No 3, de Dame Elisabeth Ring.

No 4, de "The Calumet & Northern Railway.

No 5, de La Corporation Agricole et Industrielle des Missionnaires du Saint-Esprit

Par l'honorable M. Smith :

No 6, de "The Sherbrooke Protestant Hospital".

No 7, de Frederic Gnaedinger et autres.

No 8, de Anne Rost et autres.

Par l'honorable M. Dubord :

No 9, de Maxime Morin.

No 10, de Ernest Roy et autres.

Par l'honorable M. Girouard :

No 11, de la cité de Maisonneuve.

Par l'honorable M. Garneau :

No 12, de la cité de Trois-Rivières.

Par l'honorable M. Bérard :

No 13, de la cité de Montréal.

No 14, de la ville de Laval des Rapides.

No 15, de Frederic Ethier, fils.

No 16, de Henri Etienne Joseph Vautelet.

No 17, de la municipalité de la paroisse de St-Léonard de Port-Maurice.

No 18, de G. des Trois Maisons et autres.

Par l'honorable M. Smith :

No 19, de la ville de Windsor Mills.

Par l'honorable M. Gilman :

No 20, de M. le curé, les marguilliers de l'œuvre et fabrique de la paroisse de St-Viateur d'Outremont.

No 21, de la cité de Westmount.

No 22, de l'église méthodiste.

Par l'honorable M. Roberge :

No 23, de Doscina Desjardins et autres.

Par l'honorable M. Bergevin :

No 24, de Charles L. Pratt et autres.

No 25, de La Beauharnois Electric Company, Limited.

No 26, de Les commissaires d'écoles de Notre-Dame de Grâce-Ouest.

No 27, de Raoul Lacroix.

No 28, de William Gillies Ross et autres.

No 29, de la Compagnie Baudin Limitée.

No 30, de la corporation du village de St-Michel de Laval.

No 31, de la corporation du village du Sault-au-Récollet.

No 32, Bureau spécial de l'œuvre et fabrique de la paroisse St-George.

No 33, du curé et marguilliers de la paroisse de St-Clément.

No 34, de la ville de St-Jérôme.

No 35, de Alphens Kimpton et autres.

Par l'honorable M. de Varennes :

No 36, de Bartlett McLennan et autres.

Par l'honorable M. Champagne :

No 37, de l'association des opticiens de la province de Québec.

No 38, de Charles Gaston Fontaine.

No 39, de Charles Honoré Catelli et autres.

No 40, de Annie P. Wheeler.

No 41, de Albert McDonald.

No 42, de Jacques Villeneuve.

No 43, de la corporation du village de Belœil.

No 44, de la corporation de la ville de Montréal Est.

No 45, de Robert Archer et autres.

L'honorable Achille Bergevin se présente à la barre de la Chambre et remet entre les mains du gentilhomme huissier de la Verge Noire, sa commission, sous le grand sceau, l'appelant au Conseil législatif de la province de Québec.

Le gentilhomme huissier de la Verge Noire ayant remis cette commission entre les mains de l'honorable Orateur, celui-ci dit :

“Faites entrer l'honorable Conseiller.”

Alors le dit honorable Achille Bergevin accompagné des honorables<sup>s</sup> Messieurs Pérodeau et Turner, s'avance près de la table, et l'honorable Orateur ayant transmis la commission au greffier de cette Chambre, celui-ci en fait la lecture comme suit, savoir :

CANADA,  
Province de Québec,  
[L. S.] }

F. LANGEЛИER.

GEORGE V, par la grâce de Dieu, ROI du Royaume-Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande et des possessions par delà des Mers, Défenseur de la Foi, Empereur des Indes.

A notre fidèle et bien-aimé M. Achille Bergevin, de la cité de Montréal.

SALUT :

SACHEZ que, tant comme marque de la foi et confiance spéciale que nous vous avons témoignées, que dans le but d'obtenir votre avis et votre assistance dans toutes les affaires graves et difficiles qui peuvent intéresser l'Etat et la Défense de Notre province de Québec, Nous avons jugé à propos de vous appeler au Conseil législatif de Notre dite Province et nous vous y appelons pour la division de *De Salaberry*, dans Notre dite province de Québec, en remplacement de l'honorable *Damien Rolland*, décédé, et Nous enjoignons que vous, le dit honorable *Achille Bergevin*, mettant de côté toutes difficultés, excuses quelconques, soyez et paraissiez pour les fins susdites dans le Conseil législatif de Notre dite Province, toutes les fois et en quelque lieu que Notre Législature ou Parlement de notre dite province peut y être convoqué ; et à ceci vous ne devez manquer en aucune manière.

EN FOI DE QUOI Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes et à icelle fait apposer le Grand Sceau de Notre dite Province de Québec.

TÉMOIN : Notre Très Fidèle et Bien-Aimé l'Honorable *Sir François Lange-lier*, chevalier, lieutenant-gouverneur de Notre Province de Québec.

A Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre cité de *Québec*, dans Notre dite province, ce douzième jour de novembre, dans l'année de Notre Seigneur, mil neuf cent treize et de Notre Règne la quatrième.  
Par ordre,

L.-P. GEOFFRION,

Greffier de la Couronne en Chancellerie.

Québec.

Après quoi le greffier a déclaré que le dit honorable Achille Bergerin a prêté le serment requis et signé sa déclaration de qualification, puis le dit honorable Achille Bergevin, s'avancant vers l'Honorable Orateur, celui-ci descend un degré, lui donne la main et dit :

“ Je vous félicite de votre nomination, veuillez prendre un siège.”

L'honorable *Georges Simard* se présente à la barre de la Chambre et remet entre les mains du gentilhomme huissier de la Verge Noire, sa commission, sous le grand sceau, l'appelant au Conseil législatif de la province de Québec.

Le gentilhomme huissier de la Verge Noire ayant remis cette commission entre les mains de l'honorable *Orateur*, celui-ci dit :

“ Faites entrer l'honorable Conseiller.

Alors le dit honorable *Georges Simard*, accompagné des honorables Messieurs *Pérodeau* et *Gilman*, s'avance près de la table, et l'honorable *Orateur* ayant transmis la commission au greffier de cette Chambre, celui-ci en fait la lecture comme suit :

CANADA,  
Province de *Québec*, }  
[L. S.]

F. LANGELIER.

*GEORGE V*, par la grâce de Dieu, Roi du Royaume Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande et des possessions par-delà des Mers, Défenseur de la Foi, Empereur des Indes.

A notre fidèle et bien-aimé *Georges Simard*, négociant, de la cité de Montréal.

SACHEZ que, tant comme marque de la foi et confiance spéciale que nous vous avons témoignée, que dans le but d'obtenir votre avis et votre assistance dans toutes les affaires graves et difficiles qui peuvent intéresser l'Etat et la Défense de Notre Province de *Québec*, Nous avons jugé à propos de vous appeler au Conseil Législatif de Notre dite Province, et nous vous y appelons pour la division de *Repentigny*, dans notre dite Province de *Québec*, en remplacement de l'honorable M. *Achille Bergevin*, nommé pour la division de *De Salaberry*, et Nous enjoignons que vous le dit honorable *Georges Simard*, mettant de côté toutes difficultés, excuses quelconques, soyez et paraissiez

pour les fins susdites dans le Conseil Législatif de Notre dite Province, toutes les fois et en quelque lieu que Notre Législature ou Parlement de Notre dite Province peut y être convoqué ; et à ceci vous ne devez manquer en aucune manière.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes, et à icelle fait apposer le Grand Sceau de Notre dite Province de Québec.

TÉMOIN : Notre Très Fidèle et Bien-Aimé, l'Honorable *Sir François Langelier*, chevalier, lieutenant-gouverneur de Notre Province de Québec.

A notre Hôtel du gouvernement, en Notre Cité de Québec, dans Notre dite Province, ce douzième jour de novembre, dans l'année de Notre-Seigneur, mil neuf cent treize et de Notre Règne la quatrième.  
Par ordre,

L.-P. GEOFFRION,

Greffier de la Couronne en Chancellerie.

Québec.

Après quoi le greffier a déclaré que le dit Honorable *Georges Simard* a prêté le serment requis et signe sa déclaration de qualification, puis le dit Honorable *Georges Simard* s'avancant vers l'Honorable *Orateur*, celui-ci descend un degré, lui donne la main et dit :

“ Je vous félicite de votre nomination, veuillez prendre un siège ”.

L'ordre du jour étant appelé pour la prise en considération du discours de Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur, prononcé du trône à l'ouverture de la session il est :

Proposé par l'honorable M. Garneau, appuyé par l'honorable M. Smith et

Résolu.—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur de la province de Québec, comme suit :

*A Son Honneur*

*L'honorable Sir François Langelier,*

*Lieutenant-Gouverneur de la province de Québec.*

Nous les membres du Conseil législatif réunis en session, prions Votre Honneur de bien vouloir agréer, avec l'assurance de Notre loyauté à Sa Majesté, nos humbles remerciements pour le discours qu'il lui a plu de prononcer pour annoncer les raisons de la convocation des Chambres.

Sur motion de l'honorable M. Garneau, appuyé par l'honorable M. Smith, il est

Ordonné, que la dite adresse soit grossoyée et signée par l'honorable *Orateur* de cette Chambre.



---

Sur motion de l'honorable M. Garneau, appuyé par l'honorable M. Smith, il est

Ordonné, que la dite adresse soit présentée à Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur par l'honorable Orateur et ceux des membres du Conseil exécutif qui sont membres de cette Chambre.

Sur motion de l'honorable Pérodeau, il est

Ordonné, que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajournée à mardi, 25 novembre courant, à quatre heures p. m.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné qu'il soit nommé un comité pour examiner les comptes contingents du Conseil législatif pour la présente session, et faire rapport sur iceux, et que ce comité soit composé des honorables messieurs Berthiaume, Bryson, Champagne, Chapais, Cormier, Gilman, Lanctôt, Garneau, Pérodeau, Turgeon et Turner.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, qu'il soit nommé un comité des Ordres Permanents et que ce comité soit composé des honorables Messieurs Bryson, Chapais, Champagne, Garneau, Pérodeau et de Varennes.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, qu'il soit nommé un comité des bills privés, avec pouvoir d'examiner et s'enquérir de toutes telles matières et choses qui seront renvoyées au dit comité, de faire rapport de temps à autre de ses observations et opinions sur icelles et d'envoyer quérir personnes, papiers et dossiers, et que ce comité soit composé des honorables messieurs Amyot, Bérard, Bergevin, Berthiaume, de Boucherville, Bryson, Champagne, Chapais, Choquette, Cormier, Dubord, Garneau, Gilman, Girouard, Lanctôt, Pérodeau, Roberge, Simard, Turgeon Turner et de Varennes.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, qu'il soit nommé un comité permanent des chemins de fer avec pouvoir de s'enquérir et faire rapport de tous bills ou matières ayant trait à l'incorporation des compagnies de chemins de fer et d'envoyer quérir personnes, papiers et dossiers, et que ce comité soit composé des Honorables Messieurs Amyot, Bérard, Bergevin, Berthiaume, DeBoucherville, Bryson, Champagne, Chapais, Choquette, Cormier, Dubord, Garneau, Gilman, Girouard, Lanctôt, Pérodeau, Roberge, Simard, Smith, Turgeon, Turner et de Varennes,

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, qu'il soit nommé un comité permanent pour assister l'Orateur dans l'administration de la bibliothèque, en tant que les intérêts du Conseil législatif sont concernés, et pour agir au nom du Conseil législatif comme membre du comité mixte des deux Chambres, au sujet de la bibliothèque, et que ce comité soit composé des honorables Messieurs Bérard, Bergevin, Cha-

pais, Choquette, de Boucherville, Girouard, Lanctôt, Pérodeau, Smith et de Varennes.

Et que cette résolution soit communiquée à l'Assemblée législative.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que les honorables Messieurs Amyot, Berthiaume, Bryson, Cormier, Dubord, Garneau, Gilman, Pérodeau, Roberge Smith, Turgeon forment un comité pour surveiller les impressions de cette Chambre pendant cette session.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné qu'il soit nommé un comité permanent avec instruction de s'enquérir de tout ce qui concerne la Chambre de lecture et la publication des débats du Conseil législatif et de faire rapport de temps en temps à cette Chambre et que ce comité soit composé des Honorables Messieurs Amyot, Bérard, Bergevin, Berthiaume, Choquette, Girouard, Dubord, Pérodeau, Roberge et Turner.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, qu'il soit nommé un comité permanent avec pouvoirs de s'enquérir et faire rapport de tous bills ou matières d'une nature public ayant trait au Code civil, Code de procédure civil, Code municipal et aux articles des Statuts refondus et de toutes telles matières et choses qui seront renvoyées au dit comité et faire rapport, et d'envoyer quérir personnes, papiers et dossiers, et que ce comité soit composé des Honorables Messieurs Amyot, Bérard, Bergevin, Berthiaume, de Boucherville, Bryson, Champagne, Chapais, Choquette, Cormier, Dubord, Garneau, Gilman, Girouard, Lanctôt, Pérodeau, Roberge, Simard, Smith, Turgeon, Turner et de Varennes.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, qu'il soit nommé un comité composé des honorables MM. de Bérard, Boucherville, Champagne, Chapais, Pérodeau et Gilman, pour assister l'honorable *Orateur* dans la révision des règles et règlements du Conseil législatif.

L'honorable M. Pérodeau, propose, appuyé par l'honorable M. Chapais, que comme marque de respect pour la mémoire des honorables MM. Pelletier et Sharples, cette chambre s'ajourne maintenant.

Et la question étant posée sur la motion.

Elle est résolue dans l'affirmative.

Et la Chambre s'ajourne.

MARDI, 25 NOVEMBRE 1913.

Les honorables Conseillers législatifs présents sont :

L'honorable Adélard Turgeon, Orateur.

Les honorables messieurs

Amyot,	Garneau,
Bérard,	Gilman,
Bergevin,	Giroûard,
Boucher de Boucherville,	Pérodeau,
Bryson,	Roberge,
Chapais,	Simard,
Choquette,	Smith,
Cormier,	Turner,
Dubord,	DeVarennés.

PRIÈRES :

Les pétitions suivantes sont présentées et déposées sur la table :

Par l'honorable M. Gilman :

No 46, de Jeffry Burland et autres.

No 47, de " The Mount Royal Cemetery Company ".

No 48, de " King's Hall ".

Par l'honorable M. Bryson :

No 49, de Sturgis S. Cushman et autres.

No 50, de Daniel Percy Gillmor.

Par l'honorable M. Cormier :

No 51, de la corporation de Victoriaville.

Par l'honorable M. Garneau :

No 52, de John Edward Aldred et autres.

No 53, de la ville de La Tuque.

No 54, de P. E. Fugère et autres.

No 55, de La Compagnie du chemin de fer de la Baie des Ha ! Ha !

No 56, de la corporation de la ville de Shawinigan Falls.

No 57, de la compagnie du chemin de fer Roberval-Saguenay.

No 58, de La Brquerie de la Bruère.

Par l'honorable M. Turner :

No 59, de La cité de Québec.

No 60, de Les Commissaires des Ecoles Protestantes de Montréal.

---

Par l'honorable M. DeVarennés :

No 61, de Louis Henri Archambault et autres.

No 62, de William H. Robinson et autres.

No 63, de Alonzo Wright McClelland.

No 64, de P. d'Aoust et autres.

No 65, de H. Robert et autres.

No 66, de Gaston Maillet.

Par l'honorable M. Roberge : .

No 67, de Ernest Sylvestre et autres.

No 68, de la cité de Sherbrooke.

No 69, de Dame Marie Justine Perras et autres.

No 70, de Louis René Gagné.

Par l'honorable M. Bérard :

No 71, de le révd. Gérard J. McShane.

No 72, de les syndicts de la paroisse de St-Dominique-de-Newport.

No 73, de Edmond Joseph Paquette et autres.

Par l'honorable M. Choquette :

No 74, de la municipalité du village de la Providence :

Par l'honorable M. Simard :

No 75, de Les Dame de l'Asile de Montréal pour les Orphelins Catholiques Romains.

Par l'honorable M. Smith :

No 76, de Edward Winn Farwell et autres.

No 77, de la "Montreal Water Power Company".

No 78, de la "Magdalen River Valley Railway Company".

No 79, de Herbert Samuël Holt et autres.

No 80, de "The Quebec Central Railway Company".

No 81, de Isaac Malkevitch et autres.

Par l'honorable M. Bergevin :

No 82, de Dame Arabella Bergevin.

No 83, de Dame Veuve Louis Fréchette et autres.

No 84, de La Compagnie du Boulevard de Montréal-Est.

Les pétitions suivantes sont lues et reçues :

No 1, de la cité d'Ottawa, demandant un acte lui accordant certains pouvoirs.

No 2, de Edgar S. Shapman et autres, demandant une loi les incorporant sous le nom de "The Brome Public Building".

No 3, de Dame Elisabeth King, demandant une loi concernant une certaine substitution créée par le testament de feu Colin Campbell.

No 4, de "The Calumet and Northern Railway", demandant des amendements à sa charte.

No 5, de la Corporation agricole et industrielle des Missionnaires du Saint-Esprit, demandant des amendements à leur constitution.

No 6, de "The Sherbrooke Protestant Hospital", demandant un acte amendant sa charte.

No 7, de Frederick G. Gnaedinger et autres, demandant un acte les incorporant sous le nom de la municipalité du lac des seize îles.

No 8, de Dame Anna Rost et autres, demandant un acte les incorporant sous le nom de "The Herzl Hospital and Dispensary."

No 9, de Maxime Morin, demandant un acte pour autoriser le Barreau de la province de Québec à l'admettre au nombre de ses membres.

No 10, de Ernest Roy et autres, demandant un acte les incorporant sous le nom de la Corporation Industrielle de Québec.

No 11, de la cité de Maisonneuve, demandant des amendements à sa charte.

No 12, de la cité des Trois-Rivières, demandant des amendements à sa charte.

No 13, de la cité de Montréal, demandant des amendements à sa charte.

No 14, de la ville Laval des Rapides, demandant des amendements à sa charte.

No 15, de Frédéric Ethier, demandant un acte l'autorisant à vendre certains immeubles situés dans la paroisse du Sault-au-Récollet.

No 16, de Henri Etienne Joseph Vautelet, demandant un acte permettant au barreau de la province de Québec de l'admettre à l'étude du droit sans avoir à passer d'examens.

No 17, de la municipalité de la paroisse de Saint-Léonard-de-Port-Maurice, demandant une loi pour homologuer le tracé du "Grand Boulevard" à travers le territoire de la municipalité et des municipalités environnantes.

No 18, de Gustave des Trois-Maisons et autres, demandant un acte les incorporant sous le nom de la municipalité du village de "Terrasse des Villas".

No 20, de MM. les curés et les marguilliers de l'œuvre et fabrique de la paroisse de Saint-Viateur d'Outremont, demandant un acte pour amender la loi 2 George V, chapitre 120, concernant la construction des église, sacristie et presbytère de Saint-Viateur d'Outremont.

No 21, de la cité de Westmount, demandant des amendements à sa charte.

No 22, de "The Methodist Church", demandant un acte pour amender 47 Victoria, chapitre 50.

No 23, de Dame Dorcina Desjardins, tutrice et Arthur J. Vallières, subrogé-tuteur, demandant un acte les autorisant à vendre certains biens meubles et immeubles.

No 24, de Charles I. Pratt et autres, demandant un acte pour amender la loi concernant la succession de feu Nolin Pratt.

No 25, de "The Beaharais Electric Light Coy, Ltd, demandant un acte pour ratifier, confirmer et déclarer valides lettres-patentes incorporant la compagnie, datées du 13 août 1912.

No 26, des Commissaires d'écales de la municipalité de Notre-Dame de Grâces, demandant une loi leur permettant de faire un rôle d'évaluation annuel.

No 27, de Raoul Lacroix, demandant une loi légalisant et validant certains plans et le règlement No 8, adopté le 10 février 1908, par la ville de la Longue-Pointe.

No 28, de William Gillies Ross et autres, demandant un acte les incorporant sous le nom de la Ville de Léry.

No 29, de la compagnie Beaudin Limitée, demandant un acte leur permettant de payer une certaine somme qu'elle doit pour balance de prix de vente avant échéance.

No 30, de la Corporation du village de Saint Michel de Laval, demandant un acte l'autorisant à construire un système d'égoûts et un système d'aqueduc et autres améliorations.

No 31, de la corporation du village au Saut-au-Récollet, demandant un acte incorporant le village en corporation de ville, sous le nom de "Ville du Saut-au-Récollet".

No 32, du bureau spécial de l'Œuvre et Fabrique de la paroisse de St-George, demandant un acte l'autorisant à faire un emprunt.

No 34, de la ville de Saint-Jérôme, demandant une loi pour valider un règlement municipal.

No 35, de Alpheus Kimpton et autres, demandant un acte pour valider la vente de certains immeubles substitués.

No 36, de Bartlett McLennan et autres, demandant un acte, les incorporant sous le nom de "Village de Saraguay".

No 37, de l'Association des Opticiens de la province de Québec, demandant un acte amendant sa charte.

No 38, de Jean Charles Gaston Fontaine, demandant un acte pour l'admettre à l'étude du droit sans les examens préliminaires.

No 39, de Charles Honoré Catelli et autres, demandant un acte les incorporant sous le nom de la "Ville de Roxboro".

No 40, de Annie Pilkington Wheeler, demandant un acte ratifiant un certain acte de vente de propriété à Frederick Campbell Brown.

No 41, de Albert J. McDonald, demandant un acte pour autoriser le Barreau de la province de Québec, à l'admettre au nombre de ses membres.

No 42, de Jacques Villeneuve, demandant un acte pour amender la loi concernant la succession de feu L'Honorable Joseph Octaue Villeneuve.

No 43, de la corporation du village de Belœil, demandant une loi l'incorporant sous le nom "Ville de Belœil".

No 44, de la corporation de la ville de Montréal, demandant un amendement à sa charte.

No 45, de Robert Archer et autres, demandant un acte les autorisant à vendre certains immeubles.

L'honorable Orateur déclare les pétitions suivantes irrégulières.

No 19, de la ville de Windsor Mills, demandant des amendements à sa charte.

No 33, des curé et marguilliers de l'œuvre et fabrique de la paroisse de Saint-Clément, demandant une loi à l'effet d'augmenter le chiffre de l'emprunt mentionné à l'acte 2 George V, chapitre 124, de \$150,000 à \$215,000.

L'honorable Orateur met devant la Chambre un état des déboursés du Conseil législatif, depuis la dernière audition.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que le dit rapport soit soumis au comité des contingents.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est

Ordonné, que les requêtes Nos 19 et 33 déclarées irrégulières par l'honorable Orateur soient soumises au comité des Ordres permanents afin de faire rapport sur lesdites irrégularités.

Il est reçu un message de l'Assemblée législative, il est lu comme suit :

Assemblée législative, 25 novembre 1913.

Résolu,—Qu'un message soit envoyé au Conseil législatif, l'informant que cette Chambre a nommé un comité composé des honorables MM. Allard, Caron, Mackenzie, Taschereau et Prévost, et de MM. Tellier, Tessier (Trois-Rivières, Trahan, Carboneau, Cousineau, Sylvestre, D'Auteuil, Robert (Rouville), Vilas, Stein, Mousseau, Godbout, Kelly, Bérubé et Bullock pour étudier le rapport de la commission chargée de refondre, de réviser et de modifier le Code municipal de la province de Québec et d'y faire les modifications qu'il jugera à propos, et que le Conseil législatif soit prié de nommer un comité qui se joigne au comité de cette Chambre pour étudier le dit rapport.

Copie conforme,

Le greffier de l'Assemblée législative,

L.-P. GEOFFRION.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, qu'un message soit envoyé à l'Assemblée législative, informant cette Chambre, que le Conseil législatif acquiesce à sa demande pour la formation d'un comité-conjoint, pour étudier le rapport de la Commission chargée de réviser le Code municipal, et que les honorables MM. Champagne, Chapais, de Varennes, Bryson, Choquette, soient nommées pour agir au nom de cette Chambre comme membres du dit comité-conjoint.

L'honorable M. de Varennes présente un bill (C), intitulé : Loi pour amender le code du notariat.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. de Varennes, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

---

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill No 6, intitulé : Loi amendant l'article 3626 des Statuts refondus, 1909, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 13), intitulé : Loi amendant la loi accordant une subvention pour aider à la création et au maintien d'un enseignement forestier dans la province de Québec, pour lesquels elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que le nom de l'honorable M. Berthiaume soit ajouté à ceux qui composent le comité de la Chambre de lecture.

Alors, sur motion de l'honorable M. Pérodeau, la Chambre s'ajourne à 3 heures P. M.



MERCREDI, 26 NOVEMBRE 1913.

Les honorables Conseillers législatifs présents sont :

L'honorable Adélard Turgeon, Orateur.

Les honorables messieurs

Amyot,	Garneau,
Bérard,	Gilman,
Bergevin,	Girouard,
Boucher de Boucherville,	Pérodeau,
Bryson,	Roberge,
Chapais,	Simard,
Choquette,	Smith,
Cormier,	Turner,
Dubord,	DeVarennés.

PRIÈRES :

Sur motion de l'honorable M. Girouard, il est  
Ordonné, que la règle 51 soit suspendue durant cette séance.

Les pétitions suivantes sont présentées et déposées sur la table :

Par l'honorable M. Girouard :

No 85, d'Alfred Tremblay et autres.

Par l'honorable M. Smith :

No 86, de Æneas P. Curtin et autres.

Par l'honorable M. Choquette :

No 87, de l'honorable Charles Langelier et autres.

Par l'honorable M. Bérard :

No 88, des commissaires d'écoles de la ville de la Côte des Neiges.

No 89, de l'Association Athlétique d'Amateurs Nationale.

No 90, de la corporation de la ville de la Pointe-aux-Trembles.

No 91, de Daniel Percy Gillmor.

Par l'honorable M. Amyot :

No 92, de la ville de Montmagny.

Les pétitions suivantes sont lues et reçues :

No 46, de Jeffrey Burland et autres, demandant un acte les incorporant  
sous le nom de "The Montreal Foundling and Baby Hospital".

---

No 47, de "The Mount Royal Cemetery Company", demandant un acte amendant sa charte.

No 48, de King's Hall, demandant un acte amendant sa charte.

No 49, de Sturgis S. Cushman et autres, demandant une loi les incorporant sous le nom de "The Norway Bay village municipality".

No 50, de Daniel Percy Gillmor, demandant un acte autorisant le Barreau de la province de Québec à l'admettre au nombre de ses membres.

No 51, de la corporation de Victoriaville, demandant des amendements à sa charte.

No 52, de John E. Aldred et autres, demandant une loi les incorporant sous le nom de "The Three Rivers Traction Co."

No 53, de la ville de La Tuque, demandant des amendements à sa charte.

No 54, de P. E. Fugère et autres, demandant une loi incorporant la "Fern Consolidated Company."

No 55, de la compagnie de chemin de fer de la Baie des Ha! Ha!, demandant des amendements à sa charte.

No 56, de la ville de Shawinigan Falls, demandant des amendements à sa charte.

No 57, de la compagnie de chemin de fer Roberval et Saguenay, demandant des amendements à sa charte.

No 58, de Broquerie de la Bruère, demandant une loi autorisant le collège des Chirurgiens Dentistes de l'admettre au nombre de ses membres.

No 59, de la cité de Québeé, demandant des amendements à sa charte.

No 60, du bureau protestant des commissaires d'écoles de la cité de Montréal, demandant un acte les autorisant à émettre des obligations et débentures additionnelles.

No 61, de Louis Henri Archambault et autres, demandant une loi les autorisant à vendre certains immeubles de la succession de feu l'hon. Louis Archambault.

No 62, de William H. Robinson et autres, demandant un acte les incorporant sous le nom de "The Shefford, Bagot & Missisquoi Railway Company".

No 63, de Alonzo Wright McClelland, demandant un acte autorisant le bureau des gouverneurs des chirurgiens-dentistes de la province de Québec à l'admettre au nombre de ses membres.

No 64, de "The Merchants Light, Heat & Power Company", demandant des amendements à sa charte.

No 65, de H. Robert et autres, demandant une loi amendant la loi 2 George V, chapitre 56, section 43.

No 66, de Gaston Maillet, demandant un amendement à la loi 7 Edouard VII, chapitre 88.

No 67, des syndics du cimetière catholique de Saint-Michel-de-Sherbrooke, demandant une loi les autorisant à faire un transport.

No 68, de la cité de Sherbrooke, demandant des amendements à sa charte.

No 69, de dame Marie Justine Perras et autres, demandant un acte les incorporant sous le nom de l'Hôpital Général St-Vincent de Paul de Sherbrooke.

No 70, de Louis René Gagné, demandant une loi autorisant le barreau de la province de Québec, à l'admettre à la pratique du droit après examen.

No 71, du Révd Gerald J. McShane, demandant un acte ratifiant et confirmant deux actes de vente.

No 72, des syndics de la paroisse de Saint-Dominique de New-Port, comté de Gaspé, demandant une loi les autorisant à faire reconstruire une église et une sacristie et d'emprunter la somme nécessaire à cet effet.

No 73, de Roméo Georges Paquette et autres, demandant une loi pour corriger une erreur cléricale.

No 74, de la municipalité du village de la Providence, comté de Saint-Hyacinthe, demandant une loi accordant des pouvoirs spéciaux à la dite municipalité.

No 75, des Sœurs de l'Asile pour les orphelins catholiques romains de Montréal, demandant une loi amendant la loi 2 George V, chapitre 125.

No 76, de Edward Winn Farwell et autres, demandant un acte les incorporant sous le nom de "The Eastern Townships Immigration Society".

No 77, de "The Montreal Water and Power Company", demandant des amendements à sa charte.

No 78, de "The Magdalen River Valley Railway", demandant un amendement à sa charte.

No 79, de Herbert Samuel Halt et autres, demandant un acte les incorporant sous le nom de "The Town of Hampstead".

No 80, de "The Quebec Central Railway Company", demandant un amendement à sa charte.

No 81, de Isaac Malkevitch et autres, demandant un acte les incorporant sous le nom de "The Rossland Jewish Synagogue",

No 82, de dame Arabella Bergevin Cormier, demandant une loi ratifiant certains actes de vente.

No 83, de dame Veuve Louis Frechette et autres, demandant une loi pour amender le testament de feu J.-Bte Beaudry.

No 84, de Joseph Versailles et autres, demandant une loi pour amender la charte de la Compagnie du Boulevard de Montréal Est.

L'honorable M. Bryson, présente le premier rapport du comité des contingents.

Ordonné qu'il soit reçu.

Il est lu comme suit, savoir :

## CONSEIL LEGISLATIF.

### COMITÉ DES CONTINGENTS.

Ce 26 novembre 1913.

Le comité des contingents nommé pour faire l'examen des comptes de cette Chambre pendant la présente session à l'honneur de présenter son premier rapport :

---

L'honorable M. Bryson a été nommé président de ce comité.

Le comité recommande que le quorum soit réduit à cinq de ses membres.

Votre comité a nommé un sous-comité composé des honorables MM. Pérodeau, Bryson et Garneau, pour examiner les comptes du greffier de cette Chambre.

Le tout respectueusement soumis,

GEORGES BRYSON,  
Président.

Sur motion de l'honorable M. Bryson, il est  
Ordonné, que ledit rapport soit adopté.

L'honorable M. Turner, du comité des chemins de fer, présente son premier rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu et il est lu comme suit :

#### CONSEIL LEGISLATIF.

---

##### BUREAU DU COMITÉ DES CHEMINS DE FER

---

26 novembre 1913.

Le comité des chemins de fer a l'honneur de vous soumettre ce qui suit comme son premier rapport.

L'honorable M. Turner a été nommé président de ce comité, et votre comité recommande que le quorum soit fixé à neuf de ses membres.

Le tout respectueusement soumis,

RICH. TURNER,  
Président.

Sur motion de l'honorable M. Turner, il est  
Ordonné, que ledit rapport soit adopté.

L'honorable M. de Varennes, de la part du comité des bills privés, présente le premier rapport de ce comité.

Ordonné, qu'il soit reçu et il est lu comme suit :

---

## CONSEIL LEGISLATIF.

---

### BUREAU DES BILLS PRIVÉS

---

Québec, 26 novembre 1913.

Le comité des bills privés a l'honneur de vous présenter ce qui suit comme son premier rapport.

L'honorable M. Lanctôt a été nommé président et le comité recommande que le quorum soit réduit à neuf de ses membres.

Le tout humblement soumis,

ERNEST F. DE VARENNES,  
Président *pro temp.*

Sur motion de l'honorable M. de Varennes, il est  
Ordonné, que ce rapport soit adopté.

L'honorable M. Garneau, du comité des ordres permanents, présente son premier rapport.

Ordonné qu'il soit reçu et il est lu comme suit :

## CONSEIL LEGISLATIF.

---

### BUREAU DU COMITÉ DES ORDRES PERMANENTS

---

Ce 26 novembre 1913.

Le comité des ordres permanents a l'honneur de vous présenter ce qui suit comme son premier rapport :

L'honorable M. Garneau a été nommé président, et le comité recommande que le quorum soit réduit à 3 de ses membres.

Votre comité après avoir examiné les requêtes irrégulières suivantes :

En ce qui concerne la pétition :

No 19, de la ville de Windsor Mills, demandant des amendements à sa charte, recommande que permission soit accordée au maire de la ville de Windsor Mills de signer ladite pétition, et qu'elle soit lue et reçue.

En ce qui concerne la pétition :

No 33, le curé et marguilliers de l'œuvre et fabrique de la paroisse Saint-Clément, votre comité recommande que la règle 39 soit suspendue et que la dite requête soit lue et reçue.

Le tout humblement soumis,

N. GARNEAU,  
Président.

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est  
Ordonné, que ledit rapport soit adopté.

La pétition No 33 de la paroisse de St-Clement fut alors lue et reçue.

L'honorable M. Dubord, du comité de la Chambre de lecture présente  
son premier rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu et il est lu comme suit :

## CONSEIL LEGISLATIF

### COMITÉ DE LA CHAMBRE DE LECTURE

26 novembre 1913.

Le comité nommé pour s'enquérir de tout ce qui concerne la Chambre de lecture et la publication des débats du Conseil législatif, a l'honneur de présenter ce qui suit comme son premier rapport.

L'honorable M. Berthiaume a été nommé président de ce comité.

Le quorum du comité est fixé à cinq membres.

Le tout respectueusement soumis,

C. EUG. DUBORD,  
Président pro temp.

Sur motion de l'honorable M. Dubord, il est  
Ordonné, que ledit rapport soit adopté.

L'honorable M. Pérodeau, du comité de législation, présente son premier  
rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu et il est lu comme suit :

---

CONSEIL LEGISLATIF.

---

COMITÉ DE LÉGISLATION.

---

Ce 26 novembre 1913.

Le comité de législation, nommé avec pouvoirs de s'enquérir et faire rapport de tous bills ou matières d'une nature publique, ayant trait aux Code civil, Code de procédure civil, Code municipal et aux articles des Statuts refondus et de toutes telles matières et choses qui y soient renvoyées, a l'honneur de présenter son premier rapport.

L'honorable M. Pérodeau a été nommé président de ce comité.

Le comité recommande que le quorum soit fixé à neuf de ses membres

Le tout humblement soumis,

N. PÉRODEAU,  
Président.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est  
Ordonné que ledit rapport soit adopté.

L'honorable M. Turgeon, de la part du comité nommé pour assister l'Orateur dans la révision des règles et règlements du Conseil législatif, fait son premier rapport.

Ordonné,—Que le dit rapport soit reçu et lu par le greffier comme suit :

CONSEIL LEGISLATIF.

---

Ce 26 novembre 1913.

Le comité spécial nommé pour assister l'honorable Orateur dans la révision des règles et règlements du Conseil législatif a l'honneur de présenter son premier rapport.

L'honorable M. Turgeon a été nommé président de ce comité.

Votre comité recommande que le quorum soit fixé à 3 de ses membres

Le tout respectueusement soumis,

ADÉLARD TURGEON,  
Président.

Sur motion de l'honorable M. Turgeon, il est  
Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Il est reçu un message de l'Assemblée législative, il est lu comme suit :

Assemblée législative, 25 novembre 1913.

Résolu,—Que le Conseil législatif soit invité à se joindre à cette Chambre pour former un comité mixte chargé de s'occuper des impressions législatives pendant le cours de la présente session, et que l'honorable sir Lomer Gouin, les honorables MM. Allard, Décarie, Mackenzie et MM. Tellier, Finnie, Galipeault, Gault, Mousseau, Paënaude et Tessier (Trois-Rivières) fassent partie de ce comité comme représentants de cette Chambre.

Ordonné,—Qu'un message soit envoyé au Conseil législatif lui communiquant la résolution ci-dessus.

Copie conforme,

Le greffier de l'Assemblée législative,

L-P. GEOFFRION.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, qu'un message soit envoyé à l'Assemblée législative, informant cette Chambre que le Conseil législatif consent à s'unir pour la formation d'un comité collectif des deux Chambres au sujet des impressions des deux Chambres, tel que demandé, et que le comité nommé pour surveiller les impressions de la Chambre durant la présente session et composé des honorables messieurs Amyot, Berthiaume, Bryson, Dubord, Garneau, Gilman, Pérodeau, Roberge, Smith et Turgeon.

Il est reçu un message de l'Assemblée législative. Il est lu comme suit :

Assemblée législative, 25 novembre 1913

Résolu, que cette Chambre accepte de se joindre au Conseil législatif pour former un comité mixte chargé d'assister MM. les Orateurs des deux Chambres dans l'administration de la bibliothèque pendant le cours de la présente session, et que l'honorable sir Lomer Gouin, les honorables MM. Allard, Taschereau, Devlin, Mackenzie et MM. Tellier, Bernier, d'Auteuil, Francœur, Godbout, Létourneau (Montréal-Hochelaga), Lévesque, Mousseau, Tessier (Trois-Rivières) et Vilas forment partie dudit comité comme représentant de cette Chambre.

Ordonné, qu'un message soit envoyé au Conseil législatif lui communiquant la résolution ci-dessus.

Copie conforme

Le greffier de l'Assemblée législative,

L. P. GEOFFRION.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui elle soit ajournée à mercredi le 3 décembre prochain à 4 heures P. M.



MERCREDI, 3 DECEMBRE 1913.

Les honorables Conseillers législatifs présents sont :

L'honorable Adélard Turgeon, Orateur.

Les honorables messieurs

Amyot,	Garneau,
Bérard,	Girouard,
Bergevin,	Lancôt,
Berthiaume,	Pérodeau,
Bryson,	Roberge,
Champagne,	Simard,
Chapais,	Smith,
Choquette,	Turner,
Cormier,	DeVarrennes.
Dubord	

PRIÈRES :

Sur motion de l'honorable M. Bryson, il est  
Ordonné, que la règle 51 soit suspendue durant cette séance.

Les pétitions suivantes sont présentées et déposées sur la table :

Par l'honorable M. Bryson :

No 93, de "Connaught Park Jockey Club of Ottawa."

Par l'honorable M. Amyot :

No 94, de La Société de Construction Permanente de Québec.

Par l'honorable M. Smith :

No 95, de Samuel Robinovitch et autres.

No 96, de Le révérend Richard Hewton et autres.

Par l'honorable M. Bérard :

No 97, de Jos. Lalande et autres.

No 98, de Dame Walter Kavanagh.

No 99, de Margaret Durack et autres.

No 100, de Demetrius F. Myers et autres.

No 101, de Constantin Poidig et autres.

Par l'honorable M. Champagne :

No 102, de la cité de Lachine.

No 103, de la cité de Verdun.

No 104, de J. J. A. Champoux.

No 105, de la "Wedgewood Park Company Limited.

106, de Arsen Aubertin.

Les pétitions suivantes sont lues et reçues :

No 85, de Alfred Tremblay et autres, demandant une loi intitulée : Loi prescrivant un mode d'assignation spécial de certains créanciers.

No 86, de Aeneas P. Curtin et autres, demandant une loi les incorporant sous le nom de "The Presentation Brothers of Ireland".

No 87, de l'honorable Charles Langelier et autres, demandant une loi concernant la succession de feu Dame Francis Jane Mary Lloyd.

No 88, des Commissaires d'écoles de la municipalité scolaire de la ville de la Côte des Neiges, demandant une loi les autorisant à faire un rôle d'évaluation annuel et spécial pour les terres en culture.

No 90, de la corporation de la ville de la Pointe aux Trembles, demandant des amendements à sa charte.

No 92, de la ville de Montmagny, demandant des amendements à sa charte.

L'honorable Orateur déclare les pétitions suivantes irrégulières :

No 89, de l'Association Athlétique d'Amateurs Nationale, demandant des amendements à sa charte.

No 91, de Daneil Percy Gillmor, demandant une loi autorisant le barreau de la province de Québec à l'admettre au nombre de ses membres.

Sur motion de l'honorable M. Bérard, il est

Ordonné, que les requêtes No 89 et 91 déclarées irrégulières par l'honorable Orateur, soient soumises au comité des ordres permanents, afin de faire rapport sur les dites irrégularités.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 8), intitulé : Loi amendant l'article 3409 des Statuts refondus, 1909, au sujet de la revision des listes des jurés dans certains districts, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 51), intitulé : Loi constituant en corporation la ville de Léry pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est

Ordonné que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 80), intitulé : Loi constituant en corporation l'Hôpital Général Saint-Vincent de Paul de Sherbrooke, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Roberge, il est

Ordonné, que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 96), intitulé : Loi autorisant les syndics du cimetière catholique de Saint-Michel de Sherbrooke, à transporter leur cimetière à la corporation épiscopale catholique romaine de Sherbrooke, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Roberge, il est

Ordonné, que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

L'honorable M. Pérodeau présente un bill (G), intitulé : Loi amendant la loi 12 Victoria, chapitre 136.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (C), intitulé : Loi amendant le Code du Notariat.

Sur motion de l'honorable M. De Varennes, il est.

Ordonné que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. De Varennes, il est

Ordonné que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour troisième lecture demain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 6), intitulé : Loi amendant l'article 3626 des Statuts refondus, 1909.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que ledit bill, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill, sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

---

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 13), intitulé : Loi amendant la loi accordant une subvention pour aider à la création et au maintien d'un enseignement forestier dans la province de Québec.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que ledit bill, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill, sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, sans amendement.

Alors, sur motion de l'honorable M. Pérodeau, la Chambre s'ajourne à demain, à 3 heures P. M.

JEUDI, 4 DECEMBRE 1913.

Les honorables Conseillers législatifs présents sont :

L'honorable Adélard Turgeon, Orateur.

Les honorables messieurs.

Amyot,	Dubord,
Bérard,	Garneau,
Bergevin,	Girouard,
Berthiaume,	Pérodeau,
Bryson,	Roberge,
Champagne,	Simard,
Chapais,	Smith,
Choquette,	Turner,
Cormier,	DeVarennes.

PRIÈRES :

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est  
Ordonné que la règle soit suspendue durant cette séance.

La pétition suivante est présentée et déposée sur la table :

De l'honorable M. Smith.

No 107, de Ephraïm Rosenfldt et autres.

Les pétitions suivantes sont lues et reçues :

No 93, du "Connaught Park Jockey Club", demandant un amendement à sa charte.

No 95, de Samuel Rabinovitch et autres, demandant une loi les incorporant sous le nom de "The Hebrew Children's Fresh Air Fund".

No 96, du Révérend Richard Hewton et autres, demandant une loi les incorporant sous le nom "The Lake View Cemetery Company".

No 97, de Joseph Lalande, demandant une loi intitulée : Loi concernant la succession testamentaire de feu Joseph Lalande

No 98, de dame Louise Kavanagh et autres, demandant une loi pour déclarer finale et définitive la vente par le shérif du district de Montréal à feu Walter Kavanagh.

No 99, de dame Margaret Durack et autres, demandant une loi obligeant les exécuteurs testamentaires de feu dame Anne Kelly, de vendre et disposer des immeubles faisant partie de la succession de feu dame Anne Kelly.

No 100, de Deuatrius F. Myers et autres, demandant une loi les incorporant sous le nom de "The Montreal Fair Association of Canada."

No 101, de Constantin Poidig et autres, demandant une loi les incorporant sous le nom de "The Roumanian Orthodox Church of Montreal "

No 102, de la cité de Lachine, demandant des amendements à sa charte.

No 103, de la cité de Verdun, demandant des amendements à sa charte.

No 104, de J. A. Champoux et autres, demandant une loi pour annexer certains terrains à la cité de Maisonneuve.

No 105, de la Wedgewood Park Company demandant une loi déclarant valides et obligatoires certains actes de vente.

No 106, de Arsène Aubertin, demandant une loi pour déclarer valide un certain acte de vente.

L'honorable Orateur déclare la pétition suivante irrégulière.

No 94, de Société de La Construction Permanente de Québec, demandant des amendements à sa charte.

Sur motion de l'honorable M. Amyot, il est

Ordonné que la pétition No 94 déclarée irrégulière, par l'honorable Orateur soit soumis au comité des ordres permanents afin de faire rapport sur lesdites irrégularités.

L'honorable M. Garneau, du comité des ordres permanents, présente son deuxième rapport.

Ordonné qu'il soit reçu et il est lu comme suit :

## CONSEIL LEGISLATIF.

### BUREAU DES ORDRES PERMANENTS.

Ce 4 décembre 1913.

Le comité des ordres permanents a l'honneur de vous présenter ce qui suit comme son deuxième rapport.

“Votre comité, après avoir examiné les requêtes suivantes, a trouvé que les avis ont été donnés régulièrement dans chaque cas :

No 28, de William Gillies Ross et autres, demandant une loi les incorporant sous le nom de la Ville de Léry.

No 67, des syndics du cimetière catholique de Saint-Michel de Sherbrooke, demandant une loi les autorisant de faire un transport.

No 69, de dame Marie Justine Perras et autres, demandant une loi les incorporant sous le nom de Hôpital Général Saint-Vincent de Paul de Sherbrooke.

Le tout respectueusement soumis,

N. GARNEAU,  
Président.

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est  
Ordonné, que ledit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajournée à mardi prochain, le 9 décembre à 4 heures p. m.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (No C), intitulé : Loi amendant le code du Notariat.

Sur motion de l'honorable M. Devarennés, il est

Ordonné que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelle la deuxième lecture du bill (No 8), intitulé : Loi amendant l'article 3409 des Statuts refondus' 1909, au sujet de la révision des listes des jurés dans certains districts.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier porte le bill à l'Assemblée législative et informe la Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 51), intitulé : Loi constituant en corporation la ville de Léry.

Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est

Ordonné que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est

Ordonné que ledit bill soit soumis au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 80), intitulé : Loi constituant en corporation l'Hôpital Général Saint-Vincent de Paul de Sherbrooke.

Sur motion de l'honorable M. Roberge il est

Ordonné que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Roberge, il est

Ordonné que ledit bill soit soumis au comité des bills privés.

---

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 96), intitulé : Loi autorisant les syndics du cimetière catholique de Saint-Michel de Sherbrooke, à transporter leur cimetière à la corporation épiscopale catholique romaine de Sherbrooke.

Sur motion de l'honorable M. Roberge, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Roberge, il est

Ordonné, que ledit bill soit soumis au comité des bills privés.

Alors, sur motion de l'honorable M. Pérodeau, la Chambre s'ajourne, à mardi prochain le 9 décembre à 4 heures p. m.



MARDI, 9 DECEMBRE 1913.

Les honorables Conseillers législatifs présents sont .

L'honorable Adélard Turgeon, Orateur.

Les honorables messieurs.

Ampot,  
Bérard,  
Berthiaume,  
Bryson,  
Champagne,  
Chapais,  
Choquette,  
Cormier,

Dubord,  
Garneau,  
Gilman,  
Girouard,  
Pérodeau,  
Simard,  
Smith,  
DeVarennnes.

PRIÈRES :

La pétition suivante est lue et reçue :

No 107, de Ephraim Rosenfildt et autres, demandant une loi les incorporant sous le nom de " The Congregation Shemerin Labeker."

L'honorable Orateur met devant la Chambre le rapport du bibliothécaire de la Législature de la Province de Québec, les 10 premiers mois de l'année 1913.

A l'honorable Orateur  
et aux honorables membres  
du Conseil Législatif,

Le Bibliothécaire a l'honneur de vous soumettre son rapport pour les dix mois écoulés (Janvier-Octobre 1913) depuis la dernière session de la législature.

Monsieur le Dr. N. E. Dionne, M. S. R. C. ayant pris sa retraite comme conservateur de la bibliothèque le 30 décembre dernier, je fus nommé à cette position le lendemain et entrai en charge le 3 janvier 1913.

Antérieurement, à la date du 16 septembre 1912, le ministre des Travaux Publics et du Travail, l'honorable Alexandre Taschereau, confiait à M. Jean-Baptiste Caouette le soin de préparer un inventaire des livres et des brochures composant alors la bibliothèque de la Législature de Québec.

Le 5 décembre suivant M. Caouette transmettait au ministre des Travaux Publics et du Travail la statistique que voici :

94,925 volumes.  
25,000 brochures.

Plus tard, en janvier 1913, le Secrétaire de la Province, l'honorable Jérémie L. Décarie, ayant à ma demande autorisé le transport des livres de la bibliothèque du Département de l'Instruction Publique à la bibliothèque de Législature, j'ai prié monsieur Caouette d'en faire aussi l'inventaire. Non seulement M. Caouette s'y prêta de bonne grâce, mais il eut le soin de préparer, en même temps que progressait ce dénombrement, une liste de tous les ouvrages de cette bibliothèque qui n'avait pas de catalogue. Cette liste est à ce point détaillée qu'elle permet de préparer déjà les cartes qui serviront au grand catalogue qu'un autre employé temporaire est à préparer sur le modèle de celui de la bibliothèque du congrès, à Washington.

Le nombre des volumes ainsi transportés de l'ancienne bibliothèque du département de l'Instruction Publique à la bibliothèque de la Législature est de 6,522. Cette addition élevait déjà à plus de cent mille volumes—(exactement 101,447)—le chiffre-statistique des volumes de la bibliothèque. Mais, pour être complet, il convient d'ajouter à ce total le nombre des livres que j'ai achetés, échangés ou reçus en cadeau dans l'intervalle de temps écoulé entre le 1er janvier et le 11 novembre 1913, date de l'ouverture de la présente session. Ce nombre est de 1890 pour les livres, et de plus de 100 pour les brochures. Donc, à la date du 11 novembre 1913, l'inventaire de la bibliothèque de la Législature accusait 103,337 volumes et 25,100 brochures. Dans cet état ne sont point compris les journaux et les revues reçus et conservés à la bibliothèque. (1)

J'ai aussi complété et remis à date la collection de deux autres revues auxquelles la bibliothèque était abonnée depuis longtemps en achetant quatorze années (de 1894 à 1904), soit 142 volumes de la "Revue Hebdomadaire" de Paris, et 38 volumes de "l'International Library of Technology, Scranton, Pennsylvania, E. U.

Je fais accompagner le présent rapport d'une liste complète de ces ouvrages achetés, échangés, ou gracieusement offerts par leurs auteurs ou leurs éditeurs à la Bibliothèque, la raison de cette pièce justificative repose moins dans l'obligation d'établir la valeur des commandes fermes que j'ai données aux libraires européens ou américains que dans l'avantage procuré au public qui fréquente la bibliothèque de la Législature de connaître quels sont les livres nouveaux dont elle s'enrichit chaque année.

Mon prédécesseur, M. le Dr. N. E. Dionne, avait déjà publié en 1903 un *Catalogue* (746 pages). Quatre ans plus tard, 1907, parut un premier *Supplément* (188 pages) qui n'a pas été suivi de d'autres, de sorte que depuis six ans, 1907-1913, les livres n'ont été catalogués que sur cartes. Aussi ai-je cru, dans l'intérêt des personnes admises à la bibliothèque, publier la liste

(1) Liste des revues nouvelles auxquelles j'ai abonné la bibliothèque de la Législature au 1er janvier 1913 :

- 1—Les Annales Politiques et Littéraires.....Paris.
- 2—Le Journal de l'Université des Annales.....“
- 3—La Revue Critique des Idées et des Livres.....“
- 4—France-Amérique.....“
- 5—Pan-American Union Magazine.....Washington.
- 6—The Round-Table.....Londres.
- 7—The Review of Reviews.....New-York.

des ouvrages acquis durant l'année 1913. Ces livres, nécessairement, sont, au fur et à mesure qu'ils *entrent à la Maison*, catalogués sur cartes, mais ces cartes, mêlées à celles du *Catalogue* de 1903 et du *Supplément* de 1907, n'apprendraient rien à ceux-là qui les consulteraient sur les nouveaux livres achetés depuis janvier 1913, puisqu'ils ignorent au préalable les noms de leurs auteurs, leurs titres et leurs sujets.

Je me permets, dès maintenant, de signaler tout spécialement à votre attention une acquisition qui ne saurait, à mon avis, laisser indifférent le public lettré qui fréquente assidument la bibliothèque de la Législature: l'achat de la *collection complète* de la *Revue des Deux Mondes* depuis sa fondation, 1830, à 1913 inclusivement: 83 années, Soit 498 volumes reliés, au prix de 2,000 francs (\$400.00). Ce qui semblera aux gens de lettres comme aux gens d'affaires une belle et bonne transaction, étant donnée la valeur, la rareté, de l'article très haut coté sur les marchés du livre, et qu'un libraire parisien, Monsieur Edouard Champion, a eu l'adresse et le mérite de nous procurer. Je lui suis très reconnaissant de ce trait d'habileté.

En plus des services rendus à la bibliothèque par M. Caouette, services que le ministre des Travaux Publics et du Travail me permettra sans doute d'utiliser le plus longtemps possible, je me suis également assuré ceux de M. l'abbé Albert Dion, ancien professeur du Séminaire de Québec, et auteur d'un livre très estimé: *Théorie et pratique de l'art d'écrire*.

Je l'ai recommandé aux faveurs de Monsieur le Président de l'Assemblée Législative en qualité d'officier spécial attaché au service du catalogue actuellement en préparation et dont le projet de cadres de classement, avec subdivisions, sera soumis à l'approbation de Messieurs les membres de la commission de la Bibliothèque.

C'est après avoir considéré l'inventaire des livres que nous possédons, en vue du déménagement prochain de la Bibliothèque dans le vaste local qui lui est actuellement préparé, que je me suis convaincu de la nécessité de classer scientifiquement ces ouvrages, préalablement, si possible, à leur transport et à leur placement sur les rayons de la nouvelle bibliothèque. Il faudrait, ou plutôt il aurait fallu—car le temps va nous manquer en dépit des délais multipliés que nous accordent les retards inévitables apportés au parachevement de l'édifice—il aurait fallu, dis-je, tracer immédiatement, et avec la plus grande sûreté possible, les grandes lignes d'un *catalogue raisonné* par ordre de matières, d'époques et de pays,—partant déterminer d'avance et à peu près exactement la place qu'occupera chaque section ou Catégorie. Quant au catalogue nous pourrions alors l'entreprendre aussitôt la réinstallation terminée.

Pareil travail demande beaucoup de réflexion, de science et de savoir-faire; il exige surtout l'expérience et la pratique du livre. Aussi puis-je compter sur l'intelligence et le zèle éprouvé des fonctionnaires actuels de la Bibliothèque: de l'assistant—bibliothécaire, Monsieur Joseph Desjardins, par exemple, ayant déjà à son crédit vingt-huit ans de bons services et connaissant par le menu—presque par cœur, la bibliothèque dite *parlementaire* et *légale*. Sans doute, Messieurs Lucien Lemieux, Henri Morissette, Cyrille Pettigrew, Victor Patenaude partagent avec lui la besogne quotidienne, mais enfin cette tâche est telle qu'elle absorbe presque tout leur

temps. Et voilà que cette classification de plus de 103,000 volumes, forcément urgente, amènera un surcroît de labeur qui comportera, conséquemment, un surcroît d'ouvriers. C'est pourquoi, sur ma recommandation M. l'abbé Albert Dion a été attaché temporairement au service de la bibliothèque. Et j'estime que sa collaboration, dans les circonstances actuelles, ne saurait manquer d'être fort utile.

De même que je fais suivre mon rapport de la liste des ouvrages nouveaux acquis pour la bibliothèque, de même j'annexe à ce même rapport une copie du—*Projet d'un cadre de classement pour la Bibliothèque de la Législature—avec sub-divisions—par l'abbé Dion.*

Quant à ce qui a trait aux subdivisions du catalogue projeté, je crois devoir rappeler tout de suite que le Catalogue de la Bibliothèque de la Législature de Québec,—une classification de 100,000 volumes—ne devrait pas nécessiter autant de subdivisions que les catalogues des bibliothèques colossales de New York et de Washington lesquelles comptent, pour la première, un million et demi de volumes, et, pour la seconde, plus de deux millions. Ce serait se créer à plaisir des difficultés bien inutiles. Il en existe suffisamment à l'heure actuelle au sujet de ce travail.

D'ailleurs, ce projet de catalogue—comme aussi les subdivisions qu'il comporte, sera soumis à l'étude de la Commission de la Bibliothèque, à sa prochaine réunion. Un seul homme ne pourrait équitablement assumer la responsabilité du parfait fonctionnement d'un mécanisme aussi compliqué, non plus que se porter le seul garant du succès dans l'application d'un aussi nouveau service. En l'autorisant, la Commission partagera la responsabilité encourue par le bibliothécaire et les officiers de son département. Et cela ne serait que justice.

Egalement aussi, je soumettrai à l'examen de cette même Commission mes observations personnelles sur l'aménagement et le service des grandes bibliothèques de Providence, Boston, New York et Washington comparés au fonctionnement actuel de notre propre bibliothèque, car il convient de rappeler ici qu'au mois de mai dernier, l'honorable Alexandre Taschereau, me commanda un voyage d'études aux Etats Unis,—sachant tout le bénéfice qu'en pourrait tirer la future administration de la Bibliothèque quand elle sera définitivement installée dans la nouvelle annexe de l'Hotel du Gouvernement.

Je suis heureux de terminer mon rapport sur une parole de remerciement à l'adresse de Monsieur le Ministre du Département des Travaux Publics. Grâce à son initiative, il m'a été permis de faire à l'étranger des études comparatives, de prendre des leçons de choses supérieures, en résultats pratiques, à la science théorique des systèmes et de méthodes apprises uniquement dans les livres, d'acquérir enfin ces connaissances usuelles dont l'application pourra bien être immédiatement requise dans le service modernisé de la bibliothèque dont vous m'avez confié la charge.

Le tout respectueusement soumis

ERNEST MYRAND,  
Bibliothécaire.

Québec, 9 décembre, 1913.

L'honorable Orateur fait rapport qu'il s'est rendu auprès de Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur avec l'adresse de cette Chambre en réponse au discours de Son Honneur prononcé du Trône et qu'il a plu à Son Honneur de faire la réponse suivante :

Honorable Messieurs du Conseil législatif,

Je reçois avec un grand plaisir, l'adresse que vous avez votée en réponse au discours du Trône, et vous remercie bien sincèrement.

Hôtel du gouvernement,

Québec, 9 décembre 1913.

F. LANGELIER,

Lieutenant-gouverneur de la province de Québec.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 3), intitulé : Loi amendant le Code civil relativement aux ventes de marchandises en bloc, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 15), intitulé : Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant les sociétés d'agriculture, les cercles agricoles et autres associations agricoles, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 16), intitulé : Loi amendant le Code de procédure civile, relativement à la signification des procédures émises par les tribunaux en dehors du Canada dans les matières civiles ou commerciales, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 52), intitulé : Loi constituant en corporation " The Shefford Bagot and Missisquoi Railway Company ", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.  
 Sur motion de l'honorable M. Dubord, il est  
 Ordonné, que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 55), intitulé : Loi constituant en corporation " The Rossland Jewish Synagogue ", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.  
 Sur motion de l'honorable M. Smith, il est  
 Ordonné, que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 56), intitulé : Loi amendant la charte de " The Calumet & Northern Railway Company ", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.  
 Sur motion de l'honorable M. Bryson, il est  
 Ordonné, que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 62), intitulé : Loi amendant la charte de la cité de Westmount, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.  
 Sur motion de l'honorable M. Gilman, il est  
 Ordonné, que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 63), intitulé : Loi concernant la succession Pierre-Edmond Paquette, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.  
 Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est  
 Ordonné, que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 65), intitulé : Loi amendant la charte de la cité de Maisonneuve, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est  
 Ordonné, que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 66), intitulé : Loi amendant la loi 2 George V, chapitre 124, relative à la fabrique de la paroisse de Saint'Clément, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre,

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Girouard, il est

Ordonné, que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 72), intitulé : Loi prescrivant un mode d'assignation spécial de certains créanciers ayant privilège et hypothèque sur les immeubles No 226 des plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Boucherville et Nos 6 et 7 des plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Saint-Hubert, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Girouard, il est

Ordonné, que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No. 76), intitulé : Loi concernant en corporation "The Joint Board of the Theological Colleges Affiliated with McGill University", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Gilman, il est ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No. 81), intitulé: Loi amendant la charte de la cité de Lachine, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No. 90), intitulé: Loi amendant la charte de la compagnie du chemin de fer Québec Central, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'assemblée législative avec un bill (No. 97), intitulé: Loi constituant en corporation "The Herzl Hospital and Dispensary", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture, prochaine séance.

---

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No. 123), intitulée: Loi permettant à la Congrégation des Petits Frères de Marie, dits Frères Maristes, d'hypothéquer certain terrain situé dans la paroisse de Saint-Vincent de Paul, comté de Laval, et de donner priorité d'hypothèque sur ledit terrain, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Bérard, il est ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No. 163), intitulé: Loi amendant la loi de l'instruction publique, relativement aux biens imposables et à la perception des cotisations, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No. 164), intitulé: Loi amendant l'article 29 du Code de procédure civile, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Dubord, il est ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message de l'Assemblée législative avec un bill (No. 168), intitulé: Loi amendant l'article 5559 des Statuts refondus, 1909, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Alors, sur motion de l'honorable M. Pérodeau, la Chambre s'ajourne à 3 heures P. M.



---

MERCREDI, 10 DECEMBRE 1913

Les honorables Conseillers législatifs présents sont

L'honorable Adélard Turgeon, Orateur.

Les honorables messieurs

Amyot,  
Bérard  
Bergevin,  
Berthiaume,  
Bryson,  
Champagne,  
Chapais,  
Choquette,  
Cormier,

Dubord,  
Garneau,  
Gilman,  
Girouard,  
Pérodeau,  
Roberge,  
Simard,  
Smith,

PRIERES :

Sur motion de l'honorable M. Gilman, il est  
Ordonné, que la règle 51 soit suspendue durant cette séance.

La pétition suivante est présentée et déposée sur la table :

Par l'honorable M. Gilman :

N<sup>o</sup> 108. De " The Joint Board of the Theological Colleges ".

L'honorable N. Garneau, présente le troisième rapport du comité  
des ordres permanents.

Ordonné, qu'il soit reçu et il est lu comme suit :

### CONSEIL LEGISLATIF

---

#### BUREAU DU COMITE DES ORDRES PERMANENTS

---

Ce dix décembre 1913.

Le comité des Ordres permanents a l'honneur de vous présenter ce  
qui suit comme son troisième rapport.

Votre comité, après avoir examiné les requêtes suivantes, a trouvé  
que les avis ont été donnés régulièrement dans chaque cas :

1. De la cité d'Ottawa, demandant une loi lui accordant certains  
pouvoirs.

2. De Edgar S. Chapman et autres, demandant une loi les incorpo-  
rant sous le nom de " The Brome Public Building ".

---

3. De dame Elisabeth King, demandant une loi concernant une substitution créée par le testament de feu Colin Campbell.

4. De " The Calumet and Northern Railway Company ", demandant des amendements à sa charte.

5. De la Corporation Agricole et Industrielle des Missionnaires du Saint-Esprit, demandant des amendements à leur constitution.

6. De " The Sherbrooke Protestant Hospital ", demandant une loi amendant sa charte.

7. De Frederick G. Gnaedinger et autres, demandant une loi les incorporant sous le nom de la municipalité du Lac des Seize-Iles.

8. De dame Ross et autres, demandant une loi les incorporant sous le nom de " The Herlz Hospital and Dispensary ".

10. De Ernest Roy et autres, demandant une loi les incorporant sous le nom de La Corporation Industrielle de Québec.

11. De la cité de Maisonneuve, demandant des amendements à sa charte.

12. De la cité des Trois-Rivières, demandant des amendements à sa charte.

13. De la cité de Montréal, demandant des amendements à sa charte.

15. De Frédéric Ethier, demandant une loi l'autorisant à vendre certains immeubles situés dans la paroisse du Sault-au-Récollet.

16. De Henri Etienne Joseph Vantelet, demandant une loi permettant au Barreau de la province de Québec, de l'admettre à l'étude du droit sans examens.

17. De la municipalité de la paroisse de St-Léonard de Port-Maurice, demandant une loi pour homologuer le tracé du Grand Boulevard à travers le territoire de la municipalité et des municipalités environnantes.

18. De Gustave des Trois-Maisons et autres, demandant une loi les incorporant sous le nom de la municipalité du village de Terrasse des Villas.

20. Des MM. les curé et marguilliers de l'œuvre et fabrique de Saint-Viateur d'Outremont, demandant une loi pour amender la loi 2 Georges V, chapitre 120, concernant la construction des église, sacristie et presbytère de Saint-Viateur d'Outremont.

21. De la cité de Westmount, demandant des amendements à sa charte.

22. De " The Methodist Church ", demandant une loi pour amender 47 Victoria, chapitre 50.

23. De dame Dorsina Desjardins, tutrice, et Arthur I. Vallières, subrogé-tuteur, demandant une loi les autorisant à vendre certains biens meubles et immeubles.

24. De Charles-L. Pratt et autres, demandant la passation d'un acte pour amender la loi concernant la succession de feu John Pratt.

25. De " The Beauharnois Electric Light Company Limited ", demandant une loi pour ratifier, confirmer et déclarer valides les lettres patentes incorporant la compagnie, datée du 13 août 1912.

---

26. Des commissaires d'écoles de la municipalité de Notre-Dame de Grâce Ouest, demandant une loi leur permettant de faire un rôle d'évaluation annuel.

27. De Raoul Lacroix, demandant une loi légalisant et validant certains plans et le règlement No 8, adopté le 10 février 1908, par la ville de la Longue-Pointe.

30. De la corporation du village de Saint-Michel de Laval, demandant une loi l'autorisant à construire un système d'égoûts et un système d'aqueduc et autres améliorations.

31. De la corporation du village du Sault-au-Récollet, demandant la passation d'une loi incorporant le village en corporation de ville sous le nom de ville du Sault-au-Récollet.

32. Du bureau spécial de l'Oeuvre et Fabrique de la paroisse de Saint-Georges, demandant une loi l'autorisant de faire un emprunt.

33. Des curé et marguilliers de l'Oeuvre et Fabrique de la paroisse de Saint-Clément, demandant une loi à l'effet d'augmenter le chiffre de l'emprunt mentionné à l'acte 2 Georges V, chapitre 124, de \$150,000 à \$215,000.

34. De la ville de Saint-Jérôme, demandant une loi pour valider un règlement municipal.

35. De Alpheus Kimpton et autres, demandant une loi pour valider la vente de certains immeubles substitués.

36. De Bartlett McLennan et autres, demandant une loi les incorporant sous le nom du village Saraguay.

37. De l'association des opticiens de la province de Québec, demandant une loi amendant sa charte.

38. De Jean-Charles-Gaston Fontaine, demandant une loi pour être admis à l'étude du droit sans examens préliminaires.

42. De Jacques Villeneuve, demandant une loi pour amender la loi concernant la succession de feu l'honorable Joseph Octave Villeneuve.

43. De la corporation du village de Belœil, demandant une loi l'incorporant sous le nom de ville de Belœil.

44. De la corporation de la ville de Montréal-Est, demandant un amendement à sa charte.

46. De Jeffrey Burland et autres, demandant une loi les incorporant sous le nom de "The Montreal Foundling and Baby Hospital".

51. De la corporation de Victoriaville, demandant des amendements à sa charte.

52. De John E. Aldred et autres, demandant une loi les incorporant sous le nom de "Three Rivers Traction Company".

53. De la ville de La Tuque, demandant des amendements à sa charte.

55. De la compagnie des chemins de fer de la Baie des Ha, Ha, demandant des amendements à sa charte.

57. De la compagnie du chemin de fer Roberval-Saguenay, demandant des amendements à sa charte.

59. De la cité de Québec, demandant des amendements à sa charte.

60. Du bureau protestant des commissaires d'écoles de la cité de Montréal, demandant une loi les autorisant à émettre de nouvelles obligations et débentures.

62. De William H. Robinson et autres, demandant une loi les incorporant sous le nom de " The Shefford, Bagot and Missisquoi Railway Company ".

68. De la cité de Sherbrooke, demandant des amendements à sa charte.

70. De Louis René Gagné, demandant une loi autorisant le Barreau de la province de Québec, à l'admettre à la pratique du droit après examen.

73. De Roméo-Georges Paquette et autres, demandant une loi pour corriger une erreur cléricale à l'acte 3 Georges V, chapitre 121.

78. De " The Magdalen River Valley Railway Company ", demandant un amendement à sa charte.

79. De Herbert Samuel Holt et autres, demandant une loi les incorporant sous le nom de la ville de Hampstead.

80. De " The Quebec Central Railway Company ", demandant un amendement à sa charte.

81. De Isaac Malkevitch et autres, demandant une loi les incorporant sous le nom de " The Rossland Jewish Synagogue ".

82. De dame Arabella Bergevin Cormier, demandant une loi ratifiant certains actes de vente.

83. De dame veuve Louis Fréchette et autres, demandant une loi pour amender le testament de feu J.-Bte Beaudry.

85. De Alfred Tremblay et autres, demandant une loi intitulée : loi prescrivant un mode d'assignation spécial de certains créanciers.

87. De l'honorable Charles Langelier et autres, demandant une loi cooccernant la succession de feu dame Francis Irene Mary Lloyd.

88. Des commissaires d'écoles de la municipalité scolaire de la ville de la Côte des Neiges, demandant une loi les autorisant à faire un rôle d'évaluation annuel et spécial pour les terres en culture.

90. De la corporation de la ville de la Pointe-aux-Trembles, demandant des amendements à sa charte.

92. De la ville de Montmagny, demandant des amendements à sa charte.

95. De Samuel Rabinovitch et autres, demandant une loi les incorporant sous le nom de " Hebrew Children's Fresh Air Fund of Montreal ".

103. De la cité de Verdun, demandant des amendements à sa charte.

105. De la " Wedgewood Park Company ", demandant une loi déclarant valides et obligatoires certains actes de ventes.

En ce qui concerne la pétition No 89 de l'Association Athlétique d'Amateurs Nationale, demandant des amendements à sa charte, le comité recommande que la règle 39 soit suspendue et que la pétition soit lu et reçue.

Concernant la pétition No 94 de La Société de Construction Permanente de Québec, demandant des amendements à sa charte, l'irrégularité ayant été corrigée, votre comité recommande que la pétition soit lue et reçue.

Le tout humblement soumis,

N. GARNEAU,  
Président.

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est  
Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Les pétitions suivantes, ont été lues et reçues :

No 89, de l'Association Athlétique d'Amateurs Nationale, demandant des amendements à sa charte.

No 94, de la Société de Construction permanente de Québec, demandant des amendements à sa charte.

L'honorable M. Garneau, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 96), intitulé : Loi autorisant les syndics du cimetière catholique de Saint-Michel de Sherbrooke, à transporter leur cimetière à la corporation épiscopale romaine de Sherbrooke, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant reçu.

Sur motion de l'honorable M. Roberge, il est

Ordonné, que ledit bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill est, en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec sans amendement.

L'honorable M. Garneau, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 80), intitulé : Loi constituant en corporation l'Hôpital Général Saint-Vincent de Paul de Sherbrooke, fait un rapport que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, sans amendement.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant reçu.

Sur motion de l'honorable M. Roberge, il est

Ordonné, que ledit bill, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill, sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (G), intitulé : Loi amendant la loi 12 Victoria, chapitre 136.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que ledit bill soit soumis au comité général de cette Chambre demain

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 52), intitulé. Loi constituant en corporation " The Shefford Bagot and Missisquoi Railway Company ".

Sur motion de l'honorable M. Dubord, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence lu pour la deuxième fois maintenant.

Sur motion de l'honorable M. Dubord, il est

Ordonné, que ledit bill soit soumis au comité des chemins de fer.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 55), intitulé : Loi constituant en corporation " The Rossland Jewish Synagogue".

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est

Ordonné, que ledit bill soit soumis au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 56), intitulé : Loi amendant la charte de " The Calumet & Northern Railway Company ".

Sur motion de l'honorable M. Bryson, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Bryson, il est

Ordonné, que ledit bill soit soumis au comité des chemins de fer.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 62), intitulé: Loi amendant la charte de la cité de Westmount.

Sur motion de l'honorable M. Gilman, il est

Ordonné, que le bill soit lu pour la deuxième fois maintenant,

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Gilman, il est

Ordonné, que ledit bill soit soumis au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 63), intitulé: Loi concernant la succession Pierre-Edmond Paquette.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant,

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

Ordonné, que ledit bill soit soumis au comité des bills privés.

---

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 65), intitulé: Loi amendant la charte de la cité de Maisonneuve.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est  
Ordonné, que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.  
Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.  
Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est  
Ordonné, que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 66), intitulé: Loi amendant la loi 2 George V, chapitre 124, relative à la fabrique de la paroisse de Saint-Clément.

Sur motion de l'honorable M. Girouard, il est  
Ordonné, que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.  
Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.  
Sur motion de l'honorable M. Girouard, il est  
Ordonné, que ledit bill soit soumis au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 72), intitulé: Loi prescrivant un mode d'assignation spécial de certains créanciers ayant privilège et hypothèque sur les immeubles No 226 des plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Boucherville et Nos 6 et 7 de la paroisse de Saint-Hubert.

Sur motion de l'honorable M. Girouard, il est  
Ordonné, que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.  
Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.  
Sur motion de l'honorable M. Girouard, il est  
Ordonné, que ledit bill soit soumis au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 81), intitulé: Loi amenant la charte de la cité de Lachine.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est  
Ordonné, que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.  
Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.  
Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est  
Ordonné, que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 90), intitulé: Loi amendant la charte de la compagnie du chemin de fer Québec Central.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est  
Ordonné, que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.  
Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.  
Sur motion de l'honorable M. Smith, il est  
Ordonné, que ledit bill soit référé au comité des chemins de fer.

---

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 97), intitulé : Loi constituant en corporation " The Herzl Hospital and Dispensary ".

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est

Ordonné, que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 63), intitulé : Loi amendant la loi de l'instruction publique, relativement aux biens imposables et à la perception des cotisations.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

Ordonné, que ledit bill soit référé au comité de législation.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 164), intitulé : Loi amendant l'article 29 du Code de procédure civile.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

Ordonné, que ledit bill soit soumis au comité de législation.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 168), intitulé : Loi amendant l'article 5559 des Statuts refondus, 1909.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

Ordonné, que ledit bill soit soumis au comité de législation.

Alors, sur motion de l'honorable M. Pérodeau, la Chambre s'ajourne.



JEUDI, 11 DECEMBRE 1913

Les honorables Conseillers législatifs présents sont

L'honorable Adélard Turgeon, Orateur.

Les honorables messieurs

Amyot,	Cormier,
Bérard,	Dubord,
Bergevin,	Garneau,
Berthiaume,	Gi-man,
Boucher de Boucherville,	Girouard,
Bryson,	Pérodeau,
Champagne,	Roberge,
Chapais,	Simard,
Choquette,	Smith,
	De Varennes.

PRIERES :

La pétition suivante est présentée et déposée sur la table :

Par l'honorable M. Girouard :

No. 109 de Les religieuses de Notre Dame de la Charité du Bon Pasteur de Montréal.

La petition suivante a été lue et reçue :

No 108—De William Birks, président du bureau conjoint du collège théologique affilié à l'Université McGill demandant une loi pour incorporer " le bureau conjoint du collège Théologique affilié à l'Université McGill".

L'honorable M. Bryson, présente le deuxième rapport du comité des contingents.

Ordonné qu'il soit reçu.

Il est lu comme suit, savoir :

## CONSEIL LEGISLATIF

### COMITÉ DES CONTINGENTS

Ce, 11 décembre 1913.

Le comité nommé pour faire l'examen des comptes contingents de cette chambre pendant la présente session a l'honneur de présenter son deuxième rapport.

Votre comité a examiné les comptes du greffier depuis la date de la dernière audition, savoir: du 1er novembre 1912 au 1er décembre courant et constaté qu'il a rendu un compte correct de toutes les sommes qu'il a perçues avec pièces justificatives à l'appui. Les dépenses du Conseil Législatif durant cette période se montent à la somme de \$59,516.07.

Votre comité désire attirer l'attention de cette chambre sur le fait que le rapport de l'audition des comptes du greffier pour la dernière session, n'a pas été soumis à cette chambre, vu l'encombrement des affaires à la fin de cette session.

Votre comité a aussi constaté que ces comptes ont été régulièrement audités par lui et trouvés corrects. Les dépenses du Conseil Législatif, du 1er février 1912, date de l'audition précédente, au 1er novembre 1912 ont été trouvés corrects et se montent à la somme de 153,176.46 pour cette période.

Le tout humblement soumis,

GEORGE BRYSON,  
Président.

Sur motion de l'honorable M. Bryson, il est  
Ordonné, que ledit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est  
Ordonne, que lorsque cette chambre s'ajournera aujourd'hui, elle  
soit ajournée à demain, à 11.15 a. m.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 74), intitulé: Loi amendant la loi constituant la corporation agricole et industrielle des Missionnaires du Saint-Esprit, et changeant le nom de cette corporation en celui de Collège apostolique Saint-Alexandre de la Gatineau, pour lequel elle demande l'agrément de cette chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Bryson, il est

Ordonné que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 124), intitulé: Loi autorisant le barreau de la province de Québec à admettre Jean-Charles-Gaston Fontaine à l'étude de la profession d'avocat sans examen, pour lequel elle demande l'agrément de cette chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la Chambre en comité général pour la prise en considération du bill (G), intitulé: Loi amendant la loi 12 Victoria chapitre 136.

La Chambre s'ajourne suivant bon plaisir et se constitue en comité général pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. Bryson, de la part du comité général fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre aussitôt qu'elle le désirera.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus par le greffier deux fois, et la question étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que le dit bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 3), intitulé : Loi amendant le Code civil relativement aux ventes de marchandises en bloc.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est en conséquence lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour troisième lecture demain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 15), intitulé : Loi amendant les statuts refondus, 1909, concernant les sociétés agricoles et autres associations agricoles.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est en conséquence lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 16), intitulé : Loi amendant le Code de procédure civile, relativement à la signification des procédures émises par les tribunaux en dehors du Canada, dans les matières civiles ou commerciales.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est en conséquence lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. pérodeau, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 123), intitulé : Loi permettant à La Congrégation des Petits Frères de Marie, dits Frères Maristes, d'hypothéquer certain terrain situé dans la paroisse de Saint-Vincent de Paul, comté de Laval, et de donner priorité d'hypothèque sur ledit terrain.

Sur motion de l'honorable M. Bérard, il est

Ordonné, que ledit bill soit rayé de l'ordre du jour et référé au comité des ordres permanents.

L'honorable M. Pérodeau, présente un bill (D), intitulé : Loi amendant le Code civil, relativement aux successions, pour lequel il demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

L'honorable M. Pérodeau, présente un bill (E), intitulé : Loi insérant l'article 2098a dans le Code civil relativement à l'enregistrement de la transmission par succession de conquets immeubles de communauté, pour lequel il demande l'agrément de cette Chambre

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Alors sur motion de l'honorable M. Pérodeau, la Chambre s'ajourne à demain à 11.15 a. m.

*Séance de 11.15 hrs a. m.*

VENDREDI, 12 DECEMBRE 1913

Les honorables Conseillers législatifs présents sont

L'honorable Adélard Turgeon, Orateur.

Les honorables messieurs

Amyot,  
Bérard,  
Bergevin,  
Boucher de Boucherville,  
Champagne,  
Chapais,  
Cormier,

Dubord,  
Garneau,  
Girouard,  
Pérodeau,  
Roberge,  
Turner,  
De Varennes.

PRIERES :

L'honorable M. Garneau, présente le quatrième rapport du comité des ordres permanents.

Ordonné, qu'il soit reçu et il est lu comme suit :

### CONSEIL LEGISLATIF

#### BUREAU DES ORDRES PERMANENTS

Ce 12 décembre 1913.

Le comité des ordres permanents a l'honneur de vous présenter son quatrième rapport.

Votre comité, après avoir examiné les requêtes suivantes, a trouvé que les avis ont été donnés régulièrement dans chaque cas, savoir :

No 48, de King's Hall, demandant des amendements à sa charte.

No 98, de dame Louise Kavanagh et autres, demandant une loi pour déclarer valide et définitive la vente par le shérif du district de Montréal à feu Walter Kavanagh.

No 99, de dame Margaret Durack et autres, demandant une loi autorisant les exécuteurs du testament de feu dame Anne Kelly, à vendre et disposer des propriétés immobilières faisant partie de la succession de feu dame Anne Kelly.

No 108, de William Birke, demandant une loi pour incorporer *The Joint Board of the Theological College affiliated with McGill University*.

En ce qui concerne le bill (No 123), intitulé : Loi permettant à La Congrégation des Petits Frères de Marie, dits Maristes, d'hypothéquer certain terrain situé dans la paroisse de Saint-Vincent de Paul, comté de Laval, et de donner priorité d'hypothèque sur ledit terrain.

Votre comité a constaté que les avis ont été donnés régulièrement.

Le tout humblement soumis,

N. GARNEAU,  
Président.

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est  
Ordonné, que ledit rapport soit adopté:

L'honorable M. DeVarennès, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 63), intitulé : Loi concernant la succession Pierre-Edmond Paquette, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, sans amendement.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant reçu.

Sur motion de l'honorable M. DeVarennès, il est

Ordonné, que ledit bill, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Gilman, il est

Ordonné, que la règle 51e soit suspendue durant cette séance.

L'honorable M. Turner, présente un bill (B), intitulé : Loi amendement la charte de King's Hall, pour lequel il demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Turner, il est

Ordonné, que la 45e règle de cette Chambre soit suspendue en ce qui concerne ce bill.

Sur motion de l'honorable M. Turner, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Turner, il est

Ordonné, que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

Sur motion de l'honorable M. Bérard, il est

Ordonné, que le bill (No 123), intitulé : Loi permettant à La Congrégation des Petits Frères de Marie, dits Maristes, d'hypothéquer certain terrain situé dans la paroisse de Saint-Vincent de Paul, comté de Laval, et de donner priorité d'hypothèque sur ledit terrain, soit lu pour la deuxième fois maintenant.

---

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Bérard, il est

Ordonné, que ledit bill soit soumis au comité des bills privés.

Alors sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajournée à lundi prochain le 15 courant, à 8.30 p. m.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 5), intitulé : Loi relative aux coroners dans la province de Québec, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 18), intitulé : Loi amendant la loi relative aux bureaux de placement, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 53), intitulé : Loi permettant aux commissaires d'écoles de la municipalité de Notre-Dame de Grâces-Ouest, de faire un rôle d'évaluation annuel, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

Ordonné, que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 67), intitulé : Loi constituant en corporation la municipalité du Lac des Seize Îles, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est

Ordonné, que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative, avec un bill (No 78), intitulé : Loi pour permettre aux commissaires d'écoles de la municipalité de la ville de la Côte des Neiges de faire un rôle d'évaluation annuel, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. DeVarennnes, il est

Ordonné, que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

---

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 93), intitulé : Loi constituant en corporation " The Montreal Foundling and Baby Hospital ", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est

Ordonné, que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 174), intitulé : Loi amendant l'article 94 du Code de procédure civile, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Chapais, il est

Ordonné, que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 178), intitulé: Loi amendant les articles 5313, 5551, 5557, 5564, 5699, 5711 et 5797 de la loi des cités et villes et insérant l'article 5564a dans ladite loi, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Bérard, il est

Ordonné, que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (No 3), intitulé : Loi amendant le Code civil relativement aux ventes de marchandises en bloc.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le ditbill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 76)-intitulé: Loi constituant en corporation "The Joint Board of the Theological Colleges Affiliated with McGill University".

Sur motion de l'honorable M. Turner, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Turner, il est

Ordonné que ledit bill soit soumis au comité des bills privés.



---

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 74), intitulé: Loi amendant la loi constituant la corporation agricole et industrielle des Missionnaires du Saint-Esprit et changeant le nom de cette corporation en celui de Collège apostolique Saint-Alexandre de la Gatineau.

Sur motion de l'honorable M. DeVarennés, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. DeVarennés, il est

Ordonné, que ledit bill soit soumis au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 124), intitulé: Loi autorisant le barreau de la province de Québec à admettre Jean-Charles-Gaston Fontaine à l'étude de la profession d'avocat sans examen.

Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est

Ordonné, que ledit bill soit soumis au comité des bills privés.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, la Chambre s'ajourne à lundi prochain, le 15 courant, à 8.30 h. P. M.

LUNDI, 15 DECEMBRE 1913

Les honorables Conseillers législatifs présents sont

L'honorable Adélard Turgeon, Orateur

Les honorables messieurs

Amyot,  
Bérard,  
Berthiaume.  
Chapais,  
Dubord,  
Garneau,

Gilman,  
Girouard,  
Pérodeau,  
Simard,  
Turner.

PRIÈRES :

La pétition suivante a été lue et reçue :

No 109, des Religieuses de Notre-Dame de la Charité du Bon-Pasteur de Montréal, demandant la continuation de l'allocation ordinaire pour l'année 1914.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 28), intitulé : Loi amendant l'article 1507 des Statuts refondus 1909, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 29), intitulé : Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux cercles agricoles pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 32), intitulé : Loi concernant la protection des plantes contre les insectes nuisibles et les maladies cryptogamiques pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill No 166, intitulé : Loi amendant l'article 94 du Code de procédure civile, concernant l'institution d'actions devant le tribunal du domicile élu, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 53), intitulé : Loi permettant aux commissaires d'écoles de la municipalité de Notre-Dame de Grâce-Ouest de faire un rôle d'évaluation annuel.

Sur motion de l'honorable M. Dubord, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Dubord, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 67), intitulé : Loi constituant en corporation la municipalité du Lac des seize îles.

Sur motion de l'honorable M. Dubord, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Dubord, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 78), intitulé : Loi pour permettre aux commissaires d'écoles de la municipalité scolaire de la ville de la Côte des Neiges de faire un rôle d'évaluation annuel.

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est

Ordonné que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est

Ordonné que le dit bill soit soumis au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 93), intitulé : Loi constituant en corporation "The Montreal Foundling and Baby Hospital."

Sur motion de l'honorable M. Dubord, il est

Ordonné que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Dubord, il est

Ordonné que ledit bill soit soumis au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 174), intitulé : Loi amendant l'article 94 du Code de procédure civile.

Sur motion de l'honorable M. Chapais, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Chapais, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des bills privés.

Alors, sur motion de l'honorable M. Pérodeau, la Chambre s'ajourne à 3 heures P. M.

MARDI, 16 DECEMBRE 1913.

Les honorables Conseillers législatifs présents sont :

L'honorable Adélard Turgeon, Orateur.

Les honorables messieurs

Amyot,  
Bérard,  
Bergevin,  
Berthiaume,  
Chapais,  
Choquette,  
Cormier,  
Dubord,  
Garneau,

Gilman,  
Girouard,  
Pérodeau,  
Roberge,  
Simard,  
Smith,  
Turner,  
DeVarennas.

PRIÈRES :

La pétition suivante est présentée et déposée sur la table.

Par l'honorable M. Bérard :

No 110, des Religieuses de l'Asile St-Joseph du Bon-Pasteur rue Fullum, Montréal.

L'honorable M. DeVarennas, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 97), intitulé : Loi constituant en corporation "The Herzl Hospital and Dispensary", fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est

Ordonné que le bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill, avec ses amendements sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. DeVarennés, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 72), intitulé : Loi prescrivant un mode d'assignation spécial de certains créanciers ayant privilège et hypothèque sur les immeubles No 226 des plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Boucherville et Nos 6 et 7 des plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de St-Hubert, fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est

Ordonné, que le dit bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. DeVarennés, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 62), intitulé : Loi amendant la charte de la cité de Westmount, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Gilman, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill, avec ses amendements sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. DeVarennés, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 51), intitulé : Loi constituant en corporation la ville de Léry, fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est

Ordonné, que le dit bill avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. DeVarenne, du comité des bills privés auquel a été soumis le bill (B), intitulé : Loi amendant la charte de "King's Hall", fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. Gilman, il est

Ordonné que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est alors posée : ce bill sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. Pérodeau met devant la Chambre :

1. Etats, rapports et statistiques jusqu'au 30 juin 1913 des chemins de fer de la province.

2. Rapports expirant le 30 juin 1913, indiquant les recettes des chemins de fer.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 178), intitulé : Loi amendant les articles 5313, 5551, 5557, 5564, 5699, 5711 et 5707 de la loi des cités et villes et insérant l'article 5564a dans la dite loi.

Sur motion de l'honorable M. Bérard, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Bérard, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité de législation.

Alors, sur motion de l'honorable M. Pérodeau, la Chambre s'ajourne à 3 heures P. M.

---

MERCREDI, 17 DECEMBRE 1913

Les honorables Conseillers législatifs présents sont :

L'honorable Adélard Turgeon, Orateur.

Les honorables messieurs

Amyot,	Garneau,
Bérard,	Gilman,
Bergevin	Girouard,
Berthiaume,	Pérodeau,
Boucher de Boucherville,	Roberge,
Champagne,	Simard,
Chapais,	Smith,
Choquette,	Turner,
Cormier,	DeVarennés,
Dubord,	

PRIERES :

La pétition suivante est lue et reçue.

No 110, des Relidieuses ge l'Asile St-Joseph du Bon-Pasteur, rue Fullum, Montréal, demandant la continuation de leur octroi de \$200.00.

L'honorable M. DeVarennés, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 53), intitulé : Loi permettant aux commissaires d'écoles de la municipalité de Notre-Dame de Grâces-Ouest, de faire un rôle d'évaluation annuel, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant adopté.

Lesdits amendements sont alors lus par le greffier, deux fois, et la question d'agrément étant mise sur iceux, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Dubord, il est

Ordonné, que ledit bill ainsi amendé, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill ainsi amendé, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill ainsi amendé, sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. DeVarennes, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 55), intitulé : Loi constituant en corporation " The Rossland Jewish Syuagogue ", fait un rapport constatnt que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambr avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant adopté.

Lesdits amendements sont alors lus par le greffier deux fois, et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Gilman, il est

Ordonné, que ledit bill ainsi amendé, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill ainsi amendé, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill ainsi amendé, sera-t-il voté : ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. DeVarennes, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 65), intitulé : Loi amendant la charte de la cité de Maisonneuve, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lues, par le greffier deux fois, et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

Ordonné, que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill avec ses amendements, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill avec ses amendements, sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de cette Chambre.

L'honorable M. DeVarennes, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 66), intitulé : Loi amendant la loi 2 George V, chapitre 124, relative à la fabrique de la paroisse de Saint-Clément, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Cnhambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant reçu.



Lesdits amendements sont alors lus par le greffier deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Girouard, il est

Ordonné, que ledit bill avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill avec ses amendements, est en conséquence lu pour le troisième fois.

La question est posée : ce bill avec ses amendements, sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. DeVarennas, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 67), intitulé : Loi constituant en corporation la municipalité du Lac des seize îles, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant adopté.

Lesdits amendements sont alors lus par le greffier deux fois, et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est

Ordonné, que ledit bill ainsi amendé, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill ainsi amendé, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill ainsi amendé, sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. DeVarennas, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No. 74), intitulé : Loi amendant la loi constituant la corporation agricole et industrielle des missionnaires du Saint-Esprit, et changeant le nom de cette corporation en celui de : Collège apostolique Saint-Alexandre de la Gatineau," fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la chambre voudra les recevoir.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant adopté.

Lesdits amendements sont alors lus par le greffier, deux fois, et la question d'agrément étant mise sur ice, la chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Simard il est

Ordonné que ledit bill, ainsi amendé, soit maintenant lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill, ainsi amendé, sera-t-il voté.

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour les quels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. DeVarennés, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 76) intitulé: "Loi constituant en corporation The Joint Board of the Theological College affiliated with McGill University," fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, sans amendement.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant reçu.

Sur motion de l'honorable M. Gilman, il est.

Ordonné, que ledit bill, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill est, en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. DeVarennés, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 78) intitulé: Loi pour permettre aux commissaires d'écoles de la municipalité scolaire de la ville de la Côte des Neiges de faire un rôle d'évaluation annuel, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendements.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant reçu.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est.

Ordonné, que ledit bill, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill, sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, sans amendement.

L'honorable M. DeVarennés, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 81) intitulé: Loi amendant la charte de la cité de Lachine, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est.

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour les quels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. DeVarennés, du comité des bills privés auquel a soumis le bill (No 93) intitulé: Loi constituant en corporation "The Montreal Foundling and Baby Hospital," fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Gilman, il est.

Ordonné, que le dit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour les quels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. DeVarennés, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 123) intitulé: Loi permettant à La congrégation des Petits Frères de Marie dits Frères Maristes, d'hypothéquer certain terrain situé dans la paroisse de Saint-Vincent de Paul, comté de Laval, et de donner priorité d'hypothèque sur ledit terrain, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, sans amendement.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant reçu.

Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est.

Ordonné, que ledit bill, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill, sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, sans amendement.

L'honorable M. DeVarennés, du comité des bills privés auquel a été soumis le bill (No 124) intitulé: Loi autorisant le barreau de la province de Québec à admettre Jean-Charles-Gaston Fontaine à l'étude de la profession d'avocat sans examen, fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est.

Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est alors posée: ce bill sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. Roberge donne un avis de motion.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 14), intitulé: Loi amendant la loi de l'instruction publique, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Perodeau, il est.

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 30), intitulé: Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux sociétés coopératives agricoles, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Perodeau, il est.

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 57), intitulé: Loi amendant et refondant la charte de la ville de Montmagny, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Amyot, il est.

Ordonné, que la règle 45 de cette Chambre soit suspendue durant cette séance.

Sur motion de l'honorable M. Amyot, il est.

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Amyot, il est.

Ordonné, que le dit bill soit, référé au Comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 70), intitulé: Loi amendant la loi concernant la succession de feu John Pratt, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est.

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est.

Ordonne, que le dit bill soit référé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 79), intitulé: Loi concernant une substitution créée par le testament de feu Colin Campbell, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Turner, il est.

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Turner, il est.

Ordonné, que le dit bill soit référé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 85), intitulé: Loi amendant la loi concernant la construction des église, sacristie et presbytère de la paroisse de Saint-Viateur d'Outremont, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est.

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est.

Ordonné, que le dit bill soit mis référé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 86), intitulé: Loi concernant les successions de William et de Anne Kelly, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Dubord, il est.

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Dubord, il est.

Ordonné, que le dit bill soit référé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 88), intitulé: Loi constituant en corporation "The Brome Public Building," pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. DeVarennnes, il est.

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. DeVarennnes, il est.

Ordonné, que le dit bill soit référé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 91), intitulé: Loi amendant la charte de la "Magdalen River Valley Railway Company," pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Turner, il est.

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Turner, il est.

Ordonné, que le dit bill soit référé au comité des chemins de fer.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 94), intitulé: Loi concernant la succession de dame Francis Jane Mary Lloyd, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Turner, il est.

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Turner, il est.

Ordonné, que le dit bill soit référé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 95), intitulé: Loi concernant l'église méthodiste, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est.

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est.

Ordonné, que le dit bill soit référé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 99), intitulé: Loi amendant la loi concernant la fabrique de la paroisse Saint-Georges, à Montreal, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Turner, il est.

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill, est en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Turner, il est.

Ordonné, que le dit bill soit référé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 103), intitulé: Loi amendant la charte de la ville de Windsor Mills, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est.

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est.

Ordonné, que le dit bill soit référé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 107), intitulé: Loi ratifiant et confirmant l'acte de vente par dame Annie Bilkington Wheeler en faveur de P. Campbell Brown, d'une propriété située dans le quartier Saint-Antoine, de la cité de Montréal, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Simard, il est.

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.  
Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Simard, il est.

Ordonné, que le dit bill soit référé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 109), intitulé: Loi à l'effet de permettre la vente définitive des biens mentionnés dans un certain acte de donation de Polydore Desjardins et uxor, à Joseph Desjardins, en date du 16 février 1913, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est.

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est.

Ordonné, que le dit bill soit mis sur référé au comité des bills privés.

Ordonné, que le dit bill soit référé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 110), intitulé: Loi constituant en corporation la "Three Rivers Traction Company," pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est.

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est.

Ordonné, que le dit bill soit référé au comité des chemins de fer.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 114), intitulé: Loi concernant les titres de l'immeuble connu sous le numéro 4671 du cadastre de la paroisse de Montréal, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est.

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est.

Ordonné, que le dit bill soit référé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 131), intitulé: Loi amendant la loi constituant en corporation la compagnie du chemin de fer de la Baie des Ha! Ha!, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est.

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est.

Ordonné, que le dit bill soit référé au comité des chemins de fer.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 133), intitulé : Loi autorisant le barreau de la province de Québec à admettre Louis-Réné Gagné au nombre de ses membres après examen, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est en conséquence lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est

Ordonné, que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 135) intitulé : Loi autorisant le barreau de la province de Québec à admettre Henri-Etienne-Vautelet à l'étude du droit, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est en conséquence lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est

Ordonné, que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 138), intitulé : Loi amendant la charte de la cité de Verdun, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est en conséquence lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est

Ordonné, que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 142), intitulé : Loi amendant la charte de la compagnie du chemin de fer Roberval-Saguenay, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est en conséquence lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est

Ordonné, que ledit bill soit référé au comité des chemins de fer.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 5), intitulé : Loi relative aux coroners dans la province de Québec.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est en conséquence lu pour la deuxième fois.



Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est  
Ordonné, que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour être examiné  
en comité général demain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 18), intitulé : Loi amendant la loi relative aux bureaux de placement.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est  
Ordonné, que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est en conséquence lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour être examiné  
en comité général demain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 28), intitulé : Loi amendant l'article 1507 des Statuts refondus, 1909.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est en conséquence lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu pour une troisième fois maintenant.

Ledit bill est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe  
cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 29), intitulé : Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux cercles agricoles.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est en conséquence lu pour la deuxième fois.

• Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu pour la troisième fois maintenant.

Ledit bill est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe  
cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Alors, sur motion de l'honorable M. Pérodeau, la Chambre s'ajourne.

---

JEUDI, 18 DECEMBRE 1913

Les honorables Conseillers législatifs présents sont

L'honorable Adélard Turgeon, Orateur.

Les honorables messieurs

Amyot,  
Bérard,  
Bergevin,  
Berthiaume,  
Boucher de Boucherville,  
Bryson,  
Champagne,  
Chapais,  
Choquette,

Cormier,  
Dubord,  
Garneau,  
Girouard,  
Pérodeau,  
Roberge,  
Simard,  
Turner,  
de Varennes.

PRIÈRES :

L'honorable M. Turner, du comité des chemins de fer, auquel a été soumis le bill (No 52), intitulé: Loi constituant en corporation "The Shefford Bagot & Missisquoi Railway Company", fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra le recevoir.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier deux fois, et la question d'agrément étant posée, la chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. DeVarennes, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu pour la troisième fois .

La question est posée: ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. Turner, du comité des chemins de fer, auquel a été soumis le bill (No 56), intitulé: Loi amendant la charte de "The Calumet & Northern Railway Company", fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, sans amendements.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant reçu.

Sur motion de l'honorable M. Bryson, il est

Ordonné, que ledit bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill, sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, sans amendements.

L'honorable M. Turner, du comité des chemins de fer, auquel a été soumis le bill (No 90), intitulé: Loi amendant la charte de la compagnie du chemin de fer Québec Central, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, sans amendements.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Sur motion de l'honorable M. Roberge, il est

Ordonné, que ledit bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill, sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, sans amendement.

L'honorable M. Garneau, du comité des Ordres permanents, présente son 5ième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et il est lu comme suit:

## CONSEIL LEGISLATIF

### BUREAU DU COMITE DES ORDRES PERMANENTS

Ce 18 décembre 1913.

Le comité des ordres permanents a l'honneur de vous présenter ce qui suit, comme son cinquième rapport.

Votre comité, après avoir examiné les requêtes suivantes, a trouvé que les avis ont été donnés régulièrement dans chaque cas:

No 9, de Maxime Morin, demandant une loi pour autoriser le barreau de la province de Québec, à l'admettre au nombre de ses membres.

No 14, de la ville Laval des Rapides, demandant des amendements à sa charte.

No 29, de la compagnie Beaudin Limitée, demandant une loi leur permettant de payer une certaine somme, qu'elle doit pour balance de prix de vente, avant échéance.

No 40, de Annie Pilkington Wheeler, demandant une loi ratifiant un certain acte de vente de propriété à Frédérick Campbell Brown.

No 41, de Albert J. McDonald, demandant une loi autorisant le barreau de la province de Québec à l'admettre au nombre de ses membres.

No 45, de Robert Archer et autres, demandant une loi les autorisant à vendre certains immeubles.

No 47, de "The Mount Royal Cemetery", demandant des amendement à sa charte.

No 49, de Sturgis S. Cushman et autres, demandant une loi les incorporant sous le nom de "village de Norway Bay".

No 50, de Daniel Percy Gillmor demandant une loi autorisant le barreau de la province de Québec à l'admettre au nombre de ses membres.

No 66, de Gaston Maillet, demandant une loi pour amender la loi 7 Edouard VII, chapitre 88.

No 74, de la municipalité du village de la Providence, comté de St-Hyacinthe, demandant une loi accordant des pouvoirs spéciaux à la dite municipalité.

No 77, de "The Montreal Water & Power Company", demandant des amendements à sa charte.

No 84, de Joseph Versailles et autres, demandant une loi pour amender la charte de la compagnie du Boulevard de Montréal-Est.

No 96, du révérend Richard Hewton et autres, demandant une loi les incorporant sous le nom de "The Lake View Cemetery Company".

No 100, de Demetrius F. Myers et autres, demandant une loi les incorporant sous le nom de "The Montreal Fair Association of Canada".

No 102, de la cité de Lachine, demandant des amendements à sa charte.

No 107, de Ephraim Rosenfelds et autres demandant une loi les incorporant sous le nom de "The Congregation Shemerim Labeker".

Le tout humblement soumis,

N. GARNEAU, .

Président.

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est  
Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

L'ordre du jour appelant la Chambre en comité général pour la prise en considération du bill (No 5), intitulé : Loi relative aux coroners dans la province de Québec.

La Chambre s'ajourne suivant bon plaisir et se constitue en comité général pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. Bryson, de la part du comité général, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiner en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le désirera.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus par le greffier deux fois, et la question étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que ledit bill avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill avec ses amendements, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la Chambre en comité général pour la prise en considération du bill (No 18), intitulé : Loi amendant la loi relative aux bureaux de placement.

La Chambre s'ajourne suivant bon plaisir et se constitue en comité général pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. Bryson, de la part du comité général, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'ils soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le désirera.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus par le greffier deux fois, et la question étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que ledit bill avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill avec ses amendements, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?

• Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 32), intitulé : Loi concernant la protection des plantes contre les insectes nuisibles et les maladies cryptogamiques.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est en conséquence lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill sera-t-il voté ?

---

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 20), intitulé : Loi pourvoyant à l'inspection des hôtels et des maisons de pension, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 21), intitulé : Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant les expositions de vues animées, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Alors, sur motion de l'honorable M. Pérodeau, la Chambre s'ajourne.

---

VENDREDI, 19 DECEMBRE 1913.

Les honorables Conseillers législatifs présents sont :

L'honorable Adélard Turgeon, Orateur.

Les honorables messieurs

Amyot,	Dubord,
Bérard,	Garneau,
Bergevin,	Girouard,
Berthiaume,	Pérodeau,
Boucher de Boucherville,	Roberge,
Bryson,	Simard,
Champagne,	Smith,
Chapais,	Turner,
Choquette,	DeVarennnes,
Cormier,	

PRIERES :

Sur motion de l'honorable M. DeVarennnes, il est  
 Ordonné, que la règle 51, soit suspendue durant cette séance.

La pétition suivante est présentée et déposée sur la table.

Par l'honorable M. DeVarennnes :

No 111, de Wm. E. Muir et autres.

L'honorable M. Pérodeau, du comité des bills privés, auquel a été  
 soumis le bill (No 70), intitulé ;: Loi amendant la loi concernant la suc-  
 cession de feu John Pratt, fait un rapport constatant que ledit bill a été  
 examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre,  
 avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre  
 voudra les recevoir.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus, par le greffier deux fois, et la  
 question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est

Ordonné, que ledit bill avec ses amendements, soit maintenant lu  
 pour la troisième fois.

Ledit bill avec ses amendements, est en conséquence lu pour la  
 troisième fois.

La question est posée : ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?  
 Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe  
 cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amen-  
 dements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. Pérodeau, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 88), intitulé : Loi constituant en corporation " The Brome Public Building ", fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné, que ledit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. Bryson, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est alors posée : ce bill sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. Pérodeau, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 133), intitulé : Loi autorisant le barreau de la province de Québec, à admettre Louis-René Gagné au nombre de ses membres après examen, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, sans amendement.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant adopté.

Sur motion de l'honorable M. Dubord, il est

Ordonné, que ledit bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill, sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre, que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. Pérodeau, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 135), intitulé : Loi autorisant le barreau de la province de Québec, à admettre Henri-Etienne-Joseph Vautelet à l'étude du droit. fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, sans amendement.

Ordonné, que ledit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est alors posée : ce bill sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. Roberge, propose que le bill (No 166), intitulé : Loi amendant l'article 94 du Code de procédure civile concernant l'institution d'actions devant le tribunal du domicile élu, soit placé sur les ordres du jour pour 2ème lecture à la prochaine séance.

La question étant posée sur la motion, elle est résolue dans l'affirmative.



---

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 19), intitulé : Loi relative à l'inspection des bouilloires et aux ingénieurs stationnaires, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 25), intitulé : Loi relative aux taux de péage pour le flottage du bois dans les rivières et les cours d'eau, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 27), intitulé : Loi concernant la nomination d'un ministre de la voirie, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 59), intitulé : Loi constituant en corporation la ville de Hampstead, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est

Ordonné, que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 61), intitulé : Loi constituant en ville le village de Belœil, et certaines parties adjacentes de la paroisse de Belœil, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Choquette, il est

Ordonné, que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 68), intitulé : Loi ratifiant le règlement 107 de la ville de Saint-Jérôme, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Dubord, il est

Ordonné, que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

---

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 69), intitulé: Loi autorisant la vente de certains immeubles substitués par Alpheus Kimpton *et uxor*, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Roberge, il est

Ordonne, que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 175), intitulé: Loi amendant l'article 1085 des Statuts refondus 1909, relativement aux avis défendant de délivrer des liqueurs enivrantes à certaines personnes, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Chapais, il est

Ordonné, que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 5), intitulé: Loi relative aux coroners de la province de Québec, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 18), intitulé: Loi amendant la loi relative aux bureaux de placements, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message de l'Assemblée législative est reçu avec un bill (No 51), intitulé: Loi constituant en corporation la ville de Léry, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 52), intitulé: Loi constituant en corporation "The Shefford Bagot and Missisquoi Railway Company", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message de l'Assemblée législative est reçu avec un bill (No 53), intitulé: Loi permettant aux commissaires d'écoles de la municipalité de Notre-Dame de Grâce Ouest, de faire un rôle d'évaluation annuel, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message de l'Assemblée législative est reçu avec un bill (No 55), intitulé: Loi constituant en corporation "The Rossland Jewish Synagogue", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

---

Un message de l'Assemblée législative est reçu avec un bill (No 62), intitulé: Loi amendant la charte de la cité de Westmount, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message de l'Assemblée législative est reçu avec un bill (No 66), intitulé: Loi amendant la loi 2 George V, chapitre 124, relative à la fabrique de la paroisse de Sainr-Clément, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message de l'Assemblée législative est reçu avec un bll (No 67), intitulé: Loi constituant en corporation la municipalité de Lac des seize îles, informant cette chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message de l'Assemblée législative est reçu avec un bill (No 74), intitulé: Loi amendant la loi constituant la corporation agricole et industrielle des Minssionnaires du Saint-Esprit et changeant le nom de cette corporation en celui de Collège apostolique Saint-Alexandre de la Gatineau. informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message de l'Assemblée législative est reçu avec un bill (No 81), intitulé: Loi amendant la charte de la cité de Lachine, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message de l'Assemblée législative est reçu avec un bill (No 93), intitulé: Loi constituant en corporation "The Montreal Foundling and Baby Hospital", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message de l'Assemblée législative est reçu avec un bill (No 97), intitulé: Loi constituant en corporation "The Herzl Hospital and Dispensary". infoermant ctte Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est  
Ordonné, que lorsque cette chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajournée à mardi, le 13 janvier prochain, à 8.30 h. P. M.

Alors, sur motion de l'honorable M. Pérodeau, la Chambre s'ajourne.

Séance de 8.30 P. M.

MARDI, 13 JANVIER, 1914

Les honorables Conseillers législatifs présents sont :

L'honorable Adélard Turgeon, Orateur.

Les honorables messieurs

Bérard,  
Bergevin,  
Berthiaume,  
Bryson,  
Choquette,  
Dubord,  
Gilman,

Girouard,  
Pérodeau,  
Roberge,  
Simard,  
Smith,  
Turner,  
DeVarennnes,

PRIERES :

Sur motion de l'honorable M. Bryson, il est  
Ordonné, que la règle 51, soit suspendue durant cette séance.

La pétition suivante est présentée et déposée sur la table.  
No 112, de John Carson.

La requête suivante est lue et reçue.

No 111, de William E. Muir et autres, demandant une loi concernant le droit de tenir des registres et d'exécuter des actes de l'état civil pour les pasteurs, ministres et missionnaires des Eglises Baptistes.

L'honorable M. Pérodeau, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 109), intitulé: Loi à l'effet de permettre la vente définitive des biens mentionnés dans un certain acte de donation de Polydore Desjardins et *uxor*, à Joseph Desjardins, en date du 16 février 1903, fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, sans amendements.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant adopté.

Sur motion de l'honorable M. Dubord, il est

Ordonné que le dit bill, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill est en conséquence lu pour la troisième fois

La question est posée: Ce bill, sera-t-il voté.

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil Législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. Pérodeau, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No. 114), intitulé: Loi concernant les titres de l'immeuble connu sous le numéro 4671 du cadastre de la paroisse de Montréal, fait un rapport constatant que le dit bill, a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné que le dit rapport soit maintenant adopté.

Les dits amendements sont alors lus par le greffier, deux fois, et la question d'agrément étant mise sur iceux, la Chambre y a acquiescé

Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est

Ordonné que le dit bill, ainsi amendé, soit maintenant la pour la troisième fois.

Le dit bill ainsi amendé, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill, ainsi amendé, sera-t-il voté.

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à l'assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill, (No.2) intitulé: Loi amendant les articles 3072, 3076 et 3077 des statuts refondus, 1909, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que le dit bill, soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No.17), intitulé: Loi amendant la loi des mines de Québec, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour la deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 23), intitulé: Loi amendant l'article 662 et 1390 du Code Civil et validant certains inventaires, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No.31), intitulé : Loi amendant la loi des bons chemins, 1912, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour la deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No. 38), intitulé: Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux compagnies de chemin de fer, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 40), intitulé: Loi à l'effet de légaliser certains enregistrements faits au bureau d'enregistrement du comté de Gaspé, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que le dit bill, soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la première séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 41), intitulé: Loi amendant le Code civil relativement aux privilèges de certains ouvriers sur les biens meubles, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 42), intitulé: Loi pourvoyant à la construction d'un pont entre les villes de Saint-Jean et d'Iberville, sur la rivière Richelieu, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 43), intitulé: Loi légalisant certains enregistrements faits dans le bureau de la division d'enregistrement de Québec, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 54), intitulé: Loi accordant des pouvoirs spéciaux à la municipalité du village de La Providence, comté de Saint-Hyacinthe, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est

Ordonné, que la 45e règle de cette Chambre soit suspendue en ce qui concerne ce bill.

Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est

Ordonne, que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 73), intitulé: Loi amendant la charte de Victoriaville et étendant son territoire, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est

Ordonné, que la 45e règle de cette Chambre soit suspendue en ce qui concerne ce bill.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 84), intitulé: Loi amendant la loi constituant en corporation l'Association des opticiens de la province de Québec et changeant son nom en celui de "l'Association des optométristes et opticiens de la province de Québec" pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est

Ordonné, que la 45e règle de cette Chambre soit suspendue en ce qui concerne ce bill.

Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est

Ordonné, que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 87), intitulé: Loi changeant le nom de l'Hôpital protestant de Sherbrooke, et pour d'autres fins, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est  
Ordonné, que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 92), intitulé: Loi amendant la loi constituant en corporation la cité des Trois-Rivières, 1 Edouard VII, chapitre 44, 1901, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Dubord, il est

Ordonné, que la 45e règle de cette Chambre soit suspendue en ce qui concerne ce bill.

Sur motion de l'honorable M. Dubord, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Dubord, il est

Ordonné, que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 100), intitulé: Loi amendant la charte de la cité de Montréal, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est

Ordonné, que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 102), intitulé: Loi constituant en corporation la Corporation industrielle de Québec, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. DeVarennnes, il est

Ordonné, que la 45e règle de cette Chambre soit suspendue en ce qui concerne ce bill.

Sur motion de l'honorable M. DeVarennnes, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. DeVarennnes, il est

Ordonné, que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 106), intitulé: Loi amendant la "Beauharnois Electric Company Limited", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est

Ordonné, que la 45e règle de cette Chambre soit suspendue en ce qui concerne ce bill.

Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu la deuxième fois maintenant.



Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.  
 Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est  
 Ordonné, que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 108), intitulé: Loi amendant la loi concernant la succession de feu l'honorable Joseph Villeneuve, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.  
 Sur motion de l'honorable M. Roberge, il est  
 Ordonné que la 45e règle de cette Chambre soit suspendue en ce qui concerne ce bill.  
 Sur motion de l'honorable M. Roberge, il est  
 Ordonné, que ledit bill soit lu la deuxième fois maintenant.  
 Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.  
 Sur motion de l'honorable M. Roberge, il est  
 Ordonné, que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour troisième  
 Ordonné, que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 119), intitulé: Loi constituant en corporation la ville de Roxboro, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.  
 Sur motion de l'honorable M. Simard, il est  
 Ordonné, que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 121), intitulé: Loi amendant la charte de la ville de la Pointe-aux-Trembles, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.  
 Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est  
 Ordonné, que la 45e règle de cette Chambre soit suspendue en ce qui concerne ce bill.

Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est  
 Ordonné, que ledit bill soit lu la deuxième fois maintenant.  
 Ledit bill est en conséquence lu pour la deuxième fois.  
 Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est  
 Ordonné, que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 122), intitulé: Loi autorisant Frederick Ethier à vendre certains biens substitué pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.  
 Sur motion de l'honorable M. Dubord, il est  
 Ordonné, que la 45e règle de cette Chambre soit suspendue en ce qui concerne ce bill.

Sur motion de l'honorable M. Dubord, il est  
Ordonné, que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.  
Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.  
Sur motion de l'honorable M. Dubord, il est  
Ordonné que ledit bill soit soumis au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 126), intitulé: Loi amendant la charte de la cité de Sherbrooke, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Gilman, il est

Ordonné, que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 127), intitulé: Loi constituant en corporation le village de Saraguay, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est

Ordonné que la 45e règle de cette Chambre soit suspendue en ce qui concerne ce bill.

Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est

Ordonné, que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 128), intitulé: Loi annexant la municipalité scolaire de la ville Emard à celle de la commission scolaire catholique de Montréal, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Bérard, il est

Ordonné, que la 45e règle de cette Chambre soit suspendue en ce qui concerne ce bill.

Sur motion de l'honorable M. Bérard, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Bérard, il est

Ordonné, que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 129), intitulé: Loi pour autoriser Robert Archer *et al* à vendre certains immeubles, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. DeVarennes, il est

Ordonné, que la 45e règle de cette Chambre soit suspendue en ce qui concerne ce bill.

Sur motion de l'honorable M. De Varennes, il est  
Ordonné, que ledit bill soit lu la deuxième fois maintenant.  
Le dit bill est, en conséquence lu pour la deuxième fois.  
Sur motion de l'honorable M. De Varennes, il est  
Ordonné, que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 130), intitulé: Loi autorisant le barreau de la province de Québec à permettre à Maxime Morin de pratiquer le droit, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.  
Sur motion de l'honorable M. Gilman, il est  
Ordonné que la 45e règle de cette Chambre soit suspendue en ce qui concerne ce bill.

Sur motion de l'honorable M. Gilman, il est  
Ordonné que le bill soit lu la deuxième fois maintenant.  
Le dit bill est en conséquence lu pour la deuxième fois.  
Sur motion de l'honorable M. Gilman, il est  
Ordonné que le dit bill soit référé au Comité des Bills Privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 137), intitulé: Loi concernant la cité d'Ottawa, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.  
Sur motion de l'honorable M. Bryson, il est  
Ordonné que la 45e règle de cette Chambre soit suspendue en ce qui concerne ce bill.

Sur motion de l'honorable M. Bryson, il est  
Ordonné, que ledit bill soit lu la deuxième fois maintenant.  
Le dit bill est en conséquence lu pour la deuxième fois.  
Sur motion de l'honorable M. Bryson, il est  
Ordonné que le dit bill soit soumis au Comité des Bills Privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No.159), intitulé: Loi concernant les successions de feu Jean- Baptiste et Hercule Beaudry, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.  
Sur motion de l'honorable M. Dubord, il est  
Ordonné que la 45e règle de cette Chambre soit suspendue en ce qui concerne ce bill.

Sur motion de l'honorable M. Dubord, il est  
Ordonné que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.  
Le dit bill est en conséquence, lu pour la deuxième fois.  
Sur motion de l'honorable M. Dubord, il est  
Ordonné que le dit bill soit référé au Comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No. 158) intitulé: Loi constituant en corporation " The Montreal Fair Association of Canada " pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est

Ordonné que la 45e règle de cette Chambre soit suspendue en ce qui concerne ce bill.

Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est

Ordonné que le dit bill soit lu la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est en conséquence lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est

Ordonné que le dit bill soit référé au Comité des Bills Privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 177), intitulé: Loi amendant les Statuts refondus 1909, concernant l'expropriation de terrains requis pour la transmission de l'eau aux pulperies et fabriques de papier. pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Dubord, il est

Ordonné que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée légisslative avec un bill (No 180), intitulé: Loi amendant l'article 4529a des Statuts refondus de Québec, 1888, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Roberge, il est

Ordonné que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 194) intitulé: Loi annexant certains lots du canton Kingsey, dans le comté de Drummond au comté d'Arthabaska, pour les fins électorales et municipales et érigeant en municipalité la paroisse de Sainte Séraphine, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Bryson, il est

Ordonné que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message de l'Assemblée législative est reçu avec un bill (No 65), intitulé: Loi amendant la charte de la cité de Maisonneuve, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 70), intitulé: Loi amendant la loi concernant la succession de feu John Pratt, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

---

Un message de l'Assemblée législative est reçu avec un bill (C), intitulé: Loi amendant le code du notariat, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a voté ce bill avec certains amendements pour lesquels elle demande l'agrément de cette Chambre.

Les dits amendements sont lus une première fois.

Sur motion de l'honorable M. DeVarennnes, il est

Ordonné que les dits amendements soient mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (G) intitulé: Loi amendant la loi 12 Victoria, chapitre 136, concernant la constitution en corporation des archevêques et évêques catholiques romains en cette province, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a voté ce bill sans amendements.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 68), intitulé: Loi ratifiant le règlement 107 de la ville de Saint-Jérôme.

Sur motion de l'honorable M. Dubord, il est

Ordonné que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant,

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Dubord, il est

Ordonné que le dit bill soit soumis au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 69), intitulé: Loi autorisant la vente de certains immeubles substitués par Alpheur Kimpton *et uxor*.

Sur motion de l'honorable M. Roberge, il est

Ordonné que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Roberge, il est

Ordonné que le dit bill soit soumis au comité des Bills privés.

Alors, sur motion de l'honorable M. Pérodeau, la Chambre s'ajourne.

---

MERCREDI, 14 JANVIER 1914

Les honorables Conseillers législatif présents sont

L'honorable Adélard Turgeon, Orateur

Les honorables messieurs

Bérard,  
Bergevin,  
Berthiaume,  
Bryson,  
Choquette,  
Dubord,  
Garneau,  
Gilman.

Girouard,  
Pérodeau,  
Roberge,  
Simard,  
Smith,  
Turner,  
DeVarennes,

PRIERES:

La pétition suivante est lue et reçue:

No. 112, de John Carson, demandant une loi l'autorisant à changer son nom de John Carson en celui de John Wallace Carson.

L'honorable M. Garneau, du comité des Ordres permanents, présente son 6ième rapport.

Ordonné qu'il soit reçu, et il est lu comme suit:

CONSEIL LEGISLATIF

---

BUREAU DU COMITE DES ORDRES PERMANENTS

---

Ce 14 Janvier 1914.

Le comité des ordres permanents a l'honneur de vous présenter ce qui suit, comme son cinquième rapport.

Votre comité, après avoir examiné les requêtes suivantes, a trouvé que les avis ont été donnés régulièrement dans chaque cas:

No. 19, de la ville de Windsor Mills, demandant des amendements à sa charte.

No. 39, de Charles Honoré Catelli et autres, demandant une loi les incorporant sous le nom de " la ville de Roxboro ".

No. 54, de la " Fern Consolidated Company, des Trois-Rivières, demandant un acte d'incorporation pour la Fern Consolidated Company des Trois-Rivières.

No. 56, de la ville de Shawinigan Falls, demandant des amendements à sa charte.

No. 61, de Louis Archambault et autres, demandant une loi les autorisant à vendre certains immeubles de la succession de feu l'Hon. Louis Archambault.

No. 63, de Alonzo Wright McClelland, donnant une loi pour autoriser le bureau des gouverneurs des chirurgiens dentistes de la province de Québec à l'admettre au nombre de ses membres.

No. 64, de The Merchants Light, Heat & Power, demandant des amendements à sa charte.

No. 71, de Reverend Gerald J. McShane, demandant une loi pour ratifier et confirmer deux actes de vente.

No. 72, des syndics de la paroisse de Saint-Dominique de Newport, comté de Gaspé, demandant une loi les autorisant de faire reconstruire une église et une sacristie et d'emprunter la somme nécessaire à cet effet.

No. 75, des Sœurs de l'asile pour les orphelins catholiques romains de Montréal demandant une loi amendant la loi 2, George V, chap. 125.

No. 76, de Edward Winn Farwell et autres demandant une loi les incorporant sous le nom de " The Eastern Townships Immigration Society. "

No. 86, de Aeneas P. Curtin et autres demandant une loi les incorporant sous le nom de " The Presentation Brothers of Ireland. "

No. 97, de Joseph Lalande demandant une loi intitulée: Loi concernant la succession de feu Joseph Lalande. "

No. 101, de Constantin Poidij et autres demandant une loi les incorporant, sous le nom de " Roumanian Orthodox Church of Montreal. "

No. 105, de la Wedgewood Park Co., demandant une loi déclarant valides et obligatoires certains actes de vente.

No. 106, de Arsène Aubertin, demandant une loi pour déclarer valide un certain acte de vente.

Le tout humblement soumis,

N. GARNEAU,  
Président.

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est  
Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

L'honorable M. Dubord, du comité des Bills privés, auquel a été soumis le bill (No.85), intitulé: Loi amendant la loi concernant la construction des église, sacristie et presbytère de la paroisse de Saint-Viateur d'Outremont, fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné que le dit rapport soit maintenant adopté.

Les dits amendements sont alors lus par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant mise sur iceux, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est

Ordonné que le dit bill, ainsi amendé, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, ainsi amendé, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill, ainsi amendé, sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. Dubord, du comité des bills privés auquel a été soumis le bill (No 94) intitulé: Loi concernant la succession de dame Francis Jane Mary Lloyd, fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné que le dit rapport soit maintenant adopté.

Les dits amendements sont alors lus par le greffier, deux fois, et la question d'agrément étant mise sur iceux, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Dubord, il est

Ordonné que le dit bill, ainsi amendé, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, ainsi amendé, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill, ainsi amendé, sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. DeVarennès, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 195), intitulé:—Loi concernant l'église méthodiste fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est

Ordonné que le dit bill, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill, sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. DeVarennès du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 99), intitulé: Loi amendant la loi concernant la fabrique de la paroisse Saint-Georges, à Montréal, fait un rapport



constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendements.

Ordonné que le dit rapport soit maintenant adopté.

Sur motion de l'honorable M. Simard, il est

Ordonné, que le dit bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill, sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendements.

L'honorable M. DeVarences du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 138), intitulé: Loi amendant la charte de la cité de Verdun, fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que le dit rapport soit maintenant adopté.

Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est

Ordonné que le dit bill, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill, sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 9), intitulé: Loi pour aider à la construction de maisons d'habitation dans les cités et villages, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 33), intitulé: Loi amendant les Statuts refondus 1909, au sujet des véhicules-moteurs, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 75), intitulé: Loi concernant la municipalité de la paroisse de Saint-Léonard de Port-Maurice, relativement à l'homologation du tracé du "Grand Boulevard", à travers son territoire et celui des municipalités environnantes, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

---

Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est  
Ordonné, que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième  
lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 98),  
intitulé: Loi concernant le bureau des commissaires d'écoles protestants  
de la cité de Montréal, pour lequel elle demande l'agrément de cette  
Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est

Ordonné, que la 45<sup>e</sup> règle de cette Chambre soit suspendue en ce qui  
concerne ce bill.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est

Ordonné, que le dit bill soit référé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 101),  
intitulé: Loi ratifiant et confirmant: (a) un acte de vente par le révérend  
Gerald J. McShane, P. S. S., en sa qualité de pasteur de l'église Saint-  
Patrick, dans la cité de Montréal, à Fred. B. Whittet, en date du onze  
février mil neuf cent treize et, (b) un acte de vente par le révérend  
Gerald J. McShane, P. S. S. en sa qualité de pasteur de l'église Saint-  
Patrice, dans la cité de Montréal, en faveur de Caron Brothers, en date  
du trente et un octobre mil neuf cent douze, pour lequel elle demande  
l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est

Ordonné, que la 45<sup>e</sup> règle de cette Chambre soit suspendue en ce  
qui concerne ce bill.

Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 116),  
intitulé: Loi ratifiant certains actes de vente relatifs aux numéros 14,  
15 et 59 du cadastre de la ville de Beauharnois, pour lequel elle demande  
l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est

Ordonné, que la 45<sup>e</sup> règle de cette Chambre soit suspendue en ce  
qui concerne ce bill.

Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence lu pour la deuxième fois.  
Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est  
Ordonné, que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 117), intitulé: Loi constituant en corporation la Société d'immigration des Cantons de l'Est, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.  
Sur motion de l'honorable M. Smith, il est  
Ordonné, que la 45<sup>e</sup> règle de cette Chambre soit suspendue en ce qui concerne ce bill.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est  
Ordonné, que ledit bill soit lu la deuxième fois maintenant.  
Ledit bill est, en conséquence lu pour la deuxième fois.  
Sur motion de l'honorable M. Smith, il est  
Ordonné, que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 118), intitulé: Loi constituant en corporation *the Congregation Shemerin Labeker*, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.  
Sur motion de l'honorable M. Smith, il est  
Ordonné, que la 45<sup>e</sup> règle de cette Chambre soit suspendue en ce qui concerne ce bill.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est  
Ordonné, que ledit bill soit lu la deuxième fois maintenant.  
Ledit bill est, en conséquence lu pour la deuxième fois.  
Sur motion de l'honorable M. Smith, il est  
Ordonné, que le dit bill soit référé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 120), intitulé: Loi concernant le village de Saint-Michel de Laval, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.  
Sur motion de l'honorable M. Simard, il est  
Ordonné, que la 45<sup>e</sup> règle de cette Chambre soit suspendue en ce qui concerne ce bill.

Sur motion de l'honorable M. Simard, il est  
Ordonné, que ledit bill soit lu la deuxième fois maintenant.  
Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.  
Sur motion de l'honorable M. Simard, il est  
Ordonné, que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 125), intitulé: Loi autorisant le barreau de la province de Québec à admettre Albert J. McDonald au nombre de ses membres, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

---

Sur motion de l'honorable M. Dubord, il est  
Ordonné, que la 45e règle de cette Chambre soit suspendue en ce  
qui concerne ce bill.

Sur motion de l'honorable M. Dubord, il est  
Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois maintenant.  
Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.  
Sur motion de l'honorable M. Dubord, il est  
Ordonné, que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 136),  
intitulé: Loi amendant la loi constituant en corporation la cité de Québec,  
pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.  
Sur motion de l'honorable M. Turner, il est  
Ordonné, que la 45e règle de cette Chambre soit suspendue en ce  
qui concerne ce bill.  
Sur motion de l'honorable M. Turner, il est  
Ordonné, que ledit bill soit lu la deuxième fois maintenant.  
Le dit bill est, en conséquence lu pour la deuxième fois.  
Sur motion de l'honorable M. Turner, il est  
Ordonné, que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 143),  
intitulé: Loi changeant le nom et amendant la charte de la Société de  
construction permanente de Québec, et la constituant sous le nom de  
Le prêt hypothécaire, pour lequel elle demande l'agrément de cette  
Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.  
Sur motion de l'honorable M. Turner, il est  
Ordonné, que la 45e règle de cette Chambre soit suspendue en ce  
qui concerne ce bill.  
Sur motion de l'honorable M. Turner, il est  
Ordonné, que ledit bill soit lu la deuxième fois maintenant.  
Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.  
Sur motion de l'honorable M. Turner, il est  
Ordonné, que le dit bill soit référé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 144),  
intitulé: Loi autorisant le barreau de la province de Québec, à permettre  
à Daniel Percy Gilmour de pratiquer le droit, pour lequel elle demande  
l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.  
Sur motion de l'honorable M. Simard, il est  
Ordonné, que la 45e règle de cette Chambre soit suspendue en ce  
qui concerne ce bill.  
Sur motion de l'honorable M. Simard, il est  
Ordonné, que ledit bill soit lu la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.  
 Sur motion de l'honorable M. Simard, il est  
 Ordonné que le dit bill soit référé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 146), intitulé: Loi concernant les syndics de la paroisse de Saint-Dominique-de-Newport, dans le comté de Gaspé, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Turner, il est

Ordonné, que la 45e règle de cette Chambre soit suspendue en ce qui concerne ce bill.

Sur motion de l'honorable M. Turner, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Turner, il est

Ordonné, que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 149), intitulé: Loi amendant la loi 2 George V, chapitre 125, concernant l'autorisation accordée aux Dames de l'asile de Montréal pour les orphelins catholiques romains, de vendre un immeuble situé sur la rue Sainte-Catherine, de la cité de Montréal, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Berthiaume, il est

Ordonné, que la 45e règle de cette Chambre soit suspendue en ce qui concerne ce bill.

Sur motion de l'honorable M. Berthiaume, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est en conséquence lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Berthiaume, il est

Ordonné que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 156), intitulé: Loi constituant en corporation *The Hebrew Children's Fresh Hair Fund of Montreal*, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est

Ordonné, que la 45e règle de cette Chambre soit suspendue en ce qui concerne ce bill.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est

Ordonné que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est en conséquence lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est

Ordonné, que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 179), intitulé: Loi amendant les articles 5777 et 5779 des Statuts refondus, 1909 relativement au taux de l'intérêt, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est

Ordonné que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 185) intitulé: Loi concernant le droit de tenir des registres et d'exécuter des actes de l'état civil par les pasteurs, ministres et missionnaires des Eglises Baptistes, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. DeVarennés, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 186) intitulé: Loi amendant l'article 2751 des Statuts refondus, 1909, relatif à l'acquisition des terrains pour maisons d'école, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Dubord, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 166) intitulée: Loi amendant l'article 94 du Code de procédure civile, concernant l'institution d'actions devant le tribunal du domicile élu.

Sur motion de l'honorable M. Roberge, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est en conséquence lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Roberge, il est

Ordonné, que ledit bill soit référé au Comité de législation.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 59) intitulé: Loi constituant en corporation la ville de Hampstead.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est en conséquence lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est

Ordonné que ledit bill soit soumis au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 61), intitulé: Loi constituant en ville le village de Belœil et certaines parties adjacentes de la paroisse de Belœil.

Sur motion de l'honorable M. Choquette, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Choquette, il est

Ordonné, que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 175), intitulé: Loi amendant l'article 1085 des Statuts refondus, 1909, relativement aux avis défendant de délivrer des liqueurs enivrantes à certaines personnes.

Sur motion de l'honorable M. Girouard, il est

Ordonné que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Girouard, il est

Ordonné, que ledit bill soit soumis au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 87) intitulé : Loi pour changer le nom de l'Hôpital protestant de Sherbrooke et à d'autres fins.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est

Ordonné que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est

Ordonné que le dit bill soit soumis au comité des Bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 100), intitulé: Loi amendant la charte de la ville de Montréal.

Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est

Ordonné, que ledit bill soit référé au Comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 119), intitulé: Loi constituant en corporation la ville de Roxboro.

Sur motion de l'honorable M. Simard, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Simard, il est

Ordonné, que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 126), intitulé: Loi amendant la charte de la cité de Sherbrooke.

Sur motion de l'honorable M. Gilman, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Gilman, il est  
Ordonné, que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 177),-  
intitulé: Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant l'expro-  
priation de terrains requis pour la transmission de l'eau aux pulperies  
et fabriques de papier.

Sur motion de l'honorable M. Dubord, il est  
Ordonné, que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.  
Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.  
Sur motion de l'honorable M. Dubord, il est  
Ordonné, que ledit bill soit soumis au comité de législation

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 180),  
intitulé: Loi amendant l'article 4529a des Statuts refondus de Québec  
1888.

Sur motion de l'honorable M. Roberge, il est  
Ordonné, que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.  
Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.  
Sur motion de l'honorable M. Roberge, il est  
Ordonné, que ledit bill soit soumis au comité de législation.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 194),  
intitulé: Loi annexant certains lots du canton Kingsey dans le comté  
de Drummond au comté d'Arthabaska, pour des fins électorales et  
municipales et érigeant en municipalité la paroisse de Saint-Séraphin.

Sur motion de l'honorable M. Bryson, il est  
Ordonné, que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.  
Ledit bill est, en conséquence lu pour la deuxième fois.  
Sur motion de l'honorable M. Bryson, il est  
Ordonné, que ledit bill soit référé au comité de législation.

Alors, sur motion de l'honorable M. Pérodeau, la Chambre s'ajourne.



---

JEUDI, 15 JANVIER 1914

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont :

L'honorable Adélard Turgeon, Orateur.

Les honorables messieurs,

Bérard,	Garneau,
Bergevin,	Gilman,
Berthiaume,	Girouard,
Bryson,	Pérodeau,
Champagne,	Roberge,
Chapais,	Simard,
Choquette,	Smith,
Cormier,	Turner,
Dubord,	DeVarennnes.

PRIERES :

La pétition suivante est présentée et déposée sur la table.

Par l'honorable M. Turgeon :

De Urgel St-Aubin, maire de St-Laurent, et autres.

L'honorable M. Pérodeau du comité de législation, auquel a été soumis le bill (No 164), intitulé : Loi amendant l'article 29 du Code de procédure civile, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Dubord, il est

Ordonné, que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. Pérodeau du comité de législation, auquel a été soumis le bill (No 168), intitulé : Loi amendant l'article 5559 des Statuts refondus, 1909, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus par le greffier deux fois et la question d'agrément étant posée, la chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Girouard, il est

Ordonné, que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. Pérodeau du comité de législation, auquel a été soumis le bill (No 178), intitulé: Loi amendant les articles 5313, 5531, 5557, 5564, 5699, 5711 et 5767 de la loi des cités et villes et insérant l'article 5564a, dans la dite loi, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant adopté.

Lesdits amendements sont alors lus par le greffier deux fois, et la question d'agrément étant mise sur iceux, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Roberge, il est

Ordonné, que ledit bill ainsi amendé, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, ainsi amendé, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill, ainsi amendé, sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. DeVarennnes, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 57), intitulé: Loi amendant et refondant la charte de la ville de Montmagny, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Simard, il est

Ordonné, que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. DeVarennés du comité des bills privés auquel a été soumis le bill (No 73), Loi amendant la charte de Victoriaville et étendant son territoire, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant adopté.

Lesdits amendements sont alors lus par le greffier deux fois, et la question d'agrément étant mise sur iceux, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Dubord, il est

Ordonné, que ledit bill, ainsi amendé, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, ainsi amendé, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill, ainsi amendé, sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. DeVarennés du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 84), intitulé: Loi amendant la loi constituant en corporation l'Association des opticiens de la province de Québec et changeant son nom en celui de "l'Association des optométristes et opticiens de la province de Québec", fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant adopté.

Lesdits amendements sont alors lus par le greffier, deux fois, et la question d'agrément étant mise sur iceux, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Dubord, il est

Ordonné, que ledit bill, ainsi amendé, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, ainsi amendé, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill, ainsi amendé, sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. DeVarennés, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 92), intitulé: Loi amendant la loi constituant en corporation la cité des Trois-Rivières, 1 Edouard VII, chapitre 44, 1901, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant adopté.

Lesdits amendements sont alors lus par le greffier deux fois, et la question d'agrément étant mise sur iceux, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est

Ordonné, que ledit bill ainsi amendé, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill ainsi amendé, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill, ainsi amendé, sera-t-il voté:

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. DeVarennés, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 107), intitulé: Loi ratifiant et confirmant l'acte de vente par dame Annie Bilkington Wheeler en faveur de P. Campbell Brown d'une propriété située dans le quartier Saint-Antoine, de la cité de Montréal, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus, par le greffier deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est

Ordonné, que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. DeVarennés, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 130), intitulé: Loi autorisant le barreau de la province de Québec, à permettre à Maxime Morin de pratiquer le droit, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporté à cette Chambre sans amendement.

Ordonné, que ledit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu pour la troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est alors posée: ce bill sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. DeVarennès, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 54), intitulé: Loi accordant des pouvoirs spéciaux à la municipalité du village de La Providence, comté de Saint-Hyacinthe, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné, que ledit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. Choquette, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est alors posée: ce bill sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. Turner, du comité des chemins de fer, auquel a été soumis le bill (No 110), intitulé: Loi constituant en corporation la "Three Rivers Traction Company", fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, sans amendement.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant adopté.

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est

Ordonné, que ledit bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. Turner, du comité des chemins de fer, auquel a été soumis le bill (No 131), intitulé: Loi amendant la loi constituant en corporation la compagnie de chemin de fer de la Baie des Ha! Ha!, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant reçu.

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est

Ordonné, que ledit bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill est, en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. Turner, du comité des chemins de fer, auquel a été soumis le bill (No 142), intitulé: Loi amendant la charte de la compagnie du chemin de fer de Roberval-Saguenay, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, sans amendement.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant reçu.

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est

Ordonné, que ledit bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill, sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, sans amendement.

L'honorable M. Turner comité des chemins de fer, auquel a été soumis le bill (No 91), intitulé: Loi amendant la charte de la "Magdalen River-Valley Railway Company", fait un rapport que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus, par le greffier deux fois, et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Turner, il est

Ordonné, que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu pour la troisième fois

La question est posée: ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre, que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Un message est reçu de l'Assemblée législative, avec un bill (B), intitulé: Loi amendant la charte de King's Hall, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a voté ce bill sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Gilman, il est

Ordonné, que l'honoraire payé pour le bill (B), du Conseil législatif, intitulé: Loi amendant la charte de King's Hall, soit remis moins les frais.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 14); intitulé: Loi amendant la loi de l'instruction publique.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu maintenant pour la deuxième fois.

Ledit bill, est en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 30), intitulé: Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux sociétés coopératives agricoles.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill, est en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question est posée: ce bill sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 21), intitulé: Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant les exhibitions de vues animées.

Sur motions de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill, est en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que ledit bill soit soumis au comité général de cette Chambre demain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 19), intitulé: Loi relative à l'inspection des bouilloires et aux ingénieurs stationnaires.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 27), intitulé: Loi concernant la nomination d'un ministre de la voirie.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau il est

*Ordonné* que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture des amendements faits par l'Assemblée législative au bill (C), intitulé: Loi amendant le Code du Notariat ".

L'honorable M. DeVarennes propose que les dits amendements soient lus maintenant pour la deuxième fois.

L'honorable M. Pérodeau, propose en amendement, que cette Chambre ne concourt pas dans les amendements faits par l'Assemblée législative au bill (C), intitulé: " Loi amendant la code du Notaria ". Et la question étant mise sur l'amendement elle est résolu dans l'affirmative.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* qu'un message soit envoyé à l'Assemblée législative, les informant que cette Chambre ne concourt pas dans leurs amendements au bill C intitulé: " Loi amendant le code du Notoria ", parce que

La clause retranchée par les dits amendements avait été insérée dans l'intérêt public.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 75), intitulé: Loi concernant la municipalité de la paroisse de Saint-Léonard de Port-Maurice, relativement à l'homologation du tracé du " Grand Boulevard ", à travers son territoire et celui des municipalités environnantes.

Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est

*Ordonné* que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est

*Ordonné* que le dit bill soit soumis au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 179) intitulé: Loi amendant les articles 5777 et 5779 des Statuts refondus, 1909, relativement au taux de l'intérêt.

Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est

*Ordonné* que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est

*Ordonné* que le dit bill soit référé au comité des bills privés.

*Ordonné* que le dit bill soit référé au comité de Législation.



---

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 185), intitulé: Loi concernant le droit de tenir des registres et d'exécuter des actes de l'état civil par les pasteurs, ministres et missionnaires des Eglises Baptistes.

Sur motion de l'honorable M. DeVarennès, il est

Ordonné que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. DeVarennès, il est

Ordonné que le dit bill soit référé au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 186), intitulé: Loi amendant l'article 2751 des Statuts refondus, 1909, relativement à l'acquisition de terrains pour maisons d'école.

Sur motion de l'honorable M. Dubord, il est

Ordonné que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Dubord, il est

Ordonné que le dit bill soit soumis au comité de Législation.

Alors sur motion de l'honorable M. Pérodeau, la Chambre s'ajourne.

---

VENDREDI, 16 JANVIER 1914

Les honorables Conseillers législatif présents sont

L'honorable Adélard Turgeon, Orateur

Les honorables messieurs

Bérard,  
 Bergevin,  
 Berthiaume,  
 Bryson,  
 Champagne  
 Chapais,  
 Choquette,  
 Cormier,  
 Dubord

Garneau,  
 Gilman,  
 Girouard,  
 Pérodeau,  
 Roberge,  
 Simard,  
 Smith,  
 Turner,  
 DeVarennnes.

PRIERES:

L'honorable M. DeVarennnes du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 102), intitulé: Loi constituant en corporation la Corporation industrielle générale, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettre aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant adopté.

Lesdits amendements sont alors lus par le greffier, deux fois, et la question d'agrément étant mise sur iceux. la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Dubord, il est

Ordonné, que ledit bill ainsi amendé, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, ainsi amendé, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill, ainsi amendé; sera-t-il voté.

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. DeVarennnes du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 106), intitulé: Loi concernant la *Beauharnois Electric Company Limited*, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant adopté.

Lesdits amendements sont alors lus par le greffier, deux fois, et la question d'agrément étant mise sur iceux, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est

Ordonné que ledit bill, ainsi amendé, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, ainsi amendé, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill, ainsi amendé, sera-t-il voté.

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. DeVarennés du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 108), intitulé: Loi amendant la loi concernant la succession de feu l'Honorable Joseph-Octave Villeneuve, fait un rapport que le préambule n'est pas prouvé, par ce que la législation demandée, ne serait pas favorable aux appelés.

L'honorable M. DeVarennés du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 127), intitulé: Loi constituant en corporation le village de Saraguay, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant adopté.

Lesdits amendements sont alors lus par le greffier, deux fois, et la question d'agrément étant mise sur iceux, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

Ordonné, que ledit bill, ainsi amendé, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, ainsi amendé, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill, ainsi amendé, sera-t-il voté.

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe, cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. DeVarennés du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 128), intitulé: Loi annexant la municipalité scolaire de la ville Emard à celle de la commission scolaire catholique de Montréal, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant adopté.

Lesdits amendements sont alors lus par le greffier, deux fois, et la question d'agrément étant mise sur iceux, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Simard, il est

Ordonné, que ledit bill, ainsi amendé, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, ainsi amendé, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill, ainsi amendé, sera-t-il voté.

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. DeVarenes du comité des bills privés auquel a été soumis le bill (No 129), intitulé: Loi pour autotiser Robert Archer *et al* à vendre certains immeubles, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant adopté.

Lesdits amendements sont alors lus par le greffier, deux fois, et la question d'agrément étant mise sur iceux, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est

Ordonné, que ledit bill, ainsi amendé, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, ainsi amendé, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill, ainsi amendé, sera-t-il voté.

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. DeVarenes du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 158), intitulé: Loi constituant en corporation "The Montreal Fair Association of Canada", fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendements.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant adopté.

Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est

Ordonné, que ledit bill, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill, sera-t-il voté.

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est  
Ordonné, que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle  
soit ajournée à demain midi.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (D), intitulé:  
Loi amendant le Code civil relativement aux successions,  
Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est  
Ordonné, que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.  
Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.  
Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est  
Ordonné, que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.  
Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.  
La question est posée: Ce bill sera-t-il voté?  
Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe,  
cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill pour lequel il  
demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 20),  
intitulé: Loi pourvoyant à l'inspection des hôtels et des maisons de  
pension.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est  
Ordonné, que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.  
Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.  
La question est posée: Ce bill, sera-t-il voté?  
Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe  
cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la Chambre en comité général pour la prise en  
considération du bill(21), intitulé:Loi amendant les Statuts refondus,1909,  
concernant les exhibitions de vues animées.

La Chambre s'ajourne suivant bon plaisir et se constitue en comité gé-  
néral pour examiner ce bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. Bryson, de la part du comité général fait un rapport  
constatant que le bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rap-  
porter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette  
Chambre aussitôt qu'elle le désirera.

Ordonné que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus par le greffier deux fois, et la ques-  
tion étant posée, la Chambre y a acquiescé.s

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que le dit bill avec ses amendements, soit maintenant lu pour  
la troisième fois.

Le dit bill avec ses amendements, est en conséquence lu pour la troi-  
sième fois.

La question est posée: ce bill sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 25), intitulé: Loi relative aux taux de péage pour le flottage du bois dans la rivière et les cours d'eau.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que le dit bill, soit lu pour la deuxième fois.

Le dit bill est, en conséquence lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que le dit bill soit soumis immédiatement au comité général de cette Chambre.

La Chambre s'ajourne suivant bon plaisir et se constitue en comité général pour examiner le dit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. Bryson, de la part du comité général fait rapport que comité rapporte progrès et demande la permission de siéger de nouveau.

Il est ordonné: Que le dit rapport soit adopté.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 167) intitulé: Loi amendant l'article 85 du Code civil, concernant l'élection de domicile, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Roberge, il est

Ordonné que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 171), intitulé: Loi amendant la loi d'hygiène publique, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Girouard, il est

Ordonné que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 172), intitulé: Loi amendant le code civil, relativement aux substitutions, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

Ordonné que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

---

Un message de l'Assemblée législative est reçu de la part de son grffier, avec un bill (No 193), intitulé: Loi relative à la dissolution de l'Association des barbiers de la province de Québec, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est

Ordonné que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message de l'Assemblée législative est reçu de la part de son greffier, avec un bill (No 195), intitulé: Loi remplaçant l'article 123 du Code de procédure civile, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Chapais, il est

Ordonné que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (201), intitulé : Loi accordant juridiction concurrente au tribunal du district de Rimouski, sur certaines paroisses du district de Gaspé, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Turner, il est

Ordonné que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Alors, sur motion de l'honorable M. Pérodeau, la Chambre s'ajourne.

*Séance de midi.*

SAMEDI, 17 JANVIER 1914.

Les honorables conseillers législatifs présents sont

L'honorable Adélard Turgeon, Orateur.

Les honorables messieurs

Bérard,  
Berrgevin,  
Berthiaume,  
Bryson,  
Champagne  
Chapais,  
Choquette,  
Dubord,

Garneau,  
Gilman,  
Girouard,  
Pérodeau,  
Roberge  
Simard,  
Turner,  
DeVarennnes.

PRIERES:

L'honorable M. Garneau, du comité des Ordres permanents, présente son septième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et il est lu comme suit:

### CONSEIL LEGISLATIF

#### BUREAU DU COMITE DES ORDRES PERMANENTS

Ce 17 janvier 1914.

Le comité des ordres permanents a l'honneur de vous présenter ce qui suit, comme son septième rapport.

Votre comité, après avoir examiné les requêtes suivantes, a trouvé que les avis ont été donnés régulièrement dans chaque cas:

No 19, de la ville de Windsor Mills, demandant des amendements à sa charte.

No 65, de M. Robert et autres, demandant une loi amendant la loi 2 Georges V, chapitre 56, section 43.

No 93, de "Connaught Park Jockey Club d'Ottawa", demandant une loi amendant sa charte.

No 94, de la Société de construction Permanente de Québec, demandant des amendements à sa charte.

No 104, de J. A. Champoux et autres, demandant une loi pour annexer certains terrains à la cité de Maisonneuve.



En ce qui concerne les pétitions suivantes :

No 53, De LaBroquerie de la Bruyère, demandant une loi autorisant le collège des chirurgiens-dentistes, de l'admettre au nombre de ses membres.

No 111, de Wm. E. Muir et autres, demandant la passation d'une loi concernant le droit de tenir des registres et d'exécuter des actes de l'état civil par les pasteurs, ministres et missionnaires des églises baptistes.

No 112, de John Carson, demandant une loi pour changer le noj de John Carson en celui de John Wallace Carson. x

Vu que ces bills n'intéressent que les personnes y mentionnées, votre comité recommande la suspension de la règle 53.

Le tout humblement soumis,

N. GARNEAU,  
Président.

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est  
Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

L'honorable M. Garneau, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 59), intitulé: Loi constituant en eporation la ville de Hampstead, fait un rapport que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la chambre y a acquiescé.

Sur moton de l'honorable M. Champagne, il est

Ordonné que le dit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? Résolu dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. Garneau du comité des bills privés; auquel a été soumis le bill (No 87), intitulé: Loi changeant le nom de l'Hopital protestant de Sherbrooke et à d'autres fins, fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que le dit bill soit adopté.

Sur motioide l'honorable M. Turner, il est

Ordonné que le dit bill soit lu une troisième fois.

Ordonné que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est alors posée: ce bill sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. DeVarennès, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 101), intitulé: Loi ratifiant et confirmant: (a) un acte de vente par le révérend Gerald J. McShane, P.S.S., en sa qualité de pasteur de l'église Saint-Patrick, dans la cité de Montréal, à Fred B. Whittet, en date du onze février milneuf cent treize et, (b) un acte de vente par le révérend Gerald J. McShane, P.S.S., en sa qualité de pasteur de l'église Saint-Patrick, dans la cité de Montréal, en faveur de Caron Brothers, en date du trente et un octobre mille neuf cent douze, fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné que le dit rapport soit maintenant adopté.

Les dits amendements sont alors lus par le greffier, deux fois, et la question d'agrément étant mise sur iceux, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est

Ordonné que le dit bill, ainsi amendé soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, ainsi amendé, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill, ainsi amendé, sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. DeVarennès, du comité des bills privés, auquel il a été soumis le bill (No 103), intitulé: Loi amendant la charte de la ville de Windsor Mills, fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné que le dit rapport soit maintenant adopté.

Les dits amendements sont alors lus par le greffier, deux fois, et la question d'agrément étant mise sur iceux, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Roberge, il est

Ordonné que le dit bill, ainsi amendé, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, ainsi amendé, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill, ainsi amendé, sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. DeVarennes du comité des Ordres permanents et Bills privés, auquel a été soumis le bill (No 116), intitulé: Loi ratifiant certains actes de vente relatifs aux numéros 14, 15 et 59 du cadastre de la ville de Beauharnois, fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné que le dit rapport soit maintenant adopté.

Les dits amendements sont alors lu par le greffier, deux fois, et la question d'agrément étant mise sur iceux, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est

Ordonné que le dit bill, ainsi amendé, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, ainsi amendé, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill ainsi amendé, sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. DeVarennes, du comité des Bills privés, auquel a été soumis le bill (No 121), intitulé: Loi amendant la charte de la ville de la Pointe-aux-Trembles, fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus par le greffier, deux fois, et la question d'agrément étant posée, la chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

Ordonné que le dit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. DeVarennes du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 125), intitulé Loi autorisant le barreau de la province de Québec à admettre Albert J. McDonald au nombre de ses membres, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant adopté.

Sur motion de l'honorable M. Turner, il est

Ordonné, que ledit bill, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill, sera-t-il voté.

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. DeVarenes du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 118), Loi constituant en corporation *The Congregation Shemerin Labeker*, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant adopté.

Lesdits amendements sont alors lus par le greffier, deux fois, et la question d'agrément étant mise sur iceux, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Dubord, il est

Ordonné, que ledit bill, ainsi amendé, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, ainsi amendé, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill, ainsi amendé, sera-t-il voté.

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. DeVarenes du comité des Ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 79), intitulé: Loi concenant une substitution créée par le testament de feu Colin Campbell, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant adopté.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant adopté.

Lesdits amendements sont alors lus par le greffier, deux fois, et la question d'agrément étant mise sur iceux, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Turner, il est

Ordonné, que ledit bill, ainsi amendé, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, ainsi amendé, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill, ainsi amendé, sera-t-il voté.

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. DeVarennés du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 149), intitulé: Loi amendant la loi 2 George V, chapitre 125, concernant l'autorisation accordée aux Dames de l'asile de Montréal pour les orphelins catholiques romains de vendre un immeuble situé sur la rue Sainte-Catherine de la cité de Montréal, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant adopté.

Lesdits amendements sont alors lus par le greffier, deux fois, et la question d'agrément étant mise sur iceux, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Chapais, il est

Ordonné que ledit bill, ainsi amendé, soit maintenant lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill, ainsi amendé, sera-t-il voté.

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. DeVarennés du comité des Ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 144), intitulé: Loi autorisant le barreau de la province de Québec, à permettre à Daniel Percy Gilmor de pratiquer le droit, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant adopté.

Sur motion de l'honorable M. Turner, il est

Ordonné, que ledit bill, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill, sera-t-il voté.

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. DeVarennés du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 126), intitulé: Loi amendant la charte de la cité de Sherbrooke, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Gilman, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. DeVarenes du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 156), Loi constituant en corporation "The Hebrew Children's Fresh Air Fund of Montreal", fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant adopté.

Sur motion del 'honorable M. Gilman, il est

Ordonné, que ledit bill, ainsi amendé, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill, sera-t-il voté.

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 204), intitulé: Loi accordant juridiction concurrente au tribunal du district de Beauce sur certaines paroisses du comté de Bellechasse, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Roberge, il est

Ordonné, que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No C), intitulé: Loi amendant le code du notariat, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a retiré ses amendements à ce bill.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 85), intitulé: Loi amendant la loi concernant la construction des églises, sacristie et presbytère de la paroisse de Saint-Viateur d'Outremont, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (o 94), intitulé: Loi concernant la succession de Dame Francis Jane Mary Lloyd, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

---

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 114), intitulé: Loi concernant les titres de l'immeuble connu sous le numéro 4671 du cadastre de la paroisse de Montréal, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Alors, sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est  
Ordonné, que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui elle soit ajournée à lundi le 19 courant à 8 h. p. m.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 167), intitulé: Loi amendant l'article 85 du Code civil, concernant l'élection de domicile.

Sur motion de l'honorable M. Roberge, il est  
Ordonné, que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.  
Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.  
Sur motion de l'honorable M. Roberge, il est  
Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité de législation.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill No 171), intitulé: Loi amendant la loi d'hygiène publique.

Sur motion de l'honorable M. Chapais, il est  
Ordonné, que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.  
Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.  
Sur motion de l'honorable M. Chapais, il est  
Ordonné, que ledit bill soit référé au comité de législation.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 172), intitulé: Loi amendant le Code civil, relativement aux substitutionx.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est  
Ordonné, que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.  
Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.  
Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est  
Ordonné, que ledit bill soit référé au comité de législation.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 193), intitulé: Loi relative à la dissolution de l'Association des barbiers de la province de Québec.

Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est  
Ordonné, que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.  
Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.  
Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est  
Ordonné, que ledit bill soit soumis au comité de législation.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 195), intitulé: Loi remplaçant l'article 123 du Code de procédure civile.

Sur motion de l'honorable M. Turner, il est  
Ordonné, que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.  
Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.  
Sur motion de l'honorable M. Turner, il est  
Ordonné, que ledit bill soit soumis au comité de législation.

---

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 201), intitulé: Loi accordant juridiction concurrente au tribunal du district de Rimouski, sur certaines paroisses du district de Gaspé.

Sur motion de l'honorable M. Turner, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Turner, il est

Ordonné, que ledit bill soit soumis au comité de législation.

Alors, sur motion de l'honorable M. Pérodeau, la Chambre s'ajourne.



LUNDI, 19 JANVIER, 1914

Les honorables Conseillers législatifs présents sont :

L'honorable Adélard Turgeon, orateur.

Les honorables messieurs

Bérard,  
Bergevin,  
Berthiaume,  
Champagne,  
Chapais,  
Choquette,  
Dubord,  
Garneau,

Gilman,  
Girouard,  
Pérodeau,  
Roberge,  
Simard,  
Smith,  
Turner,  
DeVarennes,

PRIÈRES :

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No. 10), intitulé: Loi relative à la création d'écoles techniques ou de cours professionnels dans la province, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No. 26), intitulé: Loi amendant la loi des licences de Québec, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la première séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No. 44), intitulé: Loi amendant les Statuts refondus 1909, relativement à la fermeture des auberges, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No. 60), intitulé: Loi amendant la loi constituant en corporation la ville de Mont-réal-Est, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est

Ordonné que la 45e règle de cette Chambre soit suspendue durant cette séance.

Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est

Ordonné que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est

Ordonné que le dit bill soit référé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No. 71), intitulé: Loi amendant la charte de la compagnie du chemin de fer de Québec et de l'Ile d'Orléans, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Dubord, il est

Ordonné que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Dubord, il est

Ordonné que le dit bill soit référé au comité des chemins de fer.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No. 83), intitulé: Loi amendant la charte de la ville Laval des Rapides, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

Ordonné que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

Ordonné que le dit bill soit soumis au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No. 111), intitulé: Loi amendant la loi constituant en corporation la ville de La Tuque,, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est

Ordonné que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est

Ordonné, que le dit bill soit référé au comité des bills privés.

Un message de l'Assemblée législative est reçu de la part de son greffier, avec un bill (No 112) intitulé: Loi amendant la charte de la ville de Shawinigan Falls, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est  
Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois maintenant.  
Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.  
Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est  
Ordonné que le dit bill soit référé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No. 132), intitulé: Loi concernant la compagnie Beaudin Limitée, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.  
Sur motion de l'honorable M. Simard, il est  
Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois maintenant.  
Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.  
Sur motion de l'honorable M. Simard, il est  
Ordonné que le dit bill soit référé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 139), intitulé: Loi ratifiant le règlement numéro 8, adopté par le conseil de la ville de la Longue-Pointe, le 10 février 1908, et les plans mentionnés au dit règlement, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.  
Sur motion de l'honorable M. Bergeron, il est  
Ordonné, que ledit bill soit lu la deuxième fois maintenant.  
Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.  
Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est  
Ordonné, que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 140), intitulé: Loi amendant la loi constituant en corporation la compagnie du Boulevard de Montréal-Est, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.  
Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est  
Ordonné, que ledit bill soit lu la deuxième fois maintenant..  
Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.  
Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est  
Ordonné, que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 147), intitulé: Loi confirmant les lettres patentes octroyées à la "Fern Consolidated Company", et accordant à ladite compagnie des pouvoirs additionnels, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.  
Sur motion de l'honorable M. Dubord, il est  
Ordonné, que ledit bill soit lu la deuxième fois maintenant.  
Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.  
Sur motion de l'honorable M. Dubord, il est  
Ordonné, que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

---

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 148), intitulé: Loi autorisant le collège des chirurgiens-dentistes de la province de Québec, à admettre Alonzo Wright McClelland, au nombre de ses membres, après examen, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est

Ordonné, que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 150), intitulé: Loi autorisant les exécuteurs testamentaires et fidéicommissaires de feu l'honorable Louis Archambeault, à vendre une propriété de la succession, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

Ordonné, que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 151), intitulé: Loi amendant la charte de la compagnie du cimetière de Mont-Royal, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Simard, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Simard, il est

Ordonné, que ledit bill soit soumis au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 154), intitulé: Loi amendant la loi concernant l'Association athlétique d'amateurs nationale, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est

Ordonné, que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 155), intitulé: Loi constituant en corporation "The Presentation Brothers of Ireland", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est  
Ordonné, que ledit bill soit lu la deuxième fois maintenant.  
Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.  
Sur motion de l'honorable M. Smith, il est  
Ordonné, que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 181), intitulé: Loi concernant la succession testamentaire de feu Joseph Lalande, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.  
Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est  
Ordonné, que ledit bill soit lu la deuxième fois maintenant.  
Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.  
Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est  
Ordonné, que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 183), intitulé: Loi autorisant le Collège des chirurgiens dentistes de la province de Québec, à admettre le docteur Labruyère au nombre de ses membres, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.  
Sur motion de l'honorable M. Chapais, il est  
Ordonné, que ledit bill soit lu la deuxième fois maintenant.  
Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.  
Sur motion de l'honorable M. Chapais, il est  
Ordonné, que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 184), intitulé: Loi constituant en corporation la "Lakeview Cemetery Company", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.  
Sur motion de l'honorable M. Smith, il est  
Ordonné, que ledit bill soit lu la deuxième fois maintenant.  
Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.  
Sur motion de l'honorable M. Smith, il est  
Ordonné, que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

Un message de l'Assemblée législative est reçu de la part de son greffier, avec un bill (No 199), intitulé: Loi changeant le nom de John Carson, de la cité de Westmount, dans la province de Québec, agent financier, pour celui de John Wallace Carson, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.  
Sur motion de l'honorable M. Gilman, il est  
Ordonné, que ledit bill soit lu la deuxième fois maintenant.  
Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.  
Sur motion de l'honorable M. Gilman, il est  
Ordonné, que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

---

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 188), intitulé: Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant l'enregistrement et le transfert des obligations par les corporations municipales et autres pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

Ordonné, que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 202), intitulé: Loi amendant la loi de l'instruction publique au sujet de la votation au scrutin secret dans certaines municipalités scolaires, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

Ordonné, que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 57), intitulé: Loi amendant et refondant la charte de la ville de Montmagny, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 73), intitulé: Loi amendant la charte de Victoriaville et étendant son territoire, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 91), intitulé: Loi amendant la charte de la "Magdalen River Valley Railway Company", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 92), intitulé: Loi amendant la loi constituant en corporation la cité des Trois-Rivières, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 102), intitulé: Loi constituant en corporation la Corporation industrielle de Québec, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 106), intitulé: Loi concernant la "Beauharnois Electric Company Limited", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 107), intitulé: Loi ratifiant et confirmant l'acte de vente par dame Annie Pilkington Wheeler en faveur de P. Campbell Brown, d'une propriété située dans le quartier Saint-Antoine, de la cité de Montréal, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 128), intitulé: Loi annexant la municipalité scolaire de la ville Emard à celle de la commission scolaire catholique de Montréal, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 129), intitulé: Loi pour autoriser Robert Archer *et al* à vendre certains immeubles, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 164), intitulé: Loi amendant l'article 29 du Code de procédure civile, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 168), intitulé: Loi amendant l'article 5559 des Statuts refondus, 1909, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 178), intitulé: Loi amendant les articles 5313, 5551, 5557, 5564, 5699, 5711 et 5797 de la loi des cités et villes et insérant l'article 5564a dans ladite loi, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No. 2) intitulé: Loi amendant les articles 3072, 3076 et 3077 des Statuts refondus, 1909.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No. 23), intitulé: Loi amendant l'article 662 du Code civil et validant certains inventaires.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est  
Ordonné, que le dit bill soit référé au comité général de cette Chambre immédiatement.

La Chambre s'ajourne suivant bon plaisir et se constitue en comité général pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. Garneau, de la part du comité général fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le désirera.

Ordonné que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus par le greffier deux fois, et la question étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que le dit bill avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois, sous le titre: Loi amendant l'article 662 du Code civil et validant certains inventaires.

Le dit bill, avec ses amendements est, en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill avec ses amendements, sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative, sous le titre: Loi amendant l'article 662 du Code civil et validant certains inventaires.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No. 40), intitulé: Loi à l'effet de légaliser certains enregistrements faits au bureau d'enregistrement du comté de Gaspé.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre, que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No. 41) intitulé: Loi amendant le code civil relativement aux privilèges de certains ouvriers sur les biens meubles.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence lu pour la deuxième fois.



---

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est  
Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.  
Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.  
La question est posée: Ce bill sera-t-il voté?  
Résolu dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 204), intitulé: Loi accordant juridiction concurrente au tribunal du district de Beauce sur certaines paroisses du comté de Bellechasse.

Sur motion de l'honorable M. Roberge, il est  
Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.  
Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.  
Sur motion de l'honorable M. Roberge, il est  
Ordonné que le dit rapport soit référé au comité de législation.

Alors, sur motion de l'honorable M. Pérodeau, la Chambre s'ajourne.

MARDI, 20 JANVIER 1914

Les honorables conseillers législatifs présents sont

L'honorable Adélard Turgeon, Orateur.

Les honorables messieurs

Bérard,	Garneau,
Bergevin,	Gilman,
Berthiaume,	Girouard,
Bryson,	Pérodeau,
Champagne,	Roberge,
Chapais,	Simard,
Choquette,	Smith,
Cormier,	Turner,
Dubord,	DeVarennnes.

PRIERES:

L'honorable M. DeVarennnes du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 100), intitulé: Loi amendant la charte de la cité de Montréal, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant adopté.

Lesdits amendements sont alors lus par le greffier, deux fois, et la question d'agrément étant mise sur iceux, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Bergevin, il est

Ordonné, que ledit bill, ainsi amendé, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, ainsi amendé, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill, ainsi amendé, sera-t-il voté.

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. DeVarennnes du comité des bills privés auquel a été soumis le bill (No 122), intitulé: Loi autorisant Frederic Ethier, à vendre certains biens substitués, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant adopté.

Lesdits amendements sont alors lus par le greffier, deux fois, et la question d'agrément étant mise sur iceux, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

Ordonné, que ledit bill, ainsi amendé, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, ainsi amendé, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill sera-t-il voté.

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. DeVarenes du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 143), intitulé: Loi changeant le nom et amendant la charte de la Société de construction permanente de Québec, et la constituant sous le nom de Le prêt hypothécaire, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois, et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est

Ordonné, que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté.

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. DeVarenes du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 159), intitulé: Loi concernant les successions de feu Jean-Baptiste et Hercule Beaudry, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant adopté.

Lesdits amendements sont alors lus par le greffier, deux fois, et la question d'agrément étant mise sur iceux, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Dubord, il est

Ordonné, que ledit bill, ainsi amendé, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, ainsi amendé, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill, ainsi amendé, sera-t-il voté.

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. DeVarenes du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 117), intitulé: Loi constituant en corporation la Société d'immigration des Cantons de l'Est, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant adopté.

Lesdits amendements sont alors lus par le greffier, deux fois, et la question d'agrément étant mise sur iceux, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est

Ordonné, que ledit bill ainsi amendé, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, ainsi amendé, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill, ainsi amendé, sera-t-il voté.

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. DeVarenes, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 120), intitulé: Loi concernant le village de Saint-Michel de Laval, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant adopté.

Lesdits amendements sont alors lus par le greffier, deux fois, et la question d'agrément étant mise sur iceux, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. DeVarenes, il est

Ordonné, que ledit bill ainsi amendé, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, ainsi amendé, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill ainsi amendé, sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. DeVarenes, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 146), intitulé: Loi concernant les syndics de la paroisse de Saint-Dominique-de-Newport, dans le comté de Gaspé, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant adopté.

Sur motion de l'honorable M. Turner, il est

Ordonné, que ledit bill, soit maintenant lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill, sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. DeVarenes, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 185), intitulé: Loi concernant le droit de tenir des registres et d'exécuter des actes de l'état civil par les pasteurs, ministres et missionnaires des Eglises Baptistes, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, sans amendement.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant adopté.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill, sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre, que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 82), intitulé: Loi déclarant finale et définitive la vente par le shérif du district de Montréal à feu Walker Kavanagh des lots numéros 1302 et 1303 et de parties des lots numéros 1305 et 1307 du cadastre du quartier Sainte-Anne, dans la cité de Montréal, et la validant, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

Ordonné, que la 45ème règle de cette Chambre soit suspendue, durant cette séance.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est en conséquence lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

Ordonné, que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 141), intitulé: Loi amendant la charte du village de la municipalité du Sault-au-Récollet et décrétant son érection en ville, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

Ordonné, que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 145), intitulé: Loi confirmant les titres de l'immeuble No 28, du cadastre de la paroisse de Saint-Antoine de Longueuil, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est en conséquence lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Girouard, il est

Ordonné, que ledit bill soit soumis au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 182), intitulé: Loi constituant en corporation l'Eglise roumaine orthodoxe de Montréal, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Simard, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est en conséquence lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Simard, il est

Ordonné, que ledit bill soit soumis au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 21), intitulé: Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant les exhibitions de vues animées, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 17), intitulé: Loi amendant la loi des mines de Québec.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 31), intitulé: Loi amendant la loi des bons chemins 1912.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe, cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 43), intitulé: Loi légalisant certains enregistrements faits dans le bureau de la division d'enregistrement de Québec.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 188), intitulé: Loi amendant les Statuts refondus 1909, concernant l'enregistrement et le transfert des obligations par les corporations municipales et autres.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

Ordonné, que ledit bill soit référé au comité de législation.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 202), intitulé: Loi amendant la loi de l'instruction publique au sujet de la votation au scrutin secret dans certaines municipalités scolaires.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

Ordonné, que ledit bill soit soumis au comité de législation.

Alors, sur motion de l'honorable M. Pérodeau, la Chambre s'ajourne.

MERCREDI, 21 JANVIER 1914

Les honorables conseillers législatifs présents sont

L'honorable Adélard Turgeon, Orateur

Les honorables messieurs

Bérard,  
Bergevin,  
Berthiaume,  
Bryson,  
Chapais,  
Choquette,  
Cormier,  
Dubord,

Garneau,  
Girouard,  
Pérodeau,  
Roberge,  
Simard,  
Smith,  
Turner,  
DeVarennes,

PRIÈRES:

L'honorable M. Pérodeau, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 163), intitulé: Loi amendant la loi de l'instruction publique, relativement aux biens imposables et à la perception des cotisations, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus par le greffier, deux fois et la question d'agrément tant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est

Ordonné, que ledit bill avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill, avec ses amendements sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. Turner, du comité des chemins de fer, auquel a été soumis le bill (No 71), intitulé: Loi amendant la charte de la compagnie du chemin de fer de Québec et de l'île d'Orléans, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, sans amendements.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant adopté.



Sur motion de l'honorable M. Dubord, il est

Ordonné, que ledit bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill, sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. DeVarennés du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No.86), intitulé : Loi concernant les successions de William et de Anne Kelly, fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir

Ordonné que le dit rapport soit maintenant adopté.

Les dits amendements sont alors lus par le greffier, deux fois, et la question d'agrément étant mise sur iceux, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Dubord, il est

Ordonné que le dit bill, ainsi amendé, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, ainsi amendé, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill, ainsi amendé, sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. DeVarennés, du comité des bills privés auquel a été soumis le bill (No. 98), intitulé: Loi concernant le bureau des commissaires d'écoles protestants de la cité de Montréal, fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettre aussitôt que la Chambre voudra les recevoir

Ordonné que le dit rapport soit maintenant adopté.

Les dits amendements sont alors lus par le greffier, deux fois, et la question d'agrément étant mise sur iceux, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Bryson, il est

Ordonné, que le dit bill, ainsi amendé, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit Bill, ainsi amendé, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill, ainsi amendé, sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. DeVarennés du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No.111), intitulé: Loi amendant la loi constituant en corporation la ville de La Tuque, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné que le dit rapport soit maintenant adopté.

Les dits amendements sont alors lus par le greffier, deux fois, et la question d'agrément étant mise sur iceux, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est

Ordonné, que le dit bill, ainsi amendé, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill ainsi amendé, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. DeVarennés, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 112), intitulé: Loi amendant la charte de la ville de Shawinigan Falls, fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné que le dit rapport soit maintenant adopté.

Les dits amendements sont alors lus par le greffier, deux fois, et la question d'agrément étant mise sur iceux, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est

Ordonné que le dit bill, ainsi amendé, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, ainsi amendé, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. DeVarennés du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 119), intitulé: Loi constituant en corporation la ville de Roxboro, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant adopté.

Lesdits amendements sont alors lus par le greffier, deux fois, et la question d'agrément étant mise sur iceux, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Simard, il est

Ordonné, que ledit bill ainsi amendé, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill ainsi amendé, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill, ainsi amendé, sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. DeVarenes, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 136), intitulé: Loi amendant la loi constituant en corporation la cité de Québec, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant adopté.

Lesdits amendements sont alors lus par le greffier deux fois, et la question d'agrément étant mise sur iceux, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Turner, il est

Ordonné, que ledit bill, ainsi amendé, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, ainsi amendé, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée:

La question est posée: ce bill, ainsi amendé, sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. DeVarenes, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 148), intitulé: Loi autorisant le collège des chirurgiens-dentistes de la province de Québec, à admettre Alonzo Wright McClellan au nombre de ses membres après examens, fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant adopté.

Lesdits amendements sont alors lus par le greffier, deux fois, et la question d'agrément étant mise sur iceux, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Bryson, il est

Ordonné, que ledit bill, ainsi amendé, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, ainsi amendé, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill, ainsi amendé, sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. DeVarennes, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 183), intitulé: Loi autorisant le Collège des chirurgiens-dentistes de la province de Québec, à admettre le docteur Labruyère au nombre de ses membres, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné, que ledit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. Chapais, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu pour la troisième fois maintenant.

Ledit bill, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est alors posée: ce bill, sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. DeVarnnes, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 199), intitulé: Loi changeant le nom de John Carson, de la cité de Westmount, dans la province de Québec, agent-financier, en en celui de John Wallace Carson, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné, que ledit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. Bryson, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu pour la troisième fois maintenant.

Ledit bill, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est alors posée: ce bill sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. Pérodeau, présente un bill (F), intitulé: Loi amendement l'article 1342 du Code civil.

Ledit bill, est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que la 45ème règle de cette Chambre, soit suspendue en ce qui concerne ce bill.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que ledit bill, soit lu la deuxième fois maintenant.

Ledit bill, est en conséquence lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu pour la troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre, que le Conseil législatif a voté ce bill pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No. 23), intitulé: Loi amendant l'article 662 du Code civil et validant certains inventaires, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

L'ordre du jour appelant la Chambre en comité général pour la prise en considération du bill (No.25), intitulé: Loi relative aux taux de pèage pour le flottage du bois dans la rivière et les cours d'eau.

La Chambre s'ajourne suivant bon plaisir et se constitue en comité général pour examiner le dit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. Bryson, de la part du comité général fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le désirera.

Ordonné que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus par le greffier deux fois, et la question étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Bryson, il est

Ordonné que le dit bill avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill avec ses amendements, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No.33), intitulé: Loi amendant les Statuts refondus, 1909, au sujet des véhicules-moteurs.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que le dit bill soit lu pour la deuxième fois.

Le dit bill est, en conséquence lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que le dit bill soit soumis au comité général de cette Chambre immédiatement.

La Chambre s'ajourne suivant bon plaisir et se constitue en comité général pour examiner le dit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. Bryson, de la part du comité général fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le désirera.

Ordonné que le dit rapport soit maintenant reçu.

---

Les dits amendements sont alors lus par le greffier deux fois, et la question étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour troisième lecture demain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Pérodeau, la Chambre s'ajourne.

JEUDI, 22 JANVIER 1914.

Les honorables conseillers législatifs présents sont

L-honorable Adélard Turgeon, Orateur.

Les honorables messieurs

Bérard,	Garneau,
Bergevin,	Gilman,
Berthiaume,	Girouard,
Bryson,	Pérodeau,
Champagne,	Roberge,
Chapais,	Simard,
Choquette,	Smith,
Cormier,	Turner,
Dubord,	DeVarennnes,

PRIERES:

L'honorable M. Pérodeau, du comité de législation, auquel a été soumis le bill (No 166), intitulé: Loi amendant l'article 94 du Code de procédure civile, concernant l'institution d'actions devant le tribunal du domicile élu, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Roberge, il est

Ordonné, que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. Pérodeau, du comité de Législation, auquel a été soumis le bill (No 167), intitulé: Loi amendant l'article 85 du Code civil, concernant l'élection de domicile, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant reçu.

Sur motion de l'honorable M. Roberge, il est  
Ordonné, que lesdits amendements soient mis sur l'ordre du jour  
pour deuxième lecture demain.

L'honorable M. Pérodeau, du comité de législation, auquel a été  
soumis le bill (No 174), intitulé: Loi amendant l'article 94 du Code de  
procédure civile, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné  
en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec  
certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra  
les recevoir.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus par le greffier deux fois et la  
question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

Ordonné, que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu  
pour la troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu pour la  
troisième fois.

La question est posée: ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe  
cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amen-  
dements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. Pérodeau, du comité de législation, auquel a été  
soumis le bill (No 171), intitulé: Loi amendant la loi d'hygiène publique,  
fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a  
été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements  
qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus par le greffier deux fois, et la  
question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Dubord, il est

Ordonné, que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu  
pour la troisième fois.

Ledit bill avec ses amendements, est en conséquence lu pour la troi-  
sième fois.

La question est posée: ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe  
cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amen-  
dements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. Pérodeau, du comité de Législation, auquel a été  
soumis le bill (No 177), intitulé: Loi amendant les Statuts refondus,  
1909, concernant l'expropriation de terrains requis pour la transmission  
de l'eau aux pulperies et fabriques de papier, fait un rapport que ledit  
bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette



Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus par le greffier deux fois, et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

Ordonné, que ledit bill avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre, que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative

L'honorable M. Pérofdeau, du comité de législation, auquel a été soumis le bill (No 193), intitulé: Loi relative à la dissolution de l'Association des barbiers de Québec, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné, que ledit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. Roberge, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est alors posée: ce bill sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. Pérodeau, du comité de législation, auquel a été soumis le bill (No 202), intitulé: Loi amendant la loi de l'instruction publique au sujet de la votation au scrutin secret dans certaines municipalités scolaires, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de la rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné, que ledit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu pour la troisième fois maintenant.

Ledit bill, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est alors posée: ce bill sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. Pérodeau du comité de législation, auquel a été soumis le bill (No 195), intitulé: Loi remplaçant l'article 123 du Code de procédure civile, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant adopté.

Lesdits amendements sont alors lus par le greffier, deux fois, et la question d'agrément étant mise sur iceux, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

Ordonné, que ledit bill, ainsi amendé, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, ainsi amendé, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill, ainsi amendé, sera-t-il voté.

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. DeVarennes du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 60), intitulé: Loi amendant la loi constituant en corporation la ville de Montréal-Est, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois, et la question d'agrément étant posée, la chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

Ordonné, que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté.

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. DeVarennes du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 61), intitulé: Loi constituant en ville la village de Belœil et certaines parties adjacentes de la paroisse de Belœil, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois, et la question d'agrément étant posée, la chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Choquette, il est

Ordonné, que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ordonné, que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté.

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. DeVarennés du comité des bills privés auquel a été soumis le bill (No 68), intitulé: Loi ratifiant le règlement 107 de la ville de Saint-Jérôme, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant adopté.

Lesdits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois, et la question d'agrément étant mise sur iceux, l'Assemblée y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

Ordonné, que ledit bill, ainsi amendé, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, ainsi amendé, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill, ainsi amendé, sera-t-il voté.

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. DeVarennés du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 69), intitulé: Loi autorisant la vente de certains immeubles substitués par Alpheus Kimpton *et uxor*, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant adopté.

Lesdits amendements sont alors lus par le greffier, deux fois, et la question d'agrément étant mise sur iceux, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

Ordonné, que ledit bill, ainsi amendé, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, ainsi amendé, est en conséquence lu pour la troisième fois.  
La question est posée: ce bill, ainsi amendé, sera-t-il voté.

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. DeVarennés du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 83), intitulé: Loi amendant la charte de la ville de Laval des Rapides, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant adopté.

Lesdits amendements sont alors lus par le greffier, deux fois, et la question d'agrément étant mise sur iceux, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Simard, il est

Ordonné, que ledit bill, ainsi amendé, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, ainsi amendé, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill, ainsi, amendé, sera-t-il voté.

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. DeVarennés du comité des bills privés auquel a été soumis le bill (No 139), intitulé: Loi ratifiant le règlement numéro 8, adopté par le conseil de la ville de la Longue-Pointe, le 10 février 1908 et les plans mentionnés audit règlement, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant adopté.

Lesdits amendements sont alors lus par le greffier, deux fois, et la question d'agrément étant mise sur iceux, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

Ordonné, que ledit bill, ainsi amendé, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, ainsi amendé, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill, ainsi amendé, sera-t-il voté.

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. DeVarennès du comité des bills privés auquel a été soumis le bill (No 150), intitulé: Loi autorisant les exécuteurs testamentaires et fidéicommissaires de feu l'honorable Louis Archambeault à vendre une propriété de la succession, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, sans amendements.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant adopté.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

Ordonné, que ledit bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill, sera-t-il voté.

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. DeVarennès du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 151), intitulé: Loi amendant la charte de la compagnie du cimetière du Mont Royal, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant adopté.

Lesdits amendements sont alors lus par le greffier, deux fois, et la question d'agrément étant mise sur iceux, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Gilman, il est

Ordonné, que ledit bill, ainsi amendé, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, ainsi amendé, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill, ainsi amendé, sera-t-il voté.

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. DeVarennès du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 154), intitulé: Loi amendant la loi concernant l'Association athlétique d'amateurs nationale, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, sans amendement.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant adopté.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est

Ordonné, que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour troisième lecture demain.

L'honorable M. DeVarennes du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 155), intitulé: Loi constituant en corporation "The Presentation Brothers of Ireland", fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant adopté.

Lesdits amendements sont alors lus par le greffier, deux fois, et la question d'agrément étant mise sur iceux, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est

Ordonné que ledit bill, ainsi amendé, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, ainsi amendé, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill, ainsi amendé, sera-t-il voté.

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. DeVarennes du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 181), intitulé: Loi concernant la succession testamentaire de feu Joseph Lalonde, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant adopté.

Lesdits amendements sont alors lus par le greffier, deux fois, et la question d'agrément étant mise sur iceux, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

Ordonné, que ledit bill, ainsi amendé, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, ainsi amendé, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill, ainsi amendé, sera-t-il voté.

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. DeVarennes, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 182), intitulé: Loi constituant en corporation l'Eglise roumaine orthodoxe de Montréal, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant adopté.

---

Lesdits amendements sont alors lus par le greffier deux fois, et la question d'agrément étant mise sur iceux, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Simard, il est

Ordonné que ledit bill ainsi amendé, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill ainsi amendé, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill, ainsi amendé, sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. DeVarenes, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 184), intitulé: Loi constituant en corporation la "Lakeview Cemetary Company", fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant adopté.

Lesdits amendements sont alors lus par le greffier deux fois, et la question d'agrément étant mise sur iceux, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Bryson, il est

Ordonné, que ledit bill ainsi amendé, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, ainsi amendé, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill, ainsi amendé, sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 58), intitulé: Loi amendant la charte de la cité de Montréal, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

Ordonné, que la 45ème règle de cette Chambre soit suspendue en ce qui concerne ce bill.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est en conséquence lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

Ordonné, que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 207), intitulé: Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux compagnies de chemin de fer, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

---

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

Ordonné, que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No. 59), intitulé: Loi constituant en corporation la ville de Hampstead, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No. 79), intitulé: Loi concernant une substitution créée par le testament de feu Colin Campbell, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No. 101), intitulé: Loi ratifiant et confirmant: un acte de vente par le révérend Gerald J. McShane, P. S. S., en sa qualité de pasteur de l'église Saint-Patrick, dans la cité de Montréal, à Fred B. Whittet, en date du onze février mil neuf cent treize, et un acte de vente par le reverend Gerald J. McShane, P. S. S., en sa qualité de pasteur de l'église Saint-Patrick, dans la cité de Montréal, en faveur de Caron Brothers, en date du trente et un octobre mil neuf cent douze, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 103), intitulé: Loi amendant la charte de la ville de Windsor Mills, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 116), intitulé: Loi ratifiant certains actes de vente relatifs aux numéros 14, 15 et 59 du cadastre de la ville de Beauharnois, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 118), intitulé: Loi constituant en corporation "The Congregation Shemerin Lakeber", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 121), intitulé: Loi amendant la charte de la ville de la Pointe-aux-Trembles, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 126), intitulé: Loi amendant la charte de la cité de Sherbrooke, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.



---

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 127), intitulé: Loi constituant en corporation le village de Saraguay, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 149), intitulé: Loi amendant la loi 2 George V, chapitre 125, concernant l'autorisation accordée aux dames de l'asile de Montréal pour les orphelins catholiques romains, de vendre un immeuble situé sur la rue Sainte-Catherine, de la cité de Montréal, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

L'honorable M. Bérard fait de son siège la déclaration suivante:

"Depuis hier j'ai pris connaissance des accusations que le "Daily Mail", de Montréal, a portées contre moi.

"Je demande à mes collègues d'être mes juges. Je les prie de constituer parmi eux un comité d'enquête qui se réunira immédiatement pour s'enquérir de ces accusations."

L'honorable M. Bergevin, fait de son siège la déclaration suivante:

"J'ai pris communication du journal "The Daily Mail" de Montréal, en date d'hier, dans lequel il est faite une accusation contre moi, affectant mon honneur à la dignité de cette Chambre.

"Je désire que mes honorables collègues soient mes juges.

"Je les prie de constituer parmi eux un comité d'enquête, qui devra se réunir le plus tôt possible pour s'enquérir de ces accusations. Et je déclare me mettre à la disposition de ce comité."

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (No 33), intitulé: Loi amendant les Statuts refondus, 1909, au sujet des véhicules-moteurs.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Alors sur motion de l'honorable M. Pérodeau, la Chambre s'ajourne.

---

VENDREDI, 23 JANVIER 1914

Les honorables conseillers législatifs présents sont

L'honorable Adélard Turgeon, Orateur

Les honorables messieurs

Berthiaume,  
Bryson,  
Champagne,  
Chapais,  
Cormier,  
Dubord,  
Garneau,

Gilman,  
Girouard,  
Pérodeau,  
Roberge,  
Simard,  
Turner,  
DeVarennnes.

PRIERES:

L'honorable M. DeVarennnes du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 194), intitulé: Loi annexant certains lots du canton Kingsey dans le comté de Drummond au comté d'Arthabaska, pour des fins électorales et municipales et érigeant en municipalité la paroisse de Saint-Séraphin, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a trouvé qu'il affecte des intérêts privés, et que les formalités requises pour les bills privés, devraient être remplies avant qu'aucune autre procédure ne soit faite.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

L'honorable M. Pérodeau du comité de législation, auquel a été soumis le bill (No 82), intitulé: Loi déclarant finale et définitive la vente par le shérif du district de Montréal à feu Walker Kavanagh des lots numéros 1302 et 1303 et de parties des lots numéros 1305 et 1307 du cadastre du quartier Sainte-Anne, dans la cité de Montréal, et la validant, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant adopté.

Lesdits amendements sont alors lus par le greffier, deux fois, et la question d'agrément étant mise sur iceux, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

Ordonné, que ledit bill, ainsi amendé, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, ainsi amendé, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill, ainsi amendé, sera-t-il voté.

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Alors, sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est Ordonné, que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajournée à mardi prochain, le 27 à 8 heures P. M.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est Ordonné, que :

Attendu que le journal "The Montreal Daily Mail" a publié dans son numéro du vingt-et-un janvier courant 1914, sous le titre "Evidence de corruption", l'article suivant :

"PREUVE DE CORRUPTION (*traduction.*)

" Nous avons en notre possession la preuve d'une incroyable corruption parmi les membres de la législature de Québec.

" Nous comprenons qu'on a l'intention de proroger les chambres cette semaine. Mais avant cela, il est nécessaire dans l'intérêt public, qu'un comité spécial de la Législature soit chargé de faire une enquête des plus complètes sur les accusations que le journal "The Daily Mail" portera avec preuve à l'appui.

" Nous savons qu'il a été donné de l'argent à des membres de la Législature pour obtenir une législation qui, à sa face même, est tellement contraire et nuisible à l'intérêt public, que ses clauses mêmes en comportent déjà la juste condamnation.

" La législation a été à la lettre, frauduleusement passée, à chacune de ses phases, de manière à échapper à l'examen des membres les plus recommandables des deux chambres et des membres de la presse.

" Demain, "The Montreal Daily Mail" formulera des accusations bien précises.

" MONTREAL DAILY MAIL PUBLISHING COMPANY, LIMITED.

" M. E. NICHOLS,

" Président et directeur gérant.

" B. A. MACNAB,

" Vice-président et rédacteur.

" Montréal, 20 janvier 1914 ";

ainsi que sur l'article suivant du même journal "The Montreal Daily Mail", publié le 21 janvier 1914 :

" Mercredi, 21 janvier, 1914.

"PREUVE DE CORRUPTION (*traduction.*)

" Le " Daily Mail " accuse l'honorable Louis-Philippe Bérard, M. C. L. l'honorable Achille Bergevin, M. C. L., et M. J. O. Mousseau. M. A. L., d'avoir accepté des pots-de-vin.

“ Toutes ces manœuvres auraient été faites pour obtenir l'adoption d'une loi constituant en corporation “The Montreal Fair Association of Canada”.

“ Vendredi dernier après-midi, à 3.30 heures, le Conseil législatif de la Législature de Québec a adopté le projet de loi de l'Assemblée, portant le No 158 et intitulé : Loi constituant en corporation “The Montreal Fair Association of Canada”.

“ Cette mesure qui est ainsi devenue une loi de la province de Québec, autorise les pétitionnaires suivants : MM. Demetrius F. Myers, homme d'affaires des cité et district de Montréal, George Sampson, entrepreneur de la dite ville de Montréal ; John Bastiano, de la ville de New-York, dans l'Etat de New-York, l'un des Etats-Unis d'Amérique, et David W. Hyland, courtier d'immeubles de ladite ville de New-York, à organiser et contrôler des expositions agricoles, horticoles et industrielles de bestiaux et de produits du Canada et d'ailleurs, et d'autres expositions ; à exploiter des places d'amusement et de récréation pour le public, et à établir et exploiter des champs de courses, se rattachant aux dites expositions, et autres fins.”

“ C'est là l'une des lois qui a été mise à prix par les législateurs qui adoptent les lois de la province de Québec.

“ Le prix payé pour l'adoption de cette loi a été de \$9.500.

“ De cette somme, les promoteurs ont payé \$4,850 à des membres de la Législature. Il reste une balance due de \$4,650, qui doit être payée aujourd'hui même.

#### “ L'HEURE ET L'ENDROIT

“ Le montant déjà payé, les personnes qui l'ont reçu, et l'heure et l'endroit du paiement, sont comme suit :

“ Cinq cents dollars (\$500) payés à M. Joseph Octave Mousseau, député de Soulanges à l'Assemblée législative, et président du comité des bills privés de la Chambre, par George Sampson, un des promoteurs de la “Montreal Fair Association”, au bureau de Martin & Company, entrepreneurs généraux, 52 édifice Duluth, angle de la rue Notre-Dame et de la Place d'Armes, le lundi, novembre 24, 1913, à 3 hrs 45 p. m.

“ Cinq cents dollars (\$500) payés à M. Mousseau, par David W. Hyland, un des promoteurs de la “Montreal Fair Association”, dans sa chambre, No 369, au Château Frontenac, à Québec, le mercredi, 3 décembre, 1913, à 8 hrs 30 p. m.

“ Mille cent-cinquante dollars (\$1,150) payé à M. Mousseau par David W. Hyland, dans la chambre 369 du Château Frontenac, Québec, le mardi, 16 décembre, 1913, à 10 hrs. a. m., cette somme étant la moitié d'un montant convenu pour les votes de sept membres de la législature, pour le bill No 158, l'autre moitié devant être payée aussitôt que le bill deviendrait loi.

#### “ PEU, MAIS ASSEZ

“ Mille dollars (\$1,000) payés à M. Mousseau par David W. Hyland, dans la chambre 479, Château Frontenac, Québec, le jeudi, 8 janvier, 1914, à 7 hrs 30 p. m.

“ Quatre cents dollars (\$400) payés à M. Mousseau par David W. Hyland dans la chambre 369, Château Frontenac, Québec, le mardi, 13 janvier, 1914, à 8 hrs 05 p. m. cette somme, dit M. Mousseau, était pour.....

“ Six cents dollars (\$600) payés à M. Mousseau par David W. Hyland, dans la chambre 369 du Château Frontenac, à Québec, mercredi, le 14 janvier, 1914, à 6.30 hrs p. m.

“ Cette somme, d’après M. Mousseau, était destinée à.....qui avait consenti à faire adopter le bill par la Chambre Haute, pour la somme de \$2,000—\$1,000 immédiatement et \$1,000 après l’adoption du bill.

#### “ L’ASSOCIÉ DU PREMIER MINISTRE

“ Cinq cent dollars (\$500) payés à M. Louis Philippe Bérard, conseiller législatif pour la division de Lanaudière, et un associé du bureau Gouin, Lemieux, Murphy, Bérard et Perreault, avocats, 11 Place d’Armes, Montréal, par David W. Hyland, dans la chambre No 369 du Château Frontenac, Québec, le jeudi, 4 décembre 1913, à 6.05 p. m.

“ Deux cents dollars (\$200) payés à M. Achille Bergevin, conseiller législatif pour la division de Salaberry, par George Sampson, dans la chambre No. 369, du Château Frontenac, Québec, le jeudi, 15 janvier, 1914, à 2.30 hrs p. m.

“ Cent cinquante dollars (\$150) payés à M. Bergevin, par George Sampson, dans la chambre No 369 du Château Frontenac, Québec, le vendredi, 16 janvier 1914, à 2.57 p. m.

“ M. Bergevin demandait cette somme pour le remboursement disait-il du même montant qu’il disait avoir versé à M.....

“ Ce sont là les faits principaux de l’accusation que le “Daily Mail” porte contre les membres de la législature de Québec. De nouveaux faits suivront —révélations qui surprendront le public. L’imprudence — ou l’audace — manifestée par les législateurs accusés donne l’impression qu’une longue habitude les a poussés à recourir à des méthodes qui les ont conduits à leur chute.”

Attendu que les honorables MM. Achille Bergevin, Conseiller Législatif, de la division de Salaberry, et Louis Philippe Bérard, Conseiller législatif, de la division de Lanaudière, mentionnés dans cet article ont demandé, à la séance du 22 janvier courant, la nomination d’un comité d’enquête, chargé de s’enquérir de la vérité des faits qui leur sont imputés dans l’article ci-dessus;

Attendu qu’il résulte d’un article publié dans le même journal dans son numéro du 22 janvier courant sous le titre “Evidence de corruption”, que les paiements allégués auraient été faits au cours d’une conspiration contre des personnes, maintenant inconnus, et dont les actes constitueraient une violation grave des privilèges de cette Chambre.

Attendu que l’intérêt public et le bon renom de cette Chambre, exigent qu’une enquête soit tenue sur les accusations portées contre les dits Honorables Achilles Bergevin et Louis Philippe Bérard, dans l’article reproduit, ci-dessus, et sur la conspiration, au cours de laquelle les paiements allégués auraient été faits;

---

En conséquence, qu'il soit résolu: Qu'un comité formé des Honorables MM. Adélard Turgeon, Conseiller législatif de la division de la Vallière et président du Conseil législatif; Thomas Chapais, Conseiller législatif de la division des Laurentides, et Hector Champagne, Conseiller législatif de la division des Mille Isle, soit chargé de s'enquérir du bien fondé des dites accusations, portées contre lesdits honorables MM. Achille Bergevin et Louis Philippe Bérard, et des faits constituant ladite conspiration, avec pouvoir d'envoyer quérir personnes et papiers et de prendre les témoignages sous serment par écrit, ou par sténographie, ledit comité ayant de plus le pouvoir de se réunir et de siéger pendant les séances de cette Chambre, et les jours ou cette Chambre elle-même n'est pas appelée à siéger, et de faire rapport: et que si MM. B. A. MacNab et N. E. Nichols désirent se porter accusateurs devant le comité susdit, ils aient le droit de comparaître par procureurs et de s'y faire représenter pour les fins de l'enquête.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 25), intitulé: Loi relative aux taux de péage pour le flottage du bois dans la rivière et les cours d'eau, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message de l'Assemblée législative est reçu avec un bill (No 100), intitulé: Loi amendant la charte de la cité de Montréal, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements avec certains amendements pour lesquels elle demande l'agrément de cette Chambre.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 111), intitulé: Loi amendant la loi constituant en corporation la ville de La Tuque, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 112), intitulé: Loi amendant la charte de la ville de Shawinigan Falls, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 117), intitulé: Loi constituant en corporation la Société d'immigration des Cantons de l'Est, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 119), intitulé: Loi constituant en corporation la ville de Roxboro, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

---

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 120), intitulé: Loi concernant le village de Saint-Michel de Laval, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 122), Loi autorisant Frederic Ethier à vendre certains biens substitués, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 136), intitulé: Loi amendant la loi constituant en corporation la cité de Québec, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 143), intitulé : Loi changeant le nom et amendant la charte de la Société de construction permanente de Québec, et la constituant sous le nom de Le prêt hypothécaire, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 148), intitulé: Loi autorisant le collège des chirurgiens-dentistes de la province de Québec à admettre Alonzo Wright McClelland, au nombre de ses membres après examen, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No. 159), intitulé: Loi concernant les successions de feu Jean-Baptiste et Hercule Beaudry, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No. 163), intitulé: Loi amendant la loi de l'instruction publique relativement aux biens imposables, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No. 207), intitulé: Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux compagnies de chemin de fer.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est  
Ordonné que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.  
Le dit bill est, en conséquence lu pour la deuxième fois.  
Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est  
Ordonné que ledit bill soit référé au comité de législation.

---

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture des amendements au bill (No. 167), intitulé: Loi amendant l'article 85 du Code civil concernant l'élection du domicile.

Sur motion de l'honorable M. Roberge, il est

Ordonné que lesdits amendements soient maintenant lus pour la deuxième fois.

La question est posée: Ce bill, avec ses amendements sera-t-il voté?

Lesdits amendements sont alors lus par le greffier, deux fois, et la question d'agrément étant mise sur iceux, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Roberge, il est

Ordonné que ledit bill ainsi amendé soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, ainsi amendé soit maintenant lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill ainsi amendé sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Alors sur motion de l'honorable M. Pérodeau, la Chambre s'ajourne.



*Séance de huit heures p. m.*

MARDI, 27 JANVIER 1914.

Les honorables conseillers législatifs présent sont

L'honorable Adélard Turgeon, Orateur

Les honorables messieurs

Berthiaume,  
Bryson,  
Champagne,  
Chapais,  
Choquette,

Garneau,  
Gilman,  
Girouard,  
Pérodeau,  
Simard,

PRIERES :

Un message est reçu de l'assemblée législative avec un bill (No 34), intitulé : Loi relative à certains droits sur les successions, pour laquelle elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message de l'Assemblée législative est reçu de la part de son greffier, avec un bill (No 197) intitulé : Loi concernant les dommages à la personne pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est ordonné que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Pérodeau la Chambre s'ajourne à 3 heures p. m.

---

MERCREDI, 28 JANVIER 1914

Les honorables conseillers législatifs présents sont

L'honorable Adélard Turgeon, Orateur

Les honorables messieurs

Berthiaume,  
Bryson,  
Champagne,  
Chapais,  
Choquette,  
Cormier,  
Garneau,  
Gilman,

Girouard,  
Pérodeau,  
Roberge,  
Simard,  
Smith,  
Turner,  
DeVarennnes.

PRIERES :

L'honorable M. DeVarennnes fait la déclaration suivante, qui sur l'ordre de la chambre devra être inscrite aux procès verbaux de cette chambre.

J'affirme solennellement, et déclare être prêt à répéter cette affirmation sous serment, en aucun temps, que, ni directement ni indirectement. M. J. O. Mousseau, député de Soulanges à la Législature de Québec, ne m'a offert, payé ou promis de l'argent, ou quoi que ce soit, pour mon vote, mon influence, ou mon travail, ou pour quelque raison que ce soit, relativement au bill No 158, intitulé : " Montreal Fair Association ", et son adoption par le Conseil législatif.

De plus, je n'ai été approché par personne autre, et que, loin d'avoir essayé d'influencer mes collègues en faveur de ce bill, je ne l'ai pas même mentionné à aucun d'eux, soit en conversation, soit par écrit, ou de toute autre manière.

En foi de quoi j'ai signé, à Québec, au Conseil législatif de la province de Québec, ce vingt-huitième jour de janvier, 1914.

Ernest F. de Varennnes, \*

Conseiller Législatif pour la division de Bedford.

L'honorable M. Gilman fait de son siège, la déclaration suivante, qui devra, sur l'ordre de la Chambre, être inscrite aux procès-verbaux du Conseil législatif.

Je, soussigné, Francis E. Gilman, membre du Conseil législatif de la province de Québec, fait la déclaration suivante, de mon siège dans la Chambre :

Je n'ai reçu ni il ne m'a été promis aucun argent ni autre considération d'aucune personne pour m'induire à voter pour le bill No 158, maintenant devant cette Législature, ou à le supporter.

Je n'ai été approché ni requis par aucune personne, soit en dehors ou en dedans de la législature à voter pour le dit bill ou aucune des dispositions y contenues, ou à les supporter.

Je nie formellement une et toutes les allégations faites contre moi concernant le dit bill, par MM. Nichols et Macnab.

Déclaré dans le Conseil législatif ce vingt-huitième jour de janvier, 1914.

F. E. GILMAN.

Alors, sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui elle soit ajournée à ce soir à 8 heures.

L'honorable M. Pérodeau, fait la déclaration et motion suivante :

J'ai déjà attiré l'attention de la Chambre sur les articles publiés par "The Montreal Daily Mail", le 20 janvier 1914 et le 21 janvier 1914, intitulés "Preuve de corruption" et consignés dans les procès-verbaux de cette Chambre du 23 janvier 1914.

Depuis MM. M. E. Nichols, président et directeur du dit journal et B. A. Macnab, vice-président et rédacteur du même journal, ont réitéré le contenu de ces articles et ont mentionné les noms de deux autres membres de cette Chambre, ceux des honorables MM. F. E. Gilman et Ernest deVarennnes.

Les déclarations de MM. Nichols et Macnab constituent une grave violation des privilèges de cette Chambre.

En conséquence, je fais motion pour que ces messieurs soient appelés à comparaître à la barre de cette Chambre, ce soir à huit heures et que l'huissier de la Verge Noir soit chargé de les avertir de cet ordre.

La question étant mise sur la dite motion, elle est résolue dans l'affirmative.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (No 154) intitulé : Loi amendant la loi concernant l'Association Athétique d'Amateurs Nationale.

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est

Ordonné, que ledit bill soit référé de nouveau au comité des bills privés pour y être réconsidéré.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 38) intitulé : Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux compagnies de chemin de fer.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur-motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 197) intitulé :  
Loi concernant les dommages à la personne.

Sur motion de l'honorable M. Champagne il est

Ordonné que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant,

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Champagne il est

Ordonné que le dit bill soit referé au Comité de législation.

Alors, sur motion de l'honorable M. Pérodeau la Chambre s'ajourne.

JEUDI, 29 JANVIER 1914.

Les honorables conseillers législatifs présents sont

L'honorable Adélard Turgeon, Orateur.

Les honorables messieurs

Berthiaume,  
Bryson,  
Champagne,  
Chapais,  
Choquette,  
Cormier,  
Dubord,  
Garneau,

Gilman,  
Girouard,  
Pérodeau,  
Roberge,  
Simard,  
Smith,  
Turner,  
DeVarennnes,

PRIERES:

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est ordonné que MM. Alexandre Bélinge et John J. Lomax, sténographes, soient autorisés à venir en-deçà de la barre de la Chambre recueillir au moyen de la sténographie les questions qui seront posées à MM. Nichols et Macnab, ainsi que tout ce que ceux-ci pourront dire à la barre de la Chambre.

Lesdits sténographes ont alors pris leurs sièges et furent assermentés par le greffier de la Chambre.

L'huissier de la Verge Noire lut alors la sommation à MM. E. Nichols et B.-A. Macnab, et son rapport comme suit:

Canada,  
Province de Québec.

A MM. M.-E. Nichols et B.-A. Macnab,

Messieurs,

J'ai reçu ordre du Conseil Législatif de vous sommer vous et chacun de vous, d'être et comparaître à la Barre de la Chambre à huit heures du soir, le vingt-huit janvier 1914. "Ce à quoi vous ne devez manquer" pour aucune raison.

Par ordre.

R. CAMPBELL,

*Greffier du Conseil Législatif.*

Conformément à l'ordre ci-inclus, je me rendis auprès de MM. M.-E. Nichols et B.-A. Macnab, au Château-Frontenac à cinq heures et cinq minutes de l'après-midi, et les voyant en personne, je leur délivrai à chacun d'eux une copie certifiée de ladite sommation.

ARTHUR ST-JACQUES,

*Huissier de la Verge Noir*

Québec, 28 janvier 1914.

L'ordre du jour étant appelé pour la comparution à la Barre de cette Chambre de MM. M.-E. Nichols et B.-A. Macnab, ces messieurs se présentèrent à la Barre.

Sur motion de l'honorable M. Turgeon, il est

Ordonné, que les questions suivantes, soient posées à MM. M.-E. Nichols et B.-A. Macnab :

“Etes-vous M. M.-E. Nichols, dont le nom apparaît au bas de l'article publié dans le “Montreal Daily Mail” du 20 janvier 1914 sous le titre “Evidence of Corruption”?”

“Réponse par M. Nichols: Oui, M. l'Orateur.

“Etes-vous M. B.-A. Macnab, dont le nom apparaît au bas de l'article publié dans le “Montreal Daily Mail” le 20 janvier 1914, sous le titre “Evidence of Corruption”?”

“Réponse par M. Macnab: Oui, M. l'Orateur.”

“Etes-vous l'auteur ou les auteurs de l'article publié dans le “Montreal Daily Mail” le 21 janvier 1914 et intitulé: “Evidence of Corruption”

“Réponse par M. Nichols: Non, M. l'Orateur.”

“Réponse par M. Macnab: Non, M. l'Orateur.”

Désirez-vous avoir un avocat ou Conseil pour vous aider dans votre défense?

M. Nichols: Si la cause va devant le comité, oui, M. l'Orateur.

M. Macnab: La même réponse Monsieur.

Prenez-vous la responsabilité du dit article?

M. Nichols: Oui, M. l'Orateur.

M. Macnab: Oui, M. l'Orateur.

“Vous dites dans votre article du 20 janvier, 1914:

“Nous savons qu'il a été donné de l'argent à des membres de la Législature pour obtenir une législation qui, à sa face même, est tellement contraire et nuisible à l'intérêt public, que ses clauses mêmes en comportent déjà la juste condamnation.”

“Voulez-vous nous dire quels sont les membres de cette Chambre qui sont visés par ces mots?”

“M. Nichols: Répond: les deux membres du Conseil Législatif visés par ces mots sont les honorables MM. Bérard et Bergevin.”

“M. Macnab: La même réponse.

“Vous dites dans votre article du 21 janvier 1914:”

“C’est là l’une des lois qui a été mise à prix par les législateurs qui adoptent les lois de la province de Québec.

“Le prix payé pour l’adoption de cette loi a été de \$9,500.00.

“De cette somme, les promoteurs ont payé \$4,850 à des membres de la Législature. Il reste une balance due de \$4,650, qui doit être payée aujourd’hui même.”

“Voulez-vous nous dire quels sont les Législateurs, membres de la cette Chambre, qui sont visés par ces mots?”

“Réponse par M. Nichols: Ce sont les honorables MM. Bérard et Bergevin et d’autres membres de cette Chambre mentionnés par M. Mousseau.”

“M. Macnab: La même réponse M. l’Orateur.”

“Vous dites dans votre même numéro du 21 janvier 1914:”

“Mille cent cinquante dollars (\$1,150) payé à M. Mousseau par David W. Hyland, dans la Chambre 369 du Château Frontenac, Québec, le mardi, 16 décembre, 1913, à 10 hrs a. m., cette somme étant la moitié d’un montant convenu pour les votes de sept membres de la Législature, pour le bill No 158, l’autre moitié devant être payée aussitôt que le bill deviendrait loi.”

“Quels sont les membres de la Législature, qui sont membres de cette Chambre, visés par ces mots?”

“M. Nichols: M. l’Orateur, cette question dit à la fin “de cette Législature de cette Chambre: Devons-nous comprendre que ceci se rapporte à la Législature ou à l’Assemblée Législative?”

“L’hon. M. Turgeon: Les noms des membres du Conseil Législatif exclusivement?”

M. Nichols :

“M. l’Orateur. Ces questions sont très importantes. Je regrette de ne pas être familier avec la langue française ou pas assez pour donner une réponse exacte à ces questions, sans quelles soient traduites en anglais.”

“Hon. M. Turgeon: La question a été posée en anglais.”

“M. Macnab: Avec votre permission M. l’Orateur, la question n’est pas écrite en anglais. Je vous sou mets la copie pour quelle soit corrigée.”

“L’hon. M. l’Orateur: La dernière partie est en français, mais elle a été traduite. Je vais la traduire de nouveau.”

“Quels sont les membres de cette Législature membres de cette Chambre, dont les noms sont visés dans le paragraphe déjà lu?”

“M. Nichols : M. l’Orateur, je regrette beaucoup de faire de la critique mais ces questions sont tellement importantes que je crois que cela faciliterait de beaucoup nos réponses, si elles pouvaient être mises sur le papier entièrement en anglais : Je fais cette demande avec tout le respect dû à votre position M. l’Orateur.”

“M. Macnab: Avec ma complète approbation.”

“Le document est transmis à M. Nichols.”

“M. l’Orateur, la réponse que je fais à cette question est: Personnes dont les noms ont été donnés à ceux qui nous ont renseignés, par M. Mousseau: ”

"Hon. M. l'Orateur: C'est votre réponse?"

"M. Nichols: Oui, monsieur."

"M. Macnab: La même réponse, monsieur."

"Vous dites dans votre même numéro du 21 janvier 1914:"

"Quatre cents dollars (\$400) payés à M. Mousseau par David W. Hyland, dans la Chambre 369, Château-Frontenac, Québec, le mardi, 13 janvier 1914, à 8 hrs 05 p. m., cette somme dit M. Mousseau, était pour.....

"Est-ce un membre de cette Chambre dont le nom a été laissé en blanc dans ce paragraphe?"

"M. Nichols: Oui, M. l'Orateur."

"Voulez-vous s'il-vous-plaît donner ce nom?"

"M. Nichols: Oui, M. l'Orateur, si la Chambre l'ordonne."

La question étant mise devant la Chambre elle est résolue dans l'affirmative.

"L'hon. Orateur: L'ordre est donnée:"

"M. Nichols: L'honorable M. DeVarennnes."

"M. Macnab: La même réponse monsieur."

"Vous dites dans votre même numéro du 21 janvier 1914:"

"Six cents dollars (\$600) payés à M. Mousseau par David W. Hyland, dans la Chambre 369 du Château-Frontenac, à Québec, mercredi, le 14 janvier 1914, à 6.30 hrs p. m.

"Cette somme, d'après M. Mousseau, était destinée à.....qui avait consenti à faire adopter le bill par la Chambre Haute, pour la somme de \$2,000—\$1,000 immédiatement et \$1,000 après l'adoption du bill."

"Est-ce un membre de cette Chambre dont le nom a été laissé en blanc dans ce paragraphe?"

"M. Nichols: Oui, M. l'Orateur."

"Voulez-vous s'il vous plaît donner ce nom?"

"Oui, si la Chambre l'Ordonne."

La question étant mise devant la Chambre elle est résolue dans l'affirmative.

M. l'Orateur: L'ordre est donné.

M. Nichols: M. DeVarennnes.

M. McNab: La même réponse d'après le même ordre.

Vous dites dans le même numéro du 21 janvier 1914, cent cinquante piastres (150.00) payés à M. Bergevin par George Sampson dans la chambre 369, Château Frontenac, à Québec, vendredi le 16 janvier 1914, à 2.57 p.m.

M. Bergevin demanda ce montant pour se rembourser d'une semblable somme, qu'il disait avoir payé à M..... Est-ce le nom d'un membre de cette Chambre qui a été laissé en blanc dans ce paragraphe.

M. Nichols: Oui, M. l'Orateur.

M. l'Orateur : Veuillez donc donner ce nom,

Je le donnerai si la Chambre me l'ordonne, M. l'Orateur.



"L'hon. M. Chapais, propose que ordre soit donné à MM. Nichols et Macnab, de dire ce nom. Et la question étant mise sur la motion, elle est résolue dans l'affirmative."

"L'hon. Orateur: L'ordre est donnée."

"M. Nichols: D'après nos renseignements, M. l'Orateur, c'est M. Gilman."

M. Macnab: La même réponse monsieur, conformément à l'ordre de cette Chambre et sous son autorité."

"Avez-vous une connaissance personnelle des différents paiements prétendus, avoir été faits à certains membres de cette Chambre?"

"M. Nichols: Seulement par les renseignements qui nous ont été fournis M. l'Orateur."

"Hon. M. l'Orateur: Aucune connaissance personnelle?"

"M. je crois que je dois laisser ma réponse telle qu'elle est M. l'Orateur, c'est ma réponse à cette question."

"Hon. M. l'Orateur: Je voudrais savoir si vous avez une connaissance personnelle des différents paiements, prétendus, avoir été faits à certains membres de cette Chambre?"

"M. Nichols: Non M. l'Orateur."

"M. Macnab: La même réponse, M. l'Orateur."

Connaissez-vous les noms de celui ou ceux qui ont commencé à fournir l'argent continué à retenir les services des officiers de l'agence Burns pour acheter l'influence des membres de cette Chambre, et si vous les connaissez s'il vous plaît donnez-les?"

"M. Nichols: Je n'ai aucune connaissance personnelle M. l'Orateur."

"M. Macnab: La même réponse, M. l'Orateur."

Sur motion de l'honorable M. Chapais, il est

"Ordonné, que la question suivante, soit posée à MM. Nichols et Macnab."

"Mettant de côté les membres du Conseil Législatif dont les noms ont été mentionnés dans les articles du "Daily Mail" sous les titres: "Evidence de corruption", ou dans vos réponses antérieures, y a-t-il d'autres membres de cette Chambre contre lesquels vous avez à porter une accusation comme ayant reçu des pots-de-vin concernant le bill 158."

"M. Nichols: M. l'Orateur, en réponse à cette question, je dois dire que nous avons accusé seulement deux membres de cette Chambre, nous avons d'autres renseignements qui ont été publiés dans le "Daily Mail" et qui nous ont été fournis d'après la version de M. Mousseau."

"M. Macnab: La même réponse, monsieur."

"M. l'Orateur: Je vais faire la question de nouveau:"

"C'est le désir de cette Chambre que vous répondiez à cette question par oui ou non."

"Laissant de côté les noms des membres du Conseil Législatif, dont les noms ont été mentionnés dans les articles du "Daily Mail" sous le titre "Evidence de Corruption", ou dans vos réponses précédentes y a-t-il d'autres membres de cette Chambre contre qui vous avez à porter des

accusations, pour avoir reçu des pots-de-vin en rapport avec le bill No 158. ?”

“M. Nichols: Ml. l’Orateur. On ne peut répondre à cette question par “oui” ou “non” sans donner une fausse impression des déclarations que nous avons faits dans le “Daily Mail” et dans l’Assemblée Législative.”

“M. McNab: La même réponse, monsieur.”

“Hon. M. Pérodeau: Nous n’avons pas à nous occuper des affaires de l’Assemblée Législative ici.”

“M. Nichols: C’est ma réponse, monsieur.”

“Hon. M. l’Orateur: Nous devons insister pour avoir une réponse précise à cette question telle que posée. Je vais répéter la question.”

“La question est de nouveau posée :”

“Si cette question nous était posée de la même manière qu’elle l’a été dans l’autre Chambre, notre attitude serait entièrement différente. Nous sommes prêts à donner tous les renseignements qui ont été publiés dans le “Daily Mail”. Mais nous ne faisons pas d’accusations. Nous désirons dire de plus que nous n’avons fait aucune remarque en faux-fuyants. Nous y sommes allés ouvertement, nonobstant les insinuations faites par l’hon. Monsieur qui vient de s’asseoir.”

“L’Orateur: M. Macnab: quelle est votre réponse ?”

“M. Macnab: La même réponse, M. l’Orateur avec plus de vigueur, si possible. Si vous voulez me le permettre M. l’Orateur, je désire ajouter simplement en autant que je suis concerné, je crois que je puis parler aussi au nom de M. Nichols, nous ne nous sommes pas servi de faux-fuyants, mais nous y sommes allés ouvertement et avons donné des réponses précises aux questions précises et avec tout le respect dû aux honorables assemblées devant lesquelles nous avons comparu et nous avons eu toute la déférence qui est due à l’honorable membre qui vient de prendre son siège. Je crois que s’il avait été présent, et connaissait toutes les procédures il hésiterait à nous accuser d’avoir agi d’une manière équivoque, ou en nous servant de faux-fuyants, dans cette affaire.”

“L’honorable Orateur: Je comprends que vous n’avez pas d’autres réponses à la question qui vous a été posée deux fois.”

“M. Nichols: Pas d’autre réponse.”

“M. Macnab: La même réponse, monsieur.”

Sur motion de l’honorable M. DeVarennnes, il est  
Ordonné, que la question suivante, soit posée:

“Etes-vous prêt, M. Macnab ou M. Nichols, à prendre la responsabilité, en dehors de la Législature, dans votre journal applré: “The Montreal Daily Mail” sous votre signature, de l’accusation directe suivante:

“Que M. J.-O. Mousseau, a payé à M. E.-F. DeVarennnes, conseiller Législatif, \$400.00 le 13 janvier 1914, et \$600.00 le 14 janvier 1914, et lui a promis une somme additionnelle de \$1,000.00 après la sanction du bill. Le tout pour le vote les services et l’influence de M. DeVarennnes, pour voir à ce que le bill passe au Conseil Législatif.”

"M. Nichols: M. l'Orateur, ce qui a été dit concernant M. DeVarennnes, l'a été par M. Mousseau non par le "Daily Mail" ou nous-mêmes, excepté quand nous en avons reçu l'ordre de l'Assemblée législative."

"M. Macnab: La même réponse, monsieur."

"L'honorable Orateur: Vous devez donner une réponse directe à la question posée?"

"M. Nichols: J'ai donné ma réponse."

"L'hon. Orateur: Je suis fâché, de dire que ce n'est pas une réponse."

"M. Nichols: Dans mon opinion, j'ai répondu."

"L'hon. Orateur: Je vais de nouveau poser la question."

La question est posée:

"M. Nichols: J'ai donné ma réponse à cette question M. l'Orateur."

"Hon. Orateur: Je dois dire que c'est une réponse très prudente."

"M. Nichols: Dans mon opinion, c'est une réponse très directe et convenable."

L'ordre est donné à MM. Nichols et Macnab, de rester à la Barre de la Chambre.

La Chambre s'ajourne selon bon plaisir. Après quelques temps, la Chambre reprend sa séance.

Sur motion de l'honorable M. DeVarennnes: Il est ordonné que la question suivante soit posée:

"Avez-vous MM. Macnab et Nichols, à part les conversations rapportées de M. Mousseau, d'autres raisons ou preuves pour porter contre l'honorable M. DeVarennnes, les accusations suivantes: "Que M. J.-O. Mousseau a payé à M. E.-F. DeVarennnes, conseiller législatif, \$400.00 le 13 janvier 1914, et \$600.00 le 14 janvier 1914, et lui a promis une autre somme de \$1000.00 après la sanction du bill. Le tout pour le vote, les services et l'influence de M. DeVarennnes et voir à ce que le bill passe au Conseil Législatif."

"M. Nichols: Non, M. l'Orateur."

"M. Macnab: La même réponse, M. l'Orateur."

Sur motion de l'honorable M. Chapais: Il est ordonné que la question suivante soit de nouveau posée à M. M. E. Nichols et B. A. MacNab.

"Laissant de côté les membres du Conseil Législatif dont les noms ont été mentionnés dans les articles du "Daily Mail" sous le titre "Evidence de corruption" ou dans vos réponses précédentes, y a-t-il d'autres membres de cette Chambre contre qui vous avez des accusations à porter pour avoir reçu des pots-de-vin en rapport avec le vill No 158?"

"M. Nichols: M. l'Orateur, je croyais avoir donné une réponse négative à cette question, lorsqu'elle a déjà été faite. Comme il semble y avoir du doute, je répète que nous n'avons pas d'accusation à faire."

"M. Macnab: La même réponse, "

Sur motion de l'honorable M. Turgeon, il est  
Ordonné, que la question suivante soit posée:

"Veuillez donner tous renseignements ou faits en votre possession concernant les noms de celui ou ceux qui, en aucun temps ont employé les détectives de l'agence Burns, ont donné de l'argent pour les payer ou ont essayé de corrompre les membres de cette Législature."

"M. Nichols: M. l'Orateur, je n'ai aucune connaissance personnelle"

"M. Macnab: La même réponse, monsieur."

"M. Nichols: M. l'Orateur, avec la permission de cette Chambre, au nom de M. Macnab, et en mon nom, je désirerais faire une déclaration. Ai-je la permission de la faire?"

"L'honorable Orateur: Très bien."

"Nous désirons déclarer que les accusations portées contre certains membres de cette Législature dans les colonnes du "Montreal Daily Mail" ont été publiées par nous de bonne foi et dans l'intérêt public. Nous croyons de plus, que ces accusations sont vraies et que si la Législature le désire nous pouvons en produire la preuve."

Sur motion de l'honorable M. Turgeon il est

Ordonné, que MM. Nichols et Macnab, comparaissent devant le comité nommé par cette Chambre pour s'enquérir des accusations portées dans le "Daily Mail", vendredi prochain, le 30 janvier 1914, à 10,30 a. m.

Sur motion de l'honorable M. Pérofeau, il est

Ordonné, que le nom de l'honorable M. Smith, soit ajouté à ceux qui forment le comité d'enquête.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que toutes les questions et réponses faites par les dits M.-E. Nichols et B.-A. Macnab, soient référées au dit comité.

Alors, sur motion de l'honorable M. Pérodeau, la Chambre s'ajourne.

JEUDI, 29 JANVIER 1914

Les honorables conseillers législatifs présents, sont

L'honorable Adélarde Turgeon, Orateur.

Les honorables messieurs

Berthiaume,  
Bryson,  
Champagne,  
Chapais,  
Choquette,  
Cormier,  
Dubord,  
Garneau,

Gilman,  
Girouard,  
Pérodeau,  
Roberge,  
Simard,  
Turner  
DeVarennnes.

PRIERES:

L'honorable M. DeVarennnes, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 137), intitulé: Loi concernant la cité d'Ottawa, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant adopté.

Lesdits amendements sont alors lus par le greffier deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Bryson, il est

Ordonné, que ledit bill soit soumis au comité général de cette Chambre immédiatement pour amender la clause 8.

La Chambre s'ajourne suivant bon plaisir et se constitue en comité général pour examiner le dit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. Garneau, de la part du comité général, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le désirera.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus par le greffier deux fois et la question étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Bryson, il est

Ordonné, que ledit bill avec ses amendements soit mis sur l'ordre du jour pour 3ème lecture à la prochaine séance.

L'honorable M. DeVarennés, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 140), intitulé: Loi amendant la loi constituant en corporation la compagnie du Boulevard de Montréal-Est, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant adopté.

Lesdits amendements sont alors lus par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant mise sur iceux, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

Ordonné, que ledit bill ainsi amendé, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill ainsi amendé, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill, ainsi amendé, sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. DeVarennés, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 75), intitulé: Loi concernant la municipalité de la paroisse de Saint-Léonard-de-Port-Maurice relativement à l'homologation du tracé du "Grand Boulevard", à travers son territoire et celui des municipalités environnantes, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant adopté.

Lesdits amendements sont alors lus par le greffier deux fois, et la question d'agrément étant mise sur iceux, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

Ordonné, que ledit bill, ainsi amendé, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, ainsi amendé, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. DeVarennés, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 141), intitulé: Loi amendant la charte du village de la municipalité du Sault-au-Récollet et décrétant son érection en ville, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant adopté.

Lesdits amendements sont alors lus par le greffier deux fois, et la question d'agrément étant mise sur iceux, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

Ordonné, que ledit bill, ainsi amendé, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, ainsi amendé, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill, ainsi amendé, sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (F), intitulé: Loi amendant l'article 1342 du Code civil, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 166), intitulé: Loi amendant l'article 94 du Code de procédure civile, concernant l'institution d'actions devant le tribunal du domicile élu, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 167), intitulé: Loi amendant l'article 85 du Code civil, concernant l'élection de domicile, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 171), intitulé: Loi amendant la loi d'hygiène publique, informant cette Chambre, que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 174), intitulé: Loi amendant l'article 94 du Code de procédure civile, informant cette Chambre, que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 177), intitulé: Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant l'expropriation de terrains requis pour la transmission de l'eau aux usines et fabriques de papier, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 195), intitulé: Loi remplaçant l'article 123 du Code de procédure civile, informant cette Chambre, que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

---

---

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 26), intitulé: Loi amendant la loi des licences de Québec.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est en conséquence lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que ledit bill, soit soumis au comité général de cette Chambre à la prochaine séance.

Alors, sur motion de l'honorable M. Pérodeau, la Chambre s'ajourne.



---

VENDREDI, 30 JANVIER 1914

Les honorables conseillers législatifs présents sont

L'honorable Adélard Turgeon, Orateur.

Les honorables messieurs

Berthiaume,  
Bryson,  
Champagne,  
Chapais,  
Choquette,  
Cormier,  
Dubord,  
Garneau,

Gilman,  
Girouard,  
Pérodeau,  
Roberge,  
Simard,  
Turner,  
DeVarennés.

PRIERES:

L'honorable M. DeVarennés, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 145), intitulé: Loi confirmant les titres de l'immeuble No 28, du cadastre de la paroisse de Saint-Antoine de Longueuil, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant adopté.

Lesdits amendements sont alors lus par le greffier deux fois, et la question d'agrément étant mise sur iceux, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Girouard, il est

Ordonné, que ledit bill ainsi amendé, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, ainsi amendé, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill, ainsi amendé, sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. DeVarennés, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 147), intitulé: Loi confirmant les lettres patentes octroyées à la "Fern Consolidated Company" et accordant à ladite compagnie des pouvoirs additionnels, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant adopté.

Lesdits amendements sont alors lus par le greffier deux fois, et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est  
Ordonné, que ledit bill ainsi amendé, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill ainsi amendé, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill, ainsi amendée, sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. DeVarennes, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 58), intitulé: Loi amendant la charte de la cité de Montréal, fait rapport que le préambule dudit bill, n'a pas été prouvé à la satisfaction du comité, parce que la législation demandée ne paraît pas être dans l'intérêt public.

L'honorable M. DeVarennes, propose que ledit rapport soit maintenant adopté.

L'honorable M. Simard, propose en amendement: que ledit rapport ne soit pas adopté maintenant, mais que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés pour y être reconsidéré.

Et la question étant mise sur ledit amendement, elle est résolue dans l'affirmative.

L'honorable M. Turgeon du comité spécial nommé pour s'enquérir de la vérité des accusations portées contre les honorables MM. Bergevin et Bérard, et les faits constituant une conspiration fait son premier rapport.

Il est lu comme suit:

# CONSEIL LEGISLATIF.

30 janvier 1914.

"Le comité spécial nommé pour s'enquérir de la vérité des accusations portées contre les honorables Messieurs Bergevin et Bérard et les faits constituant une conspiration, fait rapport de ce qui suit:

L'honorable M. Turgeon a été élu président.

Qu'ils ont reçu une pétition de la part de messieurs M.-E. Nichols et B.-A. Macnab, qu'ils soumettent à la Chambre avec ce rapport.

Le tout respectueusement soumis,

ADELARD TURGEON,

*Président.*"

Sur motion de l'honorable M. Turgeon, il est

Ordonné, que ledit rapport et la pétition restent sur la table pour être pris en considération à cette séance.

A l'honorable Comité Spécial nommé par le Conseil Législatif pour s'enquérir de la vérité des faits *re* MM. L. P. Bérard et A. Bergevin.

" MM. M. E. Nichols et B. A. McNab ont l'honneur de vous présenter :

" Qu'ils désirent assigner Messieurs Edward Beck, G. B. Biddinger, S. C. Maloney, E. D. Keyes, G. T. Martin, Alex. Applebee et Margaret E. Bailey.

" A comparaître devant vous et qu'à cette fin, il y a lieu d'accorder à ces témoins le privilège de venir, séjourner et, après avoir été entendus, retourner, sans qu'ils puissent être poursuivis, arrêtés, détenus et molestés, à raison de l'infraction ou violation d'aucune règle ou loi concernant les immunités et privilèges de la Législature de cette Province, ou autres offenses en rapport avec la préparation, présentation et adoption d'un certain bill portant le numéro 158.

" Qu'il plaise à cet honorable comité de faire rapport au Conseil Législatif et le prier d'accorder aux témoins ci-dessus mentionnés le privilège de venir et séjourner dans cette province et, après avoir été entendus, retourner, sans qu'ils puissent être poursuivis, arrêtés, détenus et molestés à raison de l'infraction ou violation d'aucune règle ou loi concernant les immunités et privilèges de la Législature de cette Province ou autres offenses en rapport avec la préparation, présentation et adoption d'un certain bill portant le numéro 158.

" Et ferez justice."

F. J. BISAILLON,

L. T. MARECHAL,

Procureurs des Requérants.

Québec, 30 janvier, 1914.

Sur motion de l'honorable M. Turgeon, il est

Ordonné que ledit rapport et la pétition restent sur la table pour être pris en considération durant cette séance.

L'honorable M. N. Pérodeau soulève une question de privilège au sujet de deux passages dans le numéro du *Daily Mail*, publié le 29 janvier 1914, qui se lisent comme suit :

1. Article.—Dans mon opinion dit M. Mousseau : " Nous sommes sûrs du *Leader* de la Chambre Haute ".

C'est M. Bérard, suggéra M. Hyland.

" Non " dit M. Mousseau, " Pérodeau ".

" Dans la Chambre Haute, il est le représentant officiel du Gouvernement. Bérard est l'ami intime du Premier Ministre. J'ai déjà fait ce travail, je me suis présenté devant le Cabinet, la semaine pendant laquelle le Conseil a été ajournée, rencontrant non seulement le premier ministre, mais aussi Pérodeau et le Chef de l'opposition de la Chambre. Je suis certain de la chose, nous avons discuté, franchement la question devant le premier ministre.

2. Article.—Alors le représentant officiel du gouvernement de la Chambre Haute est M. Pérodeau.

M. Pérodeau, je crois, que nous pouvons compter sur lui, parceque à la séance du Cabinet, en présence du premier ministre, il prit sur lui la responsabilité de faire accepter notre bill.

Voilà pour M. Pérodeau. En autant que M. Bérard est concerné Je crois que M. Bérard est avec nous. Il reste à voir cet homme...:"

Hyland—Bien, ne pouvez-vous pas l'amener me voir?

M. Mousseau, dit qui l'essayerait.

"Je crois que je puis compter sur mes amis personnels dans la Chambre Haute. Bien. Je vous ai donné une idée de la situation là".

L'honorable M. Pérodeau fait la déclaration suivante:

"Je déclare de la façon la plus formelle et la plus catégorique que jamais, ni directement ni indirectement, je n'ai été approché par M. Mousseau ou par qui que ce soit au sujet de ce bill.

Je déclare de la façon la plus formelle et la plus catégorique que jamais, ni directement ni indirectement, M. Mousseau ou qui que ce soit ne m'a offert, promis ou payé de l'argent ni quoi que ce soit pour mon vote, pour mon influence, pour mon travail ou pour quelque autre raison que ce soit relativement à ce bill.

L'honorable M. Chapais soulève une question de privilège au sujet d'un paragraphe du *Daily Mail*, du vingt-neuf janvier courant, qui se lit comme suit:

"Dans mon opinion dit M. Mousseau", nous sommes sûrs du *Leader* de la "Chambre Haute".

"C'est M. Bérard", suggéra M. Hyland.

"Non", dit M. Mousseau, "Pérodeau".

"Dans la Chambre Haute, il est le représentant officiel du Gouvernement. Bérard est l'ami intime du Premier Ministre. J'ai déjà fait ce travail. Je me suis présenté devant le cabinet la semaine, pendant laquelle le conseil a été ajourné, rencontrant non seulement le premier ministre, mais aussi Pérodeau et le chef de l'opposition de la Chambre. J'en suis certain de la chose. Nous avons discuté franchement la question devant le premier ministre.

L'honorable M. Chapais dit que les mots "the opposition leader of the House" semble le viser, et il fait la déclaration suivante: je déclare que jamais, ni avant, ni pendant, ni après, la prise en considération du bill 158, je n'ai eu de conversation quelconque, avec M. Mousseau, au sujet de ce bill; et que jamais, à aucun moment, M. Mousseau, ne m'a dit un mot relativement à ce projet de loi.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 69), intitulé: Loi autorisant la vente de certains immeubles substitués par Alpheus Kimpton *et uxor*, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

---

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 151), intitulé: Loi amendant la charte de la compagnie du cimetière du Mont Royal, informant cette chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 181), intitulé: Loi amendant la succession testamentaire de feu Joseph Lalande, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 155), intitulé: Loi constituant en corporation "The Presentation Brothers of Ireland", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 83), intitulé: Loi amendant la charte de la cille Laval des Rapides, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements avec certains amendements pour lesquels elle demande l'agrément de cette Chambre.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

Ordonné, que les dits amendements soient mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 200), intitulé: Loi amendant les Statuts refondus 1909, en y insérant les articles 6119*a*, 6119*b*, 6119*c* et 6119*d*, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

Ordonné, que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 206), intitulé: Loi amendant l'article 1834 du Code civil concernant le délai d'enregistrement des sociétés commerciales, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

Ordonné que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour la deuxième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (No. 137), intitulé: Loi concernant la cité d'Ottawa.

Sur motion de l'honorable M. Bryson, il est

Ordonné que le dit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence le pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

A six heures, l'Orateur quitte son siège.

A 7.30 h., l'Orateur reprend son siège.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que le rapport du Comité Spécial, soit pris en considération maintenant.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que le dit rapport soit adopté.

L'honorable M. Garneau dépose sur la table, la requête suivante: No. 113, de B. A. McNab et M. E. Nichols, demandant l'assignation de MM. Edward Beck, G. B. Biddinger, S. G. Maloney, E. D. Keyes, G. T. Martin, Alex. Applebee. Mlle Margaret E. Bailey.

La dite requête est reçue et lue.

A l'honorable Conseil législatif.

L'humble pétition de M. E. Nichols et B. A. Macnab, expose respectueusement :

"Qu'ils désirent assigner MM. Edward Beck, G. B. Biddinger, S. G. Maloney, E. D. Keyes, G. T. Martin, Alex. Applebee et Mademoiselle Margaret E. Bailey, à comparaître devant le comité spécial nommé par le Conseil législatif pour s'enquérir de la vérité des faits de l'accusation portée contre MM. Bérard et A. Bergevin, et que pour cette fin, il soit accordé à ces témoins le privilège de venir, séjourner et après avoir été entendus, retourner chez eux, sans qu'ils puissent être poursuivis, arrêtés, détenus et molestés en raison de l'infraction ou violation d'aucune règle concernant les immunités ou privilèges de la Législature de cette Province ou autres offenses en rapport avec la préparation, présentation ou adoption d'un certain bill portant le No 158.

"Et ferez justice."

BRENTON & MACNAB,  
M. E. NICHOLS.

L'honorable M. Pérodeau fait la motion suivante:

Résolu que MM. M. E. Nichols et B. A. MacNab ont, dans une requête exposé qu'ils désirent assigner MM. Edward Beck, G. B. Biddinger, S. G. Maloney, E. D. Keyes, G. T. Martin, Alex. Applebee et Mademoiselle Margaret E. Bailey à comparaître devant le comité spécial, nommé par le Conseil Législatif, pour s'enquérir de la vérité des faits de l'accusation portée contre MM. L. P. Bérard et A. Bergevin, et qu'ils ont demandé, pour cette fin, d'accorder à ces témoins le privilège de venir, séjourner et après avoir été

entendus, de retourner chez eux sans qu'ils puissent être poursuivis, arrêtés, détenus et molestés en raison de l'infraction ou violation d'aucune règle concernant les immunités ou privilèges de la Législature de cette Province, ou autres offenses en rapport avec la préparation, présentation et adoption d'un certain bill portant le No. 158.

Les dits Edward Beck, G. B. Biddinger, S. G. Maloney, E. D. Keyes, G. T. Martin, Alex. Applebee et Mademoiselle Margerat E. Bailey puissent venir dans la cité de Québec, pour y être entendus devant le Comité Spécial d'enquête, séjourner dans la dite cité, et, après avoir été entendus, retourner chez eux sans qu'ils puissent, pendant tout le temps qu'ils séjourneront dans la dite cité, pour les dites fins, et pendant tout le temps raisonnablement requis pour s'y rendre et retourner, sans être arrêtés ou emprisonnés ou autrement recherchés à raison de l'infraction ou violation d'aucune règle ou loi concernant les immunités de la Législature de cette Province, ou autres offenses sur lesquelles le Conseil Législatif de cette Province a juridiction, qui auraient pu être commises au sujet de la préparation, présentation et adoption du bill de cette Chambre portant le No. 158, et intitulé: "Loi constituant en corporation The Montreal Fair Association of Canada".

Et la question étant mise sur la dite motion, elle est

Résolu dans l'affirmative.

Alors, sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui elle soit ajournée à lundi prochain, le 2 février à 8 h. p. m.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No. 9), intitulé: Loi pour aider à la construction de maisons d'habitation dans les cité villes et villages.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que le dit bill, soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendements.

Alors, sur motion de l'honorable M. Pérodeau, la chambre s'ajourne.

*Séance de 8 h. p. m.*

LUNDI, 2 FEVRIER, 1914

Les honorables conseillers législatifs présents sont

L'honorable Adélard Turgeon, Orateur.

Les honorables messieurs

Berthiaume,  
Champagne,  
Chapais,  
Cormier,  
Garneau,

Gilman,  
Girouard,  
Pérodeau,  
Simard,  
Turner,

PRIERES:

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No. 44) intitulé: Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à la fermeture des auberges.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill sera-t-il votée?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture des amendements de l'Assemblée législative, aux amendements du Conseil législatif au bill (No. 83), intitulé: Loi amendant la charte de la ville de Laval des Rapides.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

Ordonné que les dits amendements soient soumis immédiatement au comité général de cette Chambre.

La Chambre s'ajourne suivant bon plaisir et se constitue en comité général pour examiner les dits amendements.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. Garneau de la part du comité général fait un rapport constatant que les dits amendements ont été examinés en entier et qu'il a été chargé de les rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le désirera.

Ordonné que le dit rapport soit maintenant reçu.



---

Les dits amendements ainsi amendés, sont alors lus par le greffier deux fois, et la question étant posée sur iceux, ainsi amendés, la Chambre y a acquiescé.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a accepté ses amendements avec certains amendements pour lesquels elle demande l'agrément de cette Chambre.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No.200), intitulé: Loi amendant les Statuts refondus, 1909, en y insérant les articles 6119*a*, 6119*b* et 6119*c*.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

Ordonné que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

Ordonné que le dit bill soit soumis au comité de législation.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No. 206), intitulé: Loi amendant l'article 1834, du Code Civil concernant le délai d'enregistrement des sociétés commerciales.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

Ordonné que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

Ordonné que le dit bill soit référé au comité de législation.

Alors, sur motion de l'honorable M. Pérodeau, la Chambre s'ajourne.

MARDI, 3 FEVRIER 1914

Les honorables conseillers législatifs présents sont

L'honorable Adélard Turgeon, Orateur

Les honorables messieurs

Berthiaume,  
Bryson,  
Champagne,  
Chapais,  
Cormier,  
Garneau,  
Gilman,

Girouard,  
Pérodeau,  
Roberge,  
Simard,  
Smith,  
Turner,  
DeVarennnes.

PRIERES:

L'honorable M. DeVarennnes, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 132), intitulé: Loi concernant la compagnie Beaudin, Limitée, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant adopté.

Lesdits amendements sont alors lus par le greffier deux fois, et la question d'agrément étant mise sur iceux, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Simard, il est

Ordonné, que ledit bill ainsi amendé, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill ainsi amendé, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill, ainsi amendé, sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. DeVarennnes, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 154), intitulé: Loi amendant la loi concernant "L'Association Athlétique d'Amateurs Nationale", fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant adopté.

Lesdits amendements sont alors lus par le greffier, deux fois, et la question d'agrément étant mise sur iceux, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est

Ordonné, que ledit bill, ainsi amendé, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, ainsi amendé, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill, ainsi amendé, sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 61), intitulé: Loi constituant en ville le village de Belœil et certaines parties adjacentes de la paroisse de Belœil, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 139), intitulé: Loi ratifiant le règlement numéro 8, adopté par le conseil de la ville de la Longue-Pointe, le 10 février 1908, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 141), intitulé: Loi amendant la charte du village de la municipalité du Sault-au-Récollet et décrétant son érection en ville, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 10), intitulé: Loi relative à la création d'écoles techniques ou de cours professionnels dans la province.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill, est en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill, sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, la Chambre s'ajourne.

MERCREDI, 4 FEVRIER 1914

Les honorables conseillers législatifs présents sont

L'honorable Adélard Turgeon, Orateur

Les honorables messieurs

Berthiaume,  
Bryson,  
Champagne,  
Chapais,  
Choquette,  
Cormier,  
Dubord,  
Garneau,

Gilman,  
Girouard,  
Pérodeau,  
Roberge,  
Simard,  
Smith,  
Turner,  
DeVarennes.

PRIERES :

L'honorable M. DeVarenne du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 58), intitulé : Loi amendant la charte de la cité de Montréal, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour les quels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. Pérodeau, du comité de législation, auquel a été soumis le bill (No 180), intitulé : Loi amendant l'article 4529a des Statuts refondus de Québec, 1888, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendements.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant adopté.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

Ordonné que ledit bill, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill, sera-t-il voté.

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. Pérodeau du comité de législation auquel a été soumis le bill (No 175) intitulé : Loi amendant l'article 1085 des Statuts refondus, 1909, relativement aux avis défendant de délivrer des liqueurs enivrantes à certaines personnes, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Dubord, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. Pérodeau du comité de législation auquel a été soumis le bill (No 179), intitulé : Loi amendant les articles 5777 et 5779 des Statuts refondus, 1909 et les articles 4524-4526 des Statuts refondus de 1888, relativement au taux de l'intérêt, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant adopté.

Lesdits amendements sont alors lus par le greffier, deux fois, et la question d'agrément étant mise sur iceux, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

Ordonné que ledit bill, ainsi amendé, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, ainsi amendé, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill, ainsi amendé, sera-t-il voté.

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements pour les quels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. Pérodeau du comité de législation auquel a été soumis le bill (No 201), intitulé : Loi accordant juridiction concurrente au tribunal du district de Rimouski, sur certaines paroisses du district de Gaspé, fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. Turner, il est

Ordonné que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est alors posée : ce bill sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. Pérodeau, du comité de législation, auquel a été soumis le bill (No 204), intitulé : Loi accordant juridiction concurrente au tribunal du district de Beauce sur certaines paroisses du comté de Bellechasse, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant adopté.

Sur motion de l'honorable M. Dubord, il est

Ordonné que ledit bill, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill, sera-t-il voté.

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendements.

L'honorable M. Pérodeau, du comité de législation, auquel a été soumis le bill (No 207), intitulé : Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux compagnies de chemin de fer, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, sans amendements.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant adopté.

Sur motion de l'honorable M. Turner, il est

Ordonné que ledit bill, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté.

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendements.

L'honorable M. Pérodeau, du comité de législation, auquel a été soumis le bill (No 206), intitulé : Loi amendant l'article 1834 du Code civil concernant le délai d'enregistrement des sociétés commerciales, fait un rapport constatant qu'il a examiné ce bill en entier et qu'il l'a rejeté.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant adopté.

Alors, sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui elle soit ajournée à demain à midi.

Alors, sur motion de l'honorable M. Pérodeau, la Chambre s'ajourne.

JEUDI, 5 FEVRIER 1914

Les honorables conseillers législatifs présents sont

L'honorable Adélard Turgeon, Orateur

Les honorables messieurs

Berthiaume,  
Bryson,  
Champagne,  
Chapais,  
Choquette,  
Cormier,  
Dubord,  
Garneau,

Gilman,  
Girouard,  
Pérodeau,  
Roberge,  
Simard,  
Smith,  
Turner,  
DeVarennnes.

PRIÈRES :

L'honorable M. Turgeon du comité spécial nommé pour s'enquérir de la vérité des accusations portées contre les honorables MM. Bergevin et Bérard, et les faits constituant une conspiration fait un rapport.

Il est lu comme suit :

# CONSEIL LEGISLATIF.

5 février 1914.

Le comité spécial du Conseil législatif chargé de s'enquérir du bien fondé des accusations portées par MM. M. E. Nichols et B. A. Macnab contre MM. A. Bergevin et L. P. Bérard et des faits constituant une conspiration entre des personnes inconnues, fait un rapport comme suit :

Votre comité a procédé avec l'enquête hier le 4 février à 4 hrs de l'après-midi, que dans le cours de l'examen d'un témoin, E. Beck, il a relaté des conversations entre M. J. O. Mousseau, ex-député de Soulanges, et d'autres personnes dans laquelle mention a été faite des noms des Honorables MM. Turgeon et Champagne, que ces deux messieurs ont alors déclaré vouloir se retirer du comité et demandent maintenant au Conseil législatif de bien vouloir accepter leur résignation comme membres de ce comité.

Le tout humblement soumis,

ADÉLARD TURGEON,  
Président.

Sur motion de l'honorable M. Turgeon, il est  
Ordonné que le dit rapport soit adopté.

---

L'honorable M. Turgeon fait la déclaration suivante :

Quoique je ne sois pas et ne puisse pas être atteint, dans mon honneur, par un simple oui dire, contredit par la déclaration, solennelle de la personne même qui aurait tenu ce propos dans l'espèce, M. Mousseau ex-député de Soulanges, je crois qu'il est de haute convenance que je me démette de cette commission d'enquête et en conséquence je donne ma démission.

L'honorable M. Champagne fait la déclaration suivante :

Bien que je ne sois pas et ne puisse pas être atteint dans mon honneur par un simple oui-dire, contredit par la déclaration solennelle, de la personne même, qui aurait tenu ce propos, M. J. O. Mousseau, ex-député de Soulanges, je crois devoir me démettre de cette commission d'enquête et en conséquence je donne ma démission.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui elle soit ajournée à demain à midi.

L'honorable M. Pérodeau propose, que vu la résignation des honorables MM. Adélar Turgeon et Hector Champagne, il soit résolu que le comité chargé de s'enquérir du bien fondé des accusations portées par MM. M. E. Nichols et B. A. MacNab contre MM. Achille Bergevin et Louis-Philippe Bérard et des faits constituant une conspiration entre des personnes inconnues, soit composé des honorables MM. George Bryson, conseiller législatif pour la division d'Inkerman, Thomas Chapais, conseiller législatif pour la division des Laurentides, Némèse Garneau, conseiller législatif pour la division de Shawinigan, George R. Smith, conseiller législatif pour la division de Victoria et George Simard, conseiller législatif pour la division de Repentigny, avec pouvoirs d'envoyer quérir personnes et papiers et de prendre les témoignages sous serment, par écrit ou par sténographie, le dit comité ayant de plus le pouvoir de se réunir et de siéger pendant les séances de cette Chambre et les jours où cette Chambre elle-même n'est pas appelée à siéger et de faire rapport de temps à autre.

Et la question étant mise sur la dite motion : Elle est résolue dans l'affirmative.

Alors, sur motion de l'honorable M. Pérodeau, la Chambre s'ajourne.



*Séance de midi.*

VENDREDI, 6 FEVRIER 1914

Les honorables conseillers législatifs présents, sont

L'honorable Adélard Turgeon, Orateur.

Les honorables messieurs

Berthiaume,  
Bryson,  
Champagne,  
Chapais,  
Cormier,  
Dubord,  
Garneau,

Gilman,  
Girouard,  
Pérodeau,  
Simard,  
Smith,  
Turner,  
DeVarennnes,

PRIÈRES :

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau. il est

Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajournée à lundi le 9 courant à huit heures du soir.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 34), intitulé :  
Loi relative à certains droits sur les successions.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Alors sur motion de l'honorable M. Pérodeau, la Chambre s'ajourne.

LUNDI, 9 FEVRIER 1914.

Les honorables Conseillers législatifs présents sont :

L'honorable Adélard Turgeon, Orateur.

Les honorables messieurs

Chapais,  
Cormier,  
Dubord,  
Garneau,

Gilman,  
Pérodeau,  
Simard,  
DeVarennnes.

PRIÈRES :

Conformément à la règle 6, comme il n'y avait pas 10 membres présents dans la salle des délibérations, 30 minutes après l'heure fixée pour l'ouverture de la séance, l'honorable Orateur, déclare la Chambre ajournée à demain à 3 heures.

---

MARDI, 10 FEVRIER 1914

Les honorables conseillers législatifs présents sont

L'honorable Adélard Turgeon, Orateur

Les honorables messieurs

Bryson,  
Champagne,  
Chapais,  
Choquette,  
Cormier,  
Garneau,

Gilman,  
Girouard,  
Pérodeau,  
Simard,  
Smith,  
Turner.

PRIERES :

Sur motion de l'honorable M. Turner, il est

Ordonné que le greffier de cette Chambre, dépose sur la table, un état montrant les différentes procédures qui ont été faites dans cette Chambre et en comité, concernant le bill (No 158) intitulé : Loi incorporant "The Montréal fair association of Canada" donnant les dates et toutes suspensions de règles, qui peuvent avoir été accordées et les raisons données pour chaque suspension s'il y en a eue.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 60), intitulé : Loi amendant la loi constituant en corporation la ville de Montréal-Est, fait un rapport informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 75), intitulé : Loi concernant la municipalité de la paroisse de Saint-Léonard-de-Port-Maurice relativement à l'homologation du tracé du "Grand Boulevard", à travers son territoire et celui des municipalités environnantes, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 83), intitulé : Loi amendant la charte de la ville de Laval des Rapides, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 132), intitulé : Loi concernant la compagnie Beaudin Limitée, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 137), intitulé : Loi concernat la cité d'Ottawa, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

---

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 140), intitulé : Loi amendant la loi constituant en corporation la compagnie du Boulevard de Montréal-Est, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 145), intitulé : Loi confirmant les titres de l'immeuble No 28, du cadastre de la paroisse de Saint-Antoine de Longueuil, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 147), intitulé : Loi confirmant les lettres patentes octroyées à la " Fern Consolidated Company " et accordant à ladite compagnie des pouvoirs additionnels, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 154), intitulé : Loi amendant la loi concernant l'Association athlétique d'amateurs nationale, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements,

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 175), intitulé : Loi amendant l'article 1085 des Statuts refondus, 1909, relativement aux avis défendant de délivrer des liqueurs enivrantes à certaines personnes, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 179), intitulé : Loi amendant les articles 5777 et 5779 des Statuts refondus, 1909, relativement au taux de l'intérêt, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 45), intitulé : Loi amendant la loi établissant la Commission métropolitaine des parcs pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Perodeau, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

L'honorable M. Chapais s'est levé sur une question de privilège au sujet d'un article paru dans le " Quebec Daily Telegraph ", le 6 du mois courant.

Alors sur motion de l'honorable M. Pérodeau, la Chambre s'ajourne.

---

MERCREDI, 11 FEVRIER 1914

Les honorables conseillers législatifs présents sont

L'honorable Adélard Turgeon, Orateur

Les honorables messieurs

Berthiaume,  
Bryson,  
Champagne,  
Chapais,  
Choquette,  
Cormier,  
Garneau,

Gilman,  
Girouard,  
Pérodeau  
Roberge,  
Simard,  
Smith,  
DeVarennes.

PRIERES :

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 33), intitulé : Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant les véhicules-moteurs, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

L'honorable Orateur dépose sur la table le retour d'un ordre de la Chambre daté du 10 février 1914, montrant les différentes procédures qui ont été faites dans cette Chambre et en comité, concernant le bill (No 158) intitulé : Loi incorporant "The Montreal fair association of Canada".

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que le dit retour soit imprimé dans les procès-verbaux du Conseil.

Il se lit comme suit :

Conseil législatif ce 11 février, 1914.

Le 13 janvier 1914, le Conseil législatif s'assembla à 8 hrs p. m. après un long ajournement qui durait depuis le 19 décembre 1913, et durant cette séance, un grand nombre de bills furent reçus de l'Assemblée législative au nombre desquels il y avait 20 bills privés.

Après que la première lecture du premier de ces bills privés No 84, eut été faite, il fut suggéré que comme tous les bills privés devaient être affichés dans le corridor, pendant 24 heures avant d'être pris en considération par le comité des bills privés, il serait bon de lire une seconde fois immédiatement, tous les bills privés contre lesquels il n'y aurait pas d'objection, et de les renvoyer au comité qui n'aurait rien devant lui le 15 si cela n'était pas fait.

La Chambre y consentit et la règle 45 fut suspendue, pour chaque bill contre lequel aucune objection n'a été faite.

Tel que placé sur la liste, le bill (No 158), intitulé : Loi incorporant "The Montreal Fair Association of Canada", était le dernier des 20 bills privés, et fut traité de la même manière que les précédents, fut lu une deuxième fois et référé au comité.

Ces bills vinrent devant le comité le 15 janvier dans l'ordre dans lequel ils avaient été référés au comité, à 1 hr. p. m., le comité s'ajourna jusqu'après la séance de 3 heures p. m., et tous les bills qui avaient alors été examinés, furent rapportés à la Chambre, mais le bill No 158, qui ne l'avait pas été, ne fut pas rapporté ce jour là. Il a été pris en considération cette après-midi là, passé sans amendement et rapporté seulement le jour suivant, 16 janvier. Ce jour là le rapport suivit la marche ordinaire et fut adopté et le bill fut lu pour la troisième fois et passé par le Conseil législatif sans amendement et le message ordinaire envoyé ce soir là à l'Assemblée législative et l'informant qu'il avait été voté cette après-midi là et le jour suivant le 17 janvier, le bill régulièrement signé fut transmis au Lieutenant Gouverneur dans les mains de qui il attend toute action ultérieure.

L'ordre du jour appelant la Chambre en comité général pour la prise en considération du bill (No 26), intitulé : Loi amendant la loi des licences de Québec.

La Chambre s'ajourne suivant bon plaisir et se constitue en comité général pour examiner le dit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. Bryson, de la part du comité général rapporte progrès et demande la permission de siéger de nouveau.

Permission accordée pour demain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 45), intitulé : Loi amendant la loi établissant la Commission métropolitaine des parcs.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est alors posée : ce bill sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Alors, sur motion de l'honorable M. Pérodeau, la Chambre s'ajourne.

. . JEUDI, 12 FEVRIER 1914 .

Les honorables conseillers législatifs présents sont

L'honorable Adélard Turgeon, Orateur

Les honorebles messieurs

Berthiaume,	Gilman,
Bryson,	Girouard,
Champagne,	Pérodeau,
Chapais,	Roberge,
Choquette,	Simard,
Cormier,	Smith,
Dubord,	Turner,
Garneau,	DeVarennnes.

PRIÈRES :

L'honorable M. Pérodeau du comité de législation auquel a été soumis le bill (No 188), intitulé : Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant l'enregistrement et le transfert des obligations par les corporations municipales et autres, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendements.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant adopté.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill sera-t-il voté.

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. Pérodeau du comité de législation auquel a été soumis le bill (No 200), intitulé : Loi amendant les Statuts refondus, 1909, en y insérant les articles 6119a, 6119b, 6119c et 6119d, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant adopté.

Lesdits amendements alors lus par le greffier, deux fois, et la question d'agrément étant mise sur iceux, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

Ordonné que ledit bill, soit amendé, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, ainsi amendé, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill, ainsi amendé, sera-t-il voté.

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

A 6 heures la Chambre s'ajourne selon bon plaisir.

A 7.30 l'Orateur reprend son siège.

L'honorable M. Chapais du comité nommé pour s'enquérir du bien fondé des accusation *re* les honorables MM. Bergevin et Bérard présente son rapport. Ordonné, qu'il soit reçu.

Et il fut lu par le greffier comme suit :

Conseil législatif 12 février 1914.

Le comité nommé pour s'enquérir du bien fondé des accusations portées contre les honorables MM. Achille Bergevin et Louis Philippe Bérard, et des faits constituant une conspiration entre des personnes inconnues, à l'honneur de faire le rapport unanime suivant :

Par un ordre du Conseil législatif, en date du 28 janvier 1914, il a été chargé de s'enquérir du bien fondé des accusations portées contre les honorables MM. Achille Bergevin et Louis Philippe Bérard, et des faits constituant une conspiration entre des personnes alors inconnues, au cours de laquelle les dits MM. Bergevin et Bédard, auraient reçu indûment des sommes d'argent, relativement à l'adoption du bill No 158, intitulé : " Loi constituant en corporation " The Montreal Fair Association of Canada ", conformément à cet ordre, votre comité a tenu une enquête durant laquelle il a entendu sous serment plusieurs témoins dont les dépositions sont ci-annexées et il a été saisi de plusieurs pièces qui sont également ci-annexées, et se conformant au mandat qu'il a reçu, voici les constatations qu'il a le devoir de vous communiquer. Dans son opinion les accusations portées contre les dits MM. Achille Bergevin et Louis Philippe Bérard ont été justifiées par la preuve. Il a été établi qu'après avoir refusé d'abord, ils ont fini par accepter de l'argent en rapport avec le bill No 158. Quant au second objet du mandat énoncé dans l'ordre de cette honorable Chambre, il a été démontré à votre comité que le projet de loi au sujet duquel les paiements ci-haut mentionnés ont eu lieu, avait pour promoteurs des détectives Américains ; et que ces détectives s'en sont servi comme d'un moyen pour rechercher si des membres de cette législation étaient accessibles à la corruption. Il a été prouvé de plus qu'ils avaient été chargés par M. Edward Beck, ex-rédacteur en chef du " Montreal Herald ", de faire une sorte d'enquête relativement à certaines mesures, qui auraient pu être présentées devant la Législature ou adoptées par le gouvernement municipal de Montréal ; que c'est au cours de cette enquête qu'ils ont conçu l'idée du projet de loi fictif, concernant la prétendue Montreal Fair Association of



---

Canada ; et que M. Lorne McGibbon, ancien propriétaire du " Montreal Herald ", avait consenti à garantir les frais de la susdite enquête.

En vous faisant rapport de ces constatations, qui résultent de la preuve faite devant lui, votre comité complète l'exécution du Mandat spécifique qu'il a reçu de s'enquérir du bien fondé des accusations portées contre les dits honorables MM. Achille Bergevin et Louis Philippe Bérard et des faits constituant la dite conspiration.

Il ne lui reste plus qu'à déposer devant nous, le texte des témoignages entendus et des pièces produites durant l'enquête, ordonnée par cette honorable Chambre.

Le tout humblement soumis,

THS. CHAPAIS,

Président.

Sur motion de l'honorable M. Chapais, il est  
Ordonné que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui elle soit ajournée à demain à 11 heures A. M.

Alors sur motion de l'honorable M. Pérodeau, la Chambre s'ajourne à demain à 11 heures A. M.

*Séance de 11 hrs. a. m.*

VENDREDI, 13 FEVRIER 1914

Les honorables conseillers législatifs présents sont

L'honorable Adélard Turgeon, Orateur

Les honorables messieurs

Berthiaume,  
Bryson,  
Champagne,  
Chapais,  
Choquette,  
Cormier,  
Dubord,  
Garneau,

Gilman,  
Girouard,  
Pérodeau,  
Roberge,  
Simard,  
Turner,  
DeVarennnes.

PRIERES :

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 58), intitulé : Loi amendant la charte de la cité de Montréal, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Sur motion de l'honorable M. Turner, il est

Ordonné, que, vu que M. J. O. Mousseau ex-député du comté de Soulanges n'a pu être entendu comme témoin devant le comité d'enquête à cause de maladie, mais qu'il y a parmi les documents produits avec le rapport du comité d'enquête des copies certifiées des déclarations données par lui, ces documents soient lus maintenant devant cette Chambre.

Ces documents sont lus comme suit par le greffier :

EXHIBIT No 1

Province de Québec, }  
District de Montréal. }

Je, Joseph-Octave Mousseau, avocat, des cité et district de Montréal, déclare solennellement ce qui suit :

Que toute allégation quelconque à l'effet que l'honorable M. Péradeau, leader du gouvernement au Conseil législatif, aurait été approché par moi, au sujet du "Montreal Fair Association" ou influencé de quelque manière que ce soit, directement ou indirectement, par l'offre, la promesse ou le paiement

---

d'une somme d'argent, avantage ou bénéfice, est fausse et dénuée de tout fondement.

Et je fais cette déclaration solennelle, la croyant consciencieusement vraie et sachant quelle a la même force et le même effet que si elle était faite sous serment en vertu de l'acte de la preuve en Canada.

(Signé) J.-OCTAVE MOUSSEAU.

Déclaré et signé devant moi à Montréal,  
ce 24ième jour de janvier, 1914.

(Signé) EDOUARD BIRON,  
Notaire.

---

#### EXHIBIT No 2

---

Province de Québec. }  
District de Québec. }

Je, Joseph Octave Mousseau, avocat des cité et district de Montréal déclare solennellement ce qui suit :

Que toute allégation quelconque à l'effet que l'honorable Adélarde Turgeon aurait été approché par moi au sujet du "Montreal Fair Association" ou influence de quelque manière que ce soit, directement ou indirectement, par l'offre, la promesse ou le paiement d'une somme d'argent, avantage ou bénéfice, est fausse et dénuée de tout fondement.

Et je fais cette déclaration solennelle, la croyant consciencieusement vraie et sachant quelle a la même force et le même effet que si elle était faite sous serment, en vertu de l'Acte de la Preuve en Canada.

J. OCTAVE MOUSSEAU.

Déclaré et signé devant moi à Québec,  
ce 27e jour de janvier 1914.

J. H. BOISVERT,  
C. C. S. D. Q.

---

---



---

EXHIBIT No 3

Province de Québec, }  
 District de Québec. }

Je, Joseph Octave Mousseau, avocat des cité et district de Montréal, déclare solennellement ce qui suit :

Que toute allégation quelconque à l'effet que l'honorable Hector Champagne, aurait été approché par moi au sujet du "Montreal Fair Association", ou influencé de quelque manière que ce soit, directement ou indirectement, par l'offre, la promesse ou le paiement d'une somme d'argent, avantage ou bénéfice, est fausse et dénuée de tout fondement.

Et je fais cette déclaration solennelle, la croyant consciencieusement vraie et sachant quelle a la même force et le même effet que si elle était faite sous serment, en vertu de l'acte de la preuve en Canada.

J.-OCTAVE MOUSSEAU.

Déclaré et signé devant moi à Québec,  
 ce 27ième jour de janvier 1912,

J.-H. BOISVERT,  
 C. C. S. D. Q.

---



---

EXHIBIT NO 5

Province de Québec, }  
 District de Montréal, }

Je, Joseph Octave Mousseau, avocat, des cités et district de Montréal, déclare solennellement ce qui suit :

Que toute allégation quelconque à l'effet que l'honorable Dr Joseph Lanctot aurait été approché par moi au sujet de "Montreal Fair Association", ou influencé de quelque manière que ce soit, directement ou indirectement, par l'offre, la promesse ou le paiement d'une somme d'argent, avantage ou bénéfice, est fausse et dénuée de tout fondement.

Et je fais cette déclaration solennelle, la croyant consciencieusement vraie et sachant qu'elle a la même force et le même effet que si elle était faite sous serment en vertu de l'acte de la preuve en Canada.

J. OCTAVE MOUSSEAU.

Signé et déclaré devant moi, à Québec,  
 ce 27ième jour de janvier, 1914.

J.-H. BOISVERT,  
 C. C. S. D. Q.

Sur motion de l'honorable M. Devarennès, il est

Ordonné que la déclaration produite par lui devant le comité d'enquête soit maintenant lue. Et elle est lue par le greffier comme suit :

Province de Québec, }  
District de Québec. }

Jé, soussigné, Ernest F. DeVarennès, résidant à Waterloo, P. Q., conseiller législatif de la province de Québec, pour la division de Bedford, déclare ce qui suit :

Que ni directement ni indirectement, Monsieur J.-O. Mousseau, ci-devant député du comté de Soulanges, à l'Assemblée législative de la province de Québec, ne m'a offert, payé ou promis, de l'argent ou quoi que ce soit, pour mon vote ; mon influence, ou mon travail, ou pour quelque raison que ce soit, relativement au bill (N<sup>o</sup> 158), intitulé : " Montreal Fair Association " et son adoption par le comité des bills privés du Conseil législatif et le Conseil législatif. Que de plus, je n'ai été approché par personne autre et que loin d'avoir essayé d'influencer mes collègues en faveur de ce bill, je ne l'ai pas même mentionné à aucun d'eux, soit en conversation soit par écrit ou soit de toute autre manière.

En foi de quoi j'ai signé en la cité de Québec, ce troisième jour de février A. D. 1914.

ERNEST-F. DEVARENNES.

Assermenté devant moi, en la cité de Québec,  
ce troisième jour de février A. D. 1914,

C.-A. LAFRANCE, N. P.,  
Com. Cour Sup. Dist. de Québec.

L'ordre du jour appelant la Chambre en comité général pour la prise en considération du bill (N<sup>o</sup> 26) intitulé : Loi amendant la loi des licences de Québec.

La Chambre s'ajourne suivant bon plaisir et se constitue en comité général pour examiner le dit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. Bryson de la part du comité général fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le désirera.

Ordonné que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus par le greffier deux fois, et la question étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

---

Ordonné que le dit bill avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui elle soit ajournée à 11 heures demain avant-midi.

Alors, sur motion de l'honorable M. Pérodeau, la Chambre s'ajourne.

---

SAMEDI, 14 FEVRIER, 1914

Les honorables conseillers législatifs présents sont

L'honorable Adélard Turgeon, Orateur

Les honorables messieurs

Bryson,  
Champagne,  
Chapais,  
Cormier,  
Dubord,

Garneau,  
Pérodeau,  
Simard,  
Turner,  
DeVarennes.

PRIÈRES :

L'honorable M. Pérodeau, du comité de législation, auquel a été soumis le bill (No 197), intitulé : Loi concernant les dommages à la personne, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant adopté.

Lesdits amendements sont alors lus par le greffier, deux fois, et la question d'agrément étant mise sur iceux, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Dubord, il est

Ordonné que ledit bill, ainsi amendé, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, ainsi amendé, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill, ainsi amendé, sera-t-il voté.

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajourné à lundi, le 16 courant à 8 heures p. m.

Sur motion de l'honorable M. Turner, il est

Ordonné que la déposition de l'honorable M. Gilman, donnée devant le comité d'enquête *Re* accusations contre MM. Bergevin et Bérard et soumise avec le rapport à cette Chambre, dans les témoignages et documents annexés soit maintenant lue.

Elle est lue comme suit par le greffier.

---

DEPOSITION DE L'HONORABLE M. GILMAN

Francis E. Gilman, de la cité de Montréal, Conseiller législatif, ayant été dûment assermenté, dépose et dit :

Je demande la permission de faire la déposition suivante :

Que je n'ai eu aucune relation avec M. Mousseau, qu'il ne m'a jamais parlé de ce bill, que je n'ai reçu ni il ne m'a été promis aucun argent ou autre considération de, ou par M. Mousseau, ou aucune autre personne, pour m'induire à voter pour le bill No 158 ou à le supporter.

Que je n'ai été ni approché, ni requis par M. Mousseau ou aucune autre personne, soit en dedans ou dehors de cette législature à voter pour le dit bill, ou aucunes des dispositions y contenues ou à les supporter.

Que je nie formellement toutes les insinuations faites contre moi, concernant le dit bill.

Par M. Chapais.

Y a-t-il quelqu'un parmi les avocats ou les membres de ce comité qui désire poser des questions à l'hon. M. Gilman ?

Aucunes autres questions, n'étant faites à ce témoin, sa déposition fut déclarée close.

Et le témoin ne dit rien de plus.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 82), intitulé : Loi concernant la succession de feu Walter Kavanagh, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No. 98), intitulé : Loi concernant le bureau des commissaires d'écoles protestants de la cité de Montréal, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 184), intitulé : Loi constituant en corporation la "Lakeview Cemetary Company", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 11), intitulé : Loi amendant la loi des assurances de Québec, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

L'honorable M. Pérodeau soulève une question de privilège au sujet d'un article paru dans "La Patrie" le 13 du courant, concernant certains amendements faits au bill de la ville de Montréal.

Alors, sur motion de l'honorable M. Pérodeau, la Chambre s'ajourne.



*Séance de 8 heures p. m.*

LUNDI, 16 FÉVRIER 1914

Les honorables conseillers législatifs présents sont

L'honorable Adélard Turgeon, Orateur

Les honorables messieurs

Champagne,  
Chapais,  
Cormier,  
Dubord,  
Garneau,  
Gilman,  
Girouard,

Pérodeau,  
Roberge,  
Simard,  
Smith,  
Turner,  
DeVarennes.

**PRIÈRES :**

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est  
Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui elle soit  
ajournée à demain à 11 heures a. m.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 26),  
intitulé : Loi amendant la loi des licences de Québec, informant cette Chambre  
que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 197),  
intitulé : Loi concernant les dommages à la personne, informant cette Chambre  
que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 200),  
intitulé : Loi amendant les Statuts refondus, 1909, en y insérant les articles  
6119a, 6119b 6119c, et 61.9d, informant cette Chambre que l'Assemblée  
législative a agréé ses amendements.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 11) intitulé :  
Loi amendant la loi des assurances de Québec.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant,

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que le dit bill soit soumis immédiatement au comité général de  
cette Chambre.

La Chambre s'ajourne suivant bon plaisir et se constitue en comité gé-  
néral pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

---

L'honorable M. Garneau, de la part du comité général fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le désirera.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus par le greffier deux fois, et la question étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que ledit bill avec ses amendements, soit mis sur l'ordre du jour pour troisième lecture demain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Pérodeau la Chambre s'ajourne.

*Séance de 11 heures a. m.*

MARDI, 17 FEVRIER 1914

Les honorables conseillers législatifs présents sont

L'honorable Adélard Turgeon, Orateur

Les honorables messieurs

Bryson,  
Champagne,  
Chapais,  
Cormier,  
Dubord,  
Gilman,

Girouard,  
Pérodeau,  
Roberge,  
Smith,  
Turner.

PRIERES :

Un message de l'Assemblée législative est reçu avec un bill (No 89), intitulé : Loi amendant la charte de la " Montreal Water and Power Company " pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est

Ordonné que les 45e et 62e règles de cette Chambre soient suspendues durant cette séance.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est

Ordonné que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est en conséquence lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est

Ordonné que ledit bill soit soumis au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 209), intitulé : Loi amendant la loi concernant l'instruction publique, au sujet du bureau des commissaires d'écoles protestantes de la cité de Sherbrooke, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Gilman, il est

Ordonné que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Gilman, il est

Ordonné, que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (No 11 ) intitulé : Loi amendant la loi des assurances de Québec.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

---

Ordonné, que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois,

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, la Chambre s'ajourne selon bon plaisir.

A trois heures la Chambre reprend sa séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 86), intitulé : Loi concernant les successions de William et de Anne Kelly, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 182), intitulé : Loi constituant en corporation l'église roumaine orthodoxe de Montréal, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 49), intitulé : Loi relative aux droits imposés sur la transmission de certains biens mobiliers appartenant à des personnes décédées alors qu'elles étaient domiciliées en cette province, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

Alors, sur motion de l'honorable M. Pérodeau, la Chambre s'ajourne à 4 hrs p. m.

*Séance de 4 heures p. m.*

MARDI, 17 FEVRIER 1914.

Les honorables conseillers législatifs présents sont

L'honorable Adélard Turgeon, Orateur.

Les honorables messieurs

Bryson,  
Champagne,  
Chapais,  
Choquette,  
Cormier,  
Dubord,  
Gilman,

Girouard,  
Pérodeau,  
Roberge,  
Simard,  
Smith,  
Turner,  
DeVarennnes.

PRIERES:

L'honorable M. Pérodeau du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 89), intitulé: Loi amendant la charte de la " Montreal Water & Power Company ", fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que ledit rapport soit maintenant adopté.

Lesdits amendements sont alors lus par le greffier, deux fois, et la question d'agrément étant mise sur iceux, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est

Ordonné, que ledit bill, ainsi amendé, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, ainsi amendé, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill, ainsi amendé, sera-t-il voté.

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Alors, sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui elle soit ajournée à demain à 11 heures a. m.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (No 209), intitulé: Loi amendant la loi concernant l'instruction publique, au sujet du bureau des commissaires d'écoles protestants de la cité de Sherbrooke.

---

Sur motion de l'honorable M. Gilman, il est  
Ordonné que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.  
Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.  
La question est posée: Ce bill sera-t-il voté?  
Résolu dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (No 49), intitulé : Loi relative aux droits imposés sur la transmission de certains biens mobiliers appartenant à des personnes décédées alors qu'elles étaient domiciliées en cette province.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est  
Ordonné, que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.  
Ledit bill est, en conséquence lu pour la troisième fois.  
La question est posée: ce bill sera-t-il voté?  
Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (E), intitulé: Loi insérant l'article 2098a dans le Code civil, relativement à l'enregistrement de la transmission par succession des conquêts immeubles de communauté.

L'honorable M. Pérodeau propose que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant. Un débat s'élevant l'honorable M. Chapais propose que le débat soit ajourné à demain.

Adopté.

Alors, sur motion de l'honorable M. Pérodeau, la Chambre s'ajourne à demain à 11 h. a. m.

---

MERCREDI, 18 FEVRIER 1914

Les honorables conseillers législatifs présents sont

L'honorable Adélard Turgeon, Orateur

Les honorables messieurs

Bryson,  
Chapais,  
Choquette,  
Cormier,  
Dubord,  
Guilman,

Girouard,  
Pérodeau,  
Simard,  
Smith,  
Turner,  
DeVarennes.

PRIERES :

Un message est reçue de l'Assemblée législative avec un bill (No 11), intitulé : Loi amendant la loi des assurances de Québec, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 84), intitulé : Loi amendant la loi constituant en corporation l'Association des opticiens de la province de Québec et changeant son nom en celui de "l'Association des optométristes et opticiens de la province de Québec, informant cette chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 68), intitulé : Loi ratifiant le règlement 107 de la ville de Saint-Jérôme, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements avec certains amendements pour lesquels elle demande l'agrément de cette Chambre.

Lesdits amendements sont lus pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Dubord, il est

Ordonné, que lesdits amendements, soient lus pour la deuxième fois maintenant.

Lesdits amendements sont en conséquence lus pour la deuxième fois.

Et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a agréé ses amendements sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 35), intitulé : Loi concernant certains droits imposés sur les successions, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu pour la troisième fois maintenant.

Ledit bill, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est alors posée: ce bill, sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 39), intitulé: Loi amendant l'article 5940 des Statuts refondus, 1909, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est en conséquence lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu pour la troisième fois maintenant.

Ledit bill, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est alors posée: ce bill sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No. 47), intitulé: Loi amendant la loi constituant en corporation l'Ecole polytechnique pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill, est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que ledit bill, soit lu la deuxième fois maintenant.

Ledit bill, est en conséquence lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu pour la troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message de l'Assemblée législative est reçu de son greffier, avec un bill (No 50), intitulé: Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux juges des sessions de la paix, aux magistrats de police et aux magistrats de district pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que ledit bill soit lu la deuxième fois maintenant.



Ledit bill est en conséquence lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que ledit bill soit lu pour la troisième fois maintenant.

Ledit bill, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est alors posée: ce bill sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Alors, sur motion de l'honorable M. Pérodeau, la Chambre s'ajourne selon bon plaisir.

A 3 heures, la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. Turgeon de la part du comité nommé pour assister l'Orateur, dans la révision des règles et règlements de cette Chambre, fait un rapport.

Ordonné, que ledit rapport soit reçu et il est lu par le greffier, comme suit :

Conseil législatif, 18 février 1914.

Le comité nommé pour assister l'Orateur dans la révision des règles et règlements de cette Chambre, demande la permission de faire le rapport suivant :

Il n'a pas complété ladite révision, mais recommande qu'un sous-comité, composé des honorables MM. Pérodeau, Chapais et l'Orateur, soit nommé pour la compléter, avec pouvoir de se réunir durant la vacance et faire rapport à la prochaine session.

Le tout respectueusement soumis,

ADELARD TURGEON,

Président.

Sur motion de l'honorable M. Turgeon, il est

Ordonné, que ledit rapport soit adopté.

La Chambre s'ajourne selon bon plaisir.

A 8 heures la Chambre reprend sa séance :

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, la Chambre s'ajourne à demain à 10 heures a. m.

JEUDI, 19 FEVRIER 1914

Les honorables conseillers législatifs présents, sont

L'honorable Adélard Turgeon, Orateur.

Les honorables messieurs

Bryson,  
Chapais,  
Choquette,  
Cormier,  
Dubord,  
Gilman,  
Girouard,

Pérodeau,  
Roberge,  
Simard,  
Smith,  
Turner  
DeVarennes.

PRIERES:

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 89), intitulé : Loi amendant la charte de la "Montreal Water & Power Company, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements avec certains amendements pour lesquels elle demande l'agrément de cette Chambre.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est

Ordonné que le Conseil législatif ne concourt pas dans les amendements faits par l'Assemblée législative aux amendements du Conseil législatif, parce que les amendements faits par ce dernier, sont le résultat d'une entente entre les parties intéressées.

Un message de l'Assemblée législative est reçu de la part de son greffier, avec un bill (No 7), intitulé : Loi amendant l'article 143 des Statuts refondus, 1909, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que ledit bill soit lu la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est en conséquence lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 22), intitulé : Loi amendant la loi constituant en corporation l'Ecole des hautes études commerciales de Montréal, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que le dit bill, soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendements.

Un message reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 4), intitulé : Loi octroyant à Sa Majesté les deniers requis pour les dépenses du gouvernement pour les années financières expirant le 30 juin 1914 et le 30 juin 1915 et pour d'autres fins du service public pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que le dit bill soit lu pour la troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier reporte ce bill à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif l'a voté sans amendement.

La Chambre s'ajourne à loisir.

A 10.30 heures la Chambre reprend sa séance.

Un message est reçu l'Assemblée législative avec un bill (No 89), intitulé : Loi amendant la charte de la " Montreal Water & Power Company ", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a retiré ses amendements aux amendements du Conseil législatif, et a agréé ses amendements sans amendement.

A onze heures de l'avant midi, Son Honneur l'honorable Sir François Langelier, chevalier, Lieutenant Gouverneur de la province de Québec, étant assis dans le fauteuil, sur le trône, l'honorable Orateur dit : " Gentilhomme Huissier de la Verge Noire, rendez-vous à la Chambre d'Assemblée législative, et informez cette Chambre que c'est le plaisir de Son Honneur qu'elle se rende immédiatement auprès de lui dans la salle du Conseil législatif." Laquelle étant venue avec Son Orateur.

Le greffier de la couronne en chancellerie lit séparément les titres des bills à être sanctionnés comme suit :

- |       |    |  |
|-------|----|--|
| Chap. |    |  |
| 115   | B  | Loi amendant la charte de <i>King's Hall</i> .   |
| 44    | C  | Loi amendant le Code du notariat.  |
| 62    | F  | Loi amendant l'article 1342 du Code civil.   |
| 146   | G  | Loi amendant la loi 12 Victoria, chapitre 136, concernant la constitution en corporation des archevêques et évêques catholiques romains en cette province.                       |
| 33    | 2  | Loi amendant les articles 3072, 3076 et 3077 des Statuts refondus 1909.  |
| 63    | 3  | Loi amendant le Code civil relativement aux ventes de marchandises en bloc.  |
| 38    | 5  | Loi relative aux coroners dans la province de Québec.  |
| 39    | 6  | Loi amendant l'article 3626 des Statuts refondus, 1909.  |
| 5     | 7  | Loi amendant l'article 143 des Statuts refondus, 1909.   |
| 37    | 8  | Loi amendant l'article 3409 des Statuts refondus, 1909, au sujet de la revision des listes des jurés dans certains districts.  |
| 47    | 9  | Loi pour aider à la construction de maisons d'habitation dans les cités, villes et villages.   |
| 25    | 10 | Loi relative à la création d'écoles techniques ou de cours professionnels dans la province.  |
| 54    | 11 | Loi amendant la loi des assurances de Québec.  |
| 3     | 13 | Loi amendant la loi accordant une subvention pour aider à la création et au maintien d'un enseignement forestier dans la province de Québec.                                     |
| 23    | 14 | Loi amendant la loi de l'instruction publique.   |
| 14    | 15 | Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant les sociétés d'agriculture, les cercles agricoles et autres associations agricoles.  |
| 71    | 16 | Loi amendant le Code de procédure civile relativement à la signification des procédures émises par les tribunaux en dehors du Canada, dans les matières civiles ou commerciales. |
| 20    | 17 | Loi amendant la loi des mines de Québec.   |
| 28    | 18 | Loi amendant la loi relative aux bureaux de placement.   |
| 42    | 19 | Loi relative aux ingénieurs stationnaires.   |
| 41    | 20 | Loi pourvoyant à l'inspection des hôtels et des maisons de pension.  |
| 40    | 21 | Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant les exhibitions de vues animées.   |
| 27    | 22 | Loi amendant la loi constituant en corporation l'Ecole des hautes études commerciales de Montréal.   |
| 61    | 23 | Loi amendant l'article 662 du Code civil et l'article 1390 du Code de procédure civile et validant certains inventaires.   |
| 56    | 25 | Loi relative aux taux de péage pour le flottage du bois sur les rivières et les cours d'eau.   |
| 6     | 26 | Loi amendant la loi des licences de Québec.  |
| 18    | 27 | Loi concernant la nomination d'un ministre de la voirie.   |
| 13    | 28 | Loi amendant l'article 1507 des Statuts refondus, 1909.  |

Chap.

- 15 29 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux cercles agricoles.
- 16 30 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux sociétés coopératives agricoles.
- 19 31 Loi amendant la loi des bons chemins, 1912.
- 17 32 Loi concernant la protection des plantes contre les insectes nuisibles et les maladies cryptogamiques.
- 12 33 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant les véhicules moteurs.
- 9 34 Loi relative aux droits sur les successions.
- 11 35 Loi concernant certains droits imposés sur les successions.
- 53 38 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux compagnies de chemins de fer.
- 48 39 Loi amendant l'article 5940 des Statuts refondus, 1909.
- 65 40 Loi à l'effet de légaliser certains enregistrements faits au bureau d'enregistrement du comté de Gaspé.
- 64 41 Loi amendant le Code civil relativement aux privilèges de certains ouvriers sur les biens meubles.
- 2 42 Loi pourvoyant à la construction d'un pont entre les villes de Saint-Jean et d'Iberville, sur la rivière Richelieu.
- 66 43 Loi légalisant certains enregistrements faits dans le bureau de la division d'enregistrement de Québec.
- 8 44 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à la fermeture des auberges.
- 4 45 Loi amendant la loi établissant la Commission métropolitaine des parcs.
- 26 47 Loi amendant la loi constituant en corporation l'Edole polytechnique.
- 10 49 Loi relative aux droits imposés sur la transmission de certains bien mobiliers appartenant à des personnes décédées alors qu'elles étaient domiciliées en cette province.
- 36 50 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux juges des sessions de la paix, aux magistrats de police et aux magistrats de district.
- 90 51 Loi constituant en corporation la ville De Léry.
- 107 52 Loi constituant en corporation *The Shefford, Bagot and Missisquoi Railway Company*.
- 31 53 Loi permettant aux commissaires d'écoles de la municipalité de Notre-Dame de Grâces-ouest, de faire un rôle d'évaluation annuel.
- 99 54 Loi accordant des pouvoirs spéciaux à la municipalité du village de La Providence, comté de Saint-Hyacinthe.
- 158 55 Loi constituant en corporation la synagogue juive Rossland.
- 106 56 Loi amendant la charte de *The Calumet & Northern Railway Company*.
- 84 57 Loi amendant et refondant la charte de la ville de Montmagny.
- 74 58 Loi amendant la charte de la cité de Montréal.
- 94 59 Loi constituant en corporation la ville de Hampstead.

- Chap.
- 88 60 Loi amendant la loi constituant en corporation la ville de Montréal-est.
- 92 61 Loi constituant en ville le village de Beloeil.
- 77 62 Loi amendant la charte de la cité de Westmount.
- 135 63 Loi concernant la succession Pierre-Edmond Paquette.
- 78 65 Loi amendant la charte de la cité de Maisonneuve.
- 143 66 Loi amendant la loi 2 George V, chapitre 124, relative à la fabrique de la paroisse de Saint-Clément.
- 98 67 Loi constituant en corporation la municipalité du Lac des seize îles.
- 82 68 Loi ratifiant le règlement 107 de la ville de Saint-Jérôme.
- 134 69 Loi autorisant la vente de certains immeubles substitués par Alpheus Kimpton *et uxor*.
- 133 70 Loi amendant la loi concernant la succession de feu John Pratt.
- 108 71 Loi amendant la charte de la compagnie du chemin de fer de Québec et de l'Île d'Orléans.
- 141 72 Loi prescrivant un mode d'assignation spécial de certains créanciers ayant privilège et hypothèque sur les immeubles No 226 des plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Boucherville, et Nos 6 et 7 des plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Saint-Hubert.
- 83 73 Loi amendant la charte de Victoriaville et étendant son territoire.
- 161 74 Loi amendant la loi constituant la corporation agricole et industrielle des Missionnaires du Saint-Esprit, et changeant le nom de cette corporation en celui de: Collège apostolique Saint-Alexandre de la Gatineau.
- 100 75 Loi concernant la municipalité de la paroisse de Saint-Léonard de Port-Maurice relativement à l'homologation du tracé du "Grand Boulevard" à travers son territoire et celui des municipalités environnantes.
- 160 76 Loi constituant en corporation *The Joint Board of the Theological Colleges affiliated with McGill University*.
- 32 78 Loi pour permettre aux commissaires d'écoles de la municipalité scolaire de la ville de la Côte des Neiges de faire un rôle d'évaluation annuel.
- 132 79 Loi concernant une substitution créée par le testament de feu Colin Campbell.
- 153 80 Loi constituant en corporation l'Hôpital général Saint-Vincent de Paul de Sherbrooke.
- 79 81 Loi amendant la charte de la cité de Lachine.
- 131 82 Loi concernant la succession de feu Walker Kavanagh.
- 93 83 Loi amendant la charte de la ville Laval des Rapides.
- 120 84 Loi amendant la loi constituant en corporation l'Association des opticiens de la province de Québec et changeant son nom en celui de "l'Association des optométristes et opticiens de la province de Québec."
- 145 85 Loi amendant la loi concernant la construction des église, sacristie et presbytère de la paroisse de Saint-Viateur d'Outremont.

- Chap.  
130 86 Loi concernant la succession de William et Anne Kelly.  
152 87 Loi pour changer le nom de l'Hôpital protestant de Sherbrooke et pour autres fins.  
110 88 Loi constituant en corporation *The Brome Public Building*.  
109 89 Loi amendant la charte de la *Montreal Water & Power Company*.  
101 90 Loi amendant la charte de la Compagnie du chemin de fer Québec Central.  
105 91 Loi amendant la charte de la compagnie du chemin de fer de la vallée de la rivière Madeleine.  
75 92 Loi amendant la loi constituant en corporation la cité des Trois-Rivières.  
151 93 Loi constituant en corporation *The Montreal Foundling and Baby Hospital*.  
129 94 Loi concernant la succession de dame Francis Jane Mary Lloyd.  
154 95 Loi concernant l'église méthodiste.  
147 96 Loi autorisant les syndics du cimetière catholique de Saint-Michel de Sherbrooke, à transporter leur cimetière à la corporation épiscopale catholique romaine de Sherbrooke.  
150 97 Loi constituant en corporation *The Herzl Hospital and Dispensary*  
28 98 Loi concernant le bureau des commissaires d'écoles portestants de la cité de Montréal.  
144 99 Loi amendant la loi concernant la fabrique de la paroisse de Saint-George, à Montréal.  
73 100 Loi amendant la charte de la cité de Montréal.  
128 101 Loi ratifiant et confirmant un acte de vente par le révérend Gerald J. McShane, P. S. S. en sa qualité de pasteur de l'église Saint-Patrick, dans la cité de Montréal, à Fred B. Whitte en date du onze février mil neuf cent treize, et un acte de vente par le révérend Gerald J. McShane, P. S. S., en sa qualité de pasteur de l'église Saint-Patrick dans la cité de Montréal, en faveur de Caron Brothers en date du trente et un octobre mil neuf cent douze.  
112 102 Loi constituant en corporation la Corporation industrielle générale.  
87 103 Loi amendant la charte de la ville de Windsor Mills.  
111 106 Loi concernant la *Beauharnois Electric Company Limited*.  
127 107 Loi ratifiant et confirmant l'acte de vente par dame Annie Pilkington Wheeler en faveur de Frederick Campbell Brown, d'une propriété située dans le quartier Saint-Antoine de la cité de Montréal.  
126 109 Loi à l'effet de permettre la vente définitive des biens mentionnés dans un certain acte de donation de Polydore Desjardins et *uxor*, à Joseph Desjardins, en date du 16 février 1903.  
102 110 Loi constituant en corporation *The Three Rivers Traction Company*.  
86 111 Loi amendant la loi constituant en corporation la ville de La Tuque.

Chap.

- 85-112 Loi amendant la charte de la ville de Shawinigan Falls.
- 140-114 Loi concernant les titres de l'immeuble, connu sous le numéro 4671 du cadastre de la paroisse de Montréal.
- 139-116 Loi ratifiant certains actes de vente relatifs aux numéros 14, 15 et 59 du cadastre de la ville de Beauharnois.
- 116-117 Loi constituant en corporation la Société d'immigration des cantons de l'est.
- 159-118 Loi constituant en corporation *The Congregation Shemerin Labeker*.
- 91-119 Loi constituant en corporation la ville de Roxboro et ratifiant les titres de *Remi Realty Limited*, à certains immeubles dans ladite ville.
- 97-120 Loi concernant le village de Saint-Michel de Laval.
- 80-121 Loi amendant la charte de la ville de la Pointe-aux-Trembles.
- 125-122 Loi autorisant Frédéric Ethier à vendre certains biens substitués.
- 162-123 Loi permettant à la congrégation des Petits Frères de Marie dits Frères Maristes, d'hypothéquer certain terrain, situé dans la paroisse de Saint-Vincent de Paul, comté de Laval, et de donner priorité d'hypothèque sur ledit terrain.
- 164-124 Loi autorisant le barreau de la province de Québec à admettre Jean-Charles-Gaston Fontaine à l'étude de la profession d'avocat, sans examen.
- 165-125 Loi autorisant le Barreau de la province de Québec à admettre Albert J. McDonald au nombre de ses membres.
- 76-126 Loi amendant la charte de la cité de Sherbrooke.
- 97-127 Loi constituant en corporation le village de Saraguay.
- 29-128 Loi annexant la municipalité scolaire de la ville Emard à celle de la commission des écoles catholiques de Montréal.
- 124-129 Loi autorisant Robert Archer *et al* à vendre certains immeubles.
- 166-130 Loi autorisant le Barreau de la province de Québec à permettre à Maxime Morin de pratiquer le droit.
- 103-131 Loi amendant la loi constituant en corporation la compagnie du chemin de fer de la Baie des Ha! Ha!
- 114-132 Loi concernant la compagnie Beaudin, Limitée.
- 167-133 Loi autorisant le Barreau de la province de Québec à admettre Louis-René Gagné au nombre de ses membres, après examen.
- 168-135 Loi autorisant le Barreau de la province de Québec à admettre Henri-Etienne-Joseph Vautelet à l'étude du droit.
- 72-136 Loi amendant la loi constituant en corporation la cité de Québec.
- 81-137 Loi concernant la cité d'Ottawa.
- 80-138 Loi amendant la charte de la cité de Verdun.
- 138-139 Loi ratifiant le règlement numéro 8, adopté par le conseil de la ville de la Longue Pointe, le 10 février 1908 et les plans mentionnés audit règlement.
- 113-140 Loi amendant la loi constituant en corporation la compagnie du Boulevard de Montréal-est.
- 95-141 Loi amendant la charte du village de la municipalité du Sault-au-Recollet et décrétant son érection en ville.



Chap.

- 104 142 Loi amendant la charte de la compagnie du chemin de fer Roberval-Saguenay.
- 117 143 Loi changeant le nom et amendant la charte de la société de construction permanente de Québec, et la constituant sous le nom de Le prêt hypothécaire.
- 169 144 Loi autorisant le Barreau de la province de Québec à permettre à Daniel Percy Gilmor de pratiquer le droit.
- 137 145 Loi confirmant les titres de l'immeuble No 28, du cadastre de la paroisse de Saint-Antoine de Longueuil.
- 142 146 Loi concernant les syndics de la paroisse de Saint-Dominique de Newport, dans le comté de Gaspé.
- 136 147 Loi confirmant les lettres patentes octroyées à la *Fern Consolidated Company* et accordant à ladite compagnie des pouvoirs additionnels.
- 170 148 Loi autorisant le Collège des chirurgiens-dentistes de la province de Québec, à admettre Alonzo Wright McClelland au nombre des ses membres, après examen.
- 163 149 Loi amendant la loi 2 George V, chapitre 125, concernant l'autorisation accordée aux dames de l'asile de Montréal pour les orphelins catholiques romains, de vendre un immeuble situé sur la rue Saint-Catherine, de la cité de Montréal.
- 123 150 Loi autorisant les exécuteurs testamentaires et fidéicommissaires de feu l'honorable Louis Archambeault à vendre une propriété de la succession.
- 148 151 Loi amendant la charte de la compagnie du cimetière Mont-Royal.
- 118 154 Loi amendant la loi concernant l'Association athlétique d'amateurs nationale.
- 119 155 Loi constituant en corporation *The Presentation Brothers of Ireland*.
- 157 156 Loi constituant en corporation *The Hebrew Children's Fresh Air Fund of Montreal*.
- 122 159 Loi concernant les successions de feu Jean-Baptiste et Hercule Beaudry.
- 22 163 Loi amendant la loi de l'instruction publique relativement aux biens imposables.
- 67 164 Loi amendant l'article 29 du Code de procédure civile.
- 68 166 Loi amendant l'article 94 du Code de procédure civile concernant l'institution d'actions devant le tribunal du domicile élu.
- 60 167 Loi amendant l'article 85 du Code civil concernant l'élection de domicile.
- 46 168 Loi amendant l'article 5559 des Statuts refondus, 1909.
- 43 171 Loi amendant la loi d'hygiène publique de Québec.
- 69 174 Loi amendant l'article 94 du Code de procédure civile.
- 7 175 Loi amendant l'article 1085 des Statuts refondus, 1909, relativement aux avis défendant de délivrer des liqueurs enivrantes à certaines personnes.

Chap.

- 55 177 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant l'expropriation des terrains requis pour le développement et l'exploitation de certains pouvoirs hydrauliques et pour la transmission de l'eau aux pulperies et fabriques de papier.
- 45 178 Loi amendant les articles 5313 et 5564 de la loi des cités et villes, et insérant l'article 5564a dans ladite loi.
- 49 179 Loi amendant les articles 5777 et 5779 des Statuts refondus, 1909, et les articles 4524 et 4526 des Statuts refondus de 1888, relativement au taux de l'intérêt.
- 58 180 Loi amendant l'article 4529a des Statuts refondus de Québec, 1888.
- 121 181 Loi concernant la succession testamentaire de feu Joseph Lalande.
- 155 182 Loi constituant en corporation l'Eglise roumaine orthodoxe de Montréal.
- 171 183 Loi autorisant le Collège des chirurgiens-dentistes de la province de Québec, à admettre La Broquerie de la Bruère au nombre de ses membres.
- 149 184 Loi constituant en corporation la *Lakeview Cemetery Company*.
- 156 185 Loi concernant le droit de tenir des registres et d'exécuter des actes de l'état civil par les pasteurs, ministres et missionnaires des Eglises Baptistes.
- 50 188 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant l'enregistrement et le transfert des obligations par les corporations municipales et autres.
- 59 193 Loi relative à la dissolution de l'Association des barbiers de la province de Québec.
- 70 195 Loi amendant l'article 122 du Code de procédure civile et remplaçant l'article 123 du Code de procédure civile.
- 57 197 Loi concernant les dommages à la personne.
- 172 199 Loi changeant le nom de John Carson, de la cité de Westmount, dans la province de Québec, agent financier, en celui de John Wallace Carson.
- 51 200 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, en y insérant les articles 6119a, 6119b, 6119c et 6119d.
- 35 201 Loi accordant juridiction concurrente au tribunal du district de Rimouski sur certaines paroisses du district de Gaspé.
- 24 202 Loi amendant la loi de l'instruction publique au sujet de la votation au scrutin secret dans certaines municipalités scolaires.
- 34 204 Loi accordant juridiction concurrente au tribunal du district de Beauce sur certaines paroisses du comté de Bellechasse.
- 52 207 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux compagnies de chemin de fer.
- 30 209 Loi amendant la loi concernant l'instruction publique, au sujet du bureau des commissaires d'écoles protestants de la cité de Sherbrooke.

La sanction royale a été prononcée sur ces bills, par le greffier de cette Chambre, comme suit : Au nom de Sa Majesté, Son Honneur le Lieutenant-gouverneur sanctionne ces bills.

Le greffier de la Couronne en chancellerie lit le titre du bill (No 158), intitulé : Loi coustituant en corporation *The Montreal Fair Association of Canada*.

Alors le greffier du Conseil législatif dit : Au nom de Sa Majesté, Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur refuse sa sanction à ce bill.

Alors, l'honorable Orateur de l'Assemblée législative s'adressant à Son Honneur le lieutenant-gouverneur lui a présenté le bill suivant pour qu'il veuille bien y donner sa sanction à savoir :

Chap. 1.—Bill (No 4).—Loi octroyant à Sa Majesté les deniers requis pour les dépenses du gouvernement pour les années financières expirant le 30 juin 1914 et le 30 juin 1915, et pour d'autres fins du service public.

A ce bill la sanction royale a été donnée dans les termes suivants :

Au nom de Sa Majesté, le lieutenant-gouverneur remercie ses loyaux sujets accepte leur bienveillance et sanctionne ce bill.

Il a plu alors a Son honneur le lieutenant-gouverneur de clore la session par le gracieux discours suivant.

*Honorables Messieurs du Conseil Législatif,*  
*Messieurs de l'Assemblée Législative,*

Vous venez de terminer les travaux d'une longue session, et je vous félicite de l'assiduité et de l'attention que vous avez apportées dans l'accomplissement de vos devoirs.

J'ai été heureux de sanctionner les mesures importantes que vous avez adoptées et j'ai confiance qu'elles contribueront au bien-être en même temps, qu'au bonheur de notre population.

*Messieurs de l'Assemblée Législative,*

Au nom de Sa Majesté, je vous remercie des subsides que vous avez généreusement votés pour les différents services publics ; je verrai à ce qu'ils soient employés avec une intelligente économie.

*Honorables Messieurs du Conseil Législatif,*  
*Messieurs de l'Assemblée Législative,*

En prorogeant cette session, je prie la divine Providence de répandre ses bénédictions sur vous, sur vos familles et sur notre province.

Alors l'honorable Orateur du Conseil législatif dit :

*Honorables Messieurs du Conseil Législatif,*  
*Messieurs de l'Assemblée Législative,*

C'est la volonté et le désir de Son honneur le lieutenant-gouverneur de la province que cette Législature soit prorogée jusqu'au mardi 31 mars 1914, pour y être ici tenue : cette Législature provinciale est, en conséquence, prorogée au mardi 31 mars, 1914.

# INDEX

DU

QUARANTE-HUITIÈME VOLUME

DU

# JOURNAL DU CONSEIL LÉGISLATIF

DE LA

PROVINCE DE QUÉBEC

---

IV GEORGE V, 1914

---

SIR FRANÇOIS LANGELIER, CHEVALIER,  
LIEUTENANT-GOUVERNEUR

---

DEUXIÈME SESSION, TREIZIÈME LÉGISLATURE

---

**A**DRESSE EN RÉPONSE AU DISCOURS DU TRÔNE, 9.

Ordonné qu'elle soit grossoyée et signée par l'honorable Orateur, 9.

“        quelle soit présentée à Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur  
par l'honorable Orateur de cette Chambre, 10.

Réponse à l'adresse par Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur, 38.

AJOURNEMENT comme marque de respect pour la mémoire des Honora-  
bles MM. Pelletier et Sharples, 11.

AJOURNEMENTS, 10, 25, 32, 51, 56, 84, 118, 128, 164, 172, 192, 201, 202, 210, 215, 216, 218, 222, 226.

AJOURNEMENT faute de quorum, 203.

ARTICLES du "Montreal Daily Mail", 164, 165, 166.

AVIS de motion, l'honorable M. Roberge, 69.

**B**ERARD, HONORABLE M. déclaration, 162.

BELINGE (sténographe officiel dans l'enquête re "Daily Mail", 174.

BERGEVIN, HONORABLE M. déclaration, 162.

“ “ commission le nommant Conseiller Législatif pour la division de Salaberry, 7.

BERTHIAUME, HONORABLE M. Son nom ajouté à ceux du comité de Chambre de lecture, 17.

BIBLIOTHECAIRE, rapport, 34, 35, 36, 37.

BISAILLON F. J. ET L. T. MARECHAL présentent la requête de MM. McNab et Nichols, 188.

BILLS: .

Bill (A)—Intitulé: "Loi concernant l'Agriculture", lu la 1ère fois *pro forma*, 3.

CHAP. B. Bill (B)—Intitulé: "Loi amendant la charte de *King' Hall*". Présenté par l'honorable M. Turner et lu une première fois, 45e règle suspendue; 2e lecture, à C. B. P., 55; 3e lecture, S. A., 63; voté par l'Assemblée Législative, S. A., 111; honoraire remis, 111; sanctionné 229.

C. Bill (C)—Intitulé: "Loi amendant le Code du Notariat". Présenté par l'honorable M. DeVarennes et lu une 1ère fois, 16; 2e lecture, 28; 3e lecture, 32. Voté par l'Assemblée Législative avec amendements: 1ère lecture des amendements, 94. Motion pour 2e lecture des amendements. Le Conseil ne concourt pas. Message à l'Assemblée législative 113; l'Assemblée législative retire ses am. 127; sanctionné, 229.

D Bill (D)—Intitulé: "Loi amendant le Code civil relativement aux successions". Présenté par l'honorable M. Pérodeau et lu une 1ère fois, 53; 2e et 3e lectures, 118.

E Bill (E)—Intitulé: "Loi insérant l'article 2098a dans le Code civil, relativement à l'enregistrement de la transmission par succession des conquets immeubles de communauté". Présenté par l'honorable M. Pérodeau et lu une 1ère fois, 53; débat commencé et ajourné, 223.

- 
- F Bill (F)—Intitulé: “Loi amendant l’article 1342 du Code civil. Présenté par l’honorable M. Pérodeau et lu une 1ère fois, 149; 45e règle suspendue; 2e et 3e lecture, 149; voté par l’Assemblée Législative, 184; sanctionné, 229.
- G. Bill (G)—Intitulé: “Loi amendant la loi 12 Victoria, chapitre 136.” Présenté par l’honorable M. Pérodeau, 28; 2e lecture à C. G., 47; C. G. 3e lecture, 52; voté par l’Assemblée législative, S. A., 94; sanctionné, 229.
- Bill (No 2)—Intitulé: “Loi amendant les articles 3072, 3076 et 3077 des Statuts refondus, 1909”. Reçu et lu la 1ère fois, 86; 2e lecture et 3e lecture, S. A., 136; sanctionné, 229.
- Bill (No 3)—Intitulé: “Loi amendant le Code civil relativement aux ventes de marchandise en bloc”. Reçu et lu la première fois, 38; 2e lecture, 52; 3e lecture, S. A., 57; sanctionné, 229.
- Bill (No 4)—Intitulé: “Loi octroyant à Sa Majesté les deniers requis pour les dépenses du gouvernement, pour les années financières expirant le 30 juin 1914 et le 30 juin 1915, et pour d’autres fins du service public”. Reçu et lu la 1ère fois; 2e lecture, 3e lecture S. A., 228; sanctionné, 229.
- Bill (No 5).—Intitulé: “Loi relative aux coroners dans la province de Québec.” Reçu et lu la 1ère fois, 56; 2e lecture, 73, 74, C. G.; 3e lecture, A. A., 78; am. agréées, 83; sanctionné, 229.
- Bill (No 6).—Intitulé: “Loi amendant l’article 3626 des Statuts refondus, 1909”. Reçu et lu la 1ère fois, 17; 2e lecture et 3e lecture, S. A., 28; sanctionné, 229.
- Bill (No 7).—Intitulé: “Loi amendant l’article 143 des Statuts refondus, 1909”. Reçu et lu la 1ère fois; 2e lecture et 3e lecture, S. A., 227; sanctionné, 229.
- Bill (No 8).—Intitulé: “Loi amendant l’article 3409 des Statuts refondus, 1909, au sujet de la revision des listes des jurés dans certains districts”. Reçu et lu la première fois, 27; 2e lecture, 3e lecture, S. A., 32; sanctionné, 229.

- 
- Bill (No 9).—Intitulé: “Loi pour aider à la construction de maisons d’habitation dans les cités, villes et villages”. Reçu et lu la 1ère fois, 98; 2e lecture, 3e lecture, S. A., 192; sanctionné, 229.
- Bill (No 10).—Intitulé: Loi relative à la création d’écoles techniques ou de cours professionnels dans la province”. Reçu et lu la 1ère fois, 130; 2e lecture et 3e lecture, S. A., 196; sanctionné, 229.
- Bill (No 11).—Intitulé: “Loi amendant la loi des assurances de Québec”. Reçu et lu la 1ère fois, 217; 2e lecture à C. G., 218; 3e lecture, A. A., 220, 221; am. agréés, 224; sanctionné, 229.
- Bill (No 13).—Intitulé: “Loi amendant la loi accordant une subvention pour aider à la création et au maintien d’un enseignement forestier dans la province de Québec. Reçu et lu la 1ère fois, 17; 2e lecture et 3e lecture, S. A., 29; sanctionné, 229.
- Bill (No 14).—Intitulé: “Loi amendant la loi de l’instruction publique”. Reçu et lu la 1ère fois, 69; 2e lecture; 3e lecture, S. A., 111, 112; sanctionné, 229.
- Bill (No 15).—Intitulé: “Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant les sociétés d’agriculture, les cercles agricoles et autres associations agricoles”. Reçu et lu la 1ère fois, 38; 2e lecture, 3e lecture, S. A., 52; sanctionné, 229.
- Bill (No 16).—Intitulé: “Loi amendant le Code de procédure civile, relativement à la signification des procédures émises par les tribunaux en dehors du Canada, dans les matières civiles ou commerciales”. Reçu et lu la 1ère fois, 38; 2e lecture, 3e lecture, S. A., 52; sanctionné, 229.
- Bill (No 17).—Intitulé: “Loi amendant la loi des mines de Québec”. Reçu et lu la 1ère fois, 86; 2e et 3e lectures, S. A., 143; sanctionné, 229.
- Bill (No 18).—Intitulé: “Loi amendant la loi relative aux bureaux de placement”. Reçu et lu la 1ère fois, 56; 2e lecture à C. G., 74; 3e lecture A. A., 78; am. agréés, 83; sanctionné, 229.

---

Bill (No 19).—Intitulé: "Loi relative aux ingénieurs stationnaires". Reçu et lu la 1ère fois, 82; 2e lecture, 3e lecture, S. A., 112; sanctionné, 229.

Bill (No 20).—Intitulé: "Loi pourvoyant à l'inspection des hôtels et des maisons de pension". Reçu et lu la 1ère fois, 79; 2e lecture; 3e lecture, S. A., 118; sanctionné, 229.

Bill (No 21).—Intitulé: "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant les exhibitions de vues animées". Reçu et lu la 1ère fois, 79; 2e lecture à C. G., 112; 3e lecture A. A., 118, 119; am. agréés, 143; sanctionné, 229.

Bill (No 22).—Intitulé: "Loi amendant la loi constituant en corporation l'Ecole des hautes études commerciales de Montréal". Reçu et lu la 1ère fois; 2e lecture, 3e lecture, S. A., 228; sanctionné, 229.

Bill (No 23).—Intitulé: "Loi amendant l'article 662 du Code civil et validant certains inventaires". Reçu et lu la 1ère fois, 36; 2e lecture à C. G., 3e lecture, A. A., 137; am. agréés, 150; sanctionné, 229.

Bill (No 25).—Intitulé: "Loi relative aux taux de péage pour le flottage du bois dans les rivières et les cours d'eau". Reçu et lu la 1ère fois, 82; 2e lecture à C. G.; comité rapporte progrès et demande permission de siéger de nouveau, 119; 3e lecture, A. A., 150; am. agréés, 167; sanctionné 229.

Bill (No 26).—Intitulé: "Loi amendant la loi des licences de Québec". Reçu et lu la 1ère fois, 130; 2e lecture à C. G., 185; C. G., rapporte progrès, 207; C. G. 3e lecture, A. A., 214, 215; am. agréés, 218; sanctionné, 229.

Bill (No 27).—Intitulé: "Loi concernant la nomination d'un ministre de la voirie". Reçu et lu la 1ère fois, 82; 2e lecture, 3e lecture, S. A., 112, 113; sanctionné 229.

Bill (No 28).—Intitulé: "Loi amendant l'article 1507 des Statuts refondus, 1909". Reçu et lu la 1ère fois, 59; 2e lecture, 3e lecture, S. A., 74; sanctionné, 229.



- 
- Bill (No 29).—Intitulé: "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux cercles agricoles". Reçu et lu la 1ère fois, 59; 2e lecture, 3e lecture, S. A., 74; sanctionné, 230.
- Bill (No 30).—Intitulé: "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux sociétés coopératives agricoles". Reçu et lu la 1ère fois, 69; 2e lecture, 3e lecture, S. A., 112; sanctionné, 230.
- Bill (No 31).—Intitulé: "Loi amendant la loi des bons chemins, 1912". Reçu et lu la 1ère fois, 86; 2e lecture; 3e lecture, S. A., 143; sanctionné, 230.
- Bill (No 32).—Intitulé: "Loi concernant la protection des plantes contre les insectes nuisibles et les maladies cryptogamiques". Reçu et lu la 1ère fois, 59; 2e lecture; 3e lecture, S. A., 78, 79; sanctionné 230.
- Bill (No 33).—Intitulé: "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, au sujet des véhicules-moteurs". Reçu et lu la 1ère fois, 98; 2e lecture, C. G., 150, 151; 3e lecture, A. A., 162; am. agréés, 206; sanctionné, 230.
- Bill (No 34).—Intitulé: "Loi relative aux droits sur les successions". Reçu et lu la 1ère fois, 170; 2e lecture, 3e lecture, S. A., 202; sanctionné, 230.
- Bill (No 35).—Intitulé: "Loi concernant certains droits imposés sur les successions". Reçu et lu la première fois; 2e lecture et 3e lecture, S. A., 224, 225; sanctionné, 230.
- Bill (No 38).—Intitulé: "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux compagnies de chemin de fer". Reçu et lu la 1ère fois, 87; 2e lecture; 3e lecture, S. A., 172, 173; sanctionné, 230.
- Bill No 39).—Intitulé: "Loi amendant l'article 5940 des Statuts refondus, 1909." Reçu et lu la 1ère fois; 2e lecture; 3e lecture, S. A., 225; sanctionné, 230.
- Bill (No 40).—Intitulé: "Loi à l'effet de légaliser certains enregistrements faits au bureau d'enregistrement du comté de Gaspé". Reçu et lu la 1ère fois, 87; 2e lecture; 3e lecture, S. A., 137; sanctionné, 230.

---

Bill (No 41).—Intitulé: “Loi amendant le Code civil relativement aux privilèges de certains ouvriers sur les biens meubles”. Reçu et lu la 1ère fois, 87; 2e et 3e lecture, S. A., 137, 138; sanctionné 230.

Bill (No 42).—Intitulé: “Loi pourvoyant à la construction d’un pont entre Saint-Jean et Iberville, sur la rivière Richelieu”. Reçu et lu la 1ère fois, 87; 2e et 3e lecture, S. A., à la séance de lundi, 19 janvier, (voir erratum, fin du livre), sanctionné, 230.

Bill (No 43).—Intitulé: “Loi légalisant certains enregistrements faits dans le bureau d’enregistrement de Québec”. Reçu et lu la 1ère fois, 87; 2e lecture; 3e lecture, S. A., 144; sanctionné, 230.

Bill (No 44).—Intitulé: “Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à la fermeture des auberges”. Reçu et lu la 1ère fois, 130; 2e lecture; 3e lecture, S. A., 193; sanctionné, 230.

Bill (No 45).—Intitulé: “Loi amendant la loi établissant la Commission métropolitaine des parcs”. Reçu et lu la 1ère fois, 205; 2e lecture; 3e lecture, S. A., 207; sanctionné, 230.

Bill (No 47).—Intitulé: “Loi amendant la loi constituant en corporation l’Ecole polytechnique”. Reçu et lu la 1ère fois; 2e lecture, 3e lecture, S. A., 225; sanctionné, 230.

Bill (No 49).—Intitulé: “Loi relative aux droits imposés sur la transmission de certains biens mobiliers appartenant à des personnes décédées alors qu’elles étaient domiciliées en cette province”. Reçu et lu la 1ère fois; 2e lecture, 221; 3e lectures S. A., 223; sanctionné, 230.

Bill (No 50).—Intitulé: “Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux juges des sessions de la paix, aux magistrats de police et aux magistrats de district”. Reçu et lu la 1ère fois; 2e lecture; 3e lecture, S. A., 225, 226; sanctionné, 230.

Bill (No 51).—Intitulé: “Loi constituant en corporation la ville de Léry”. Reçu et lu la première fois, 27; 2e lecture à C. B. P., 32; 3e lecture, A. A., 62; am. agréés, 83; sanctionné, 230.

- 
- Bill (No 52).—Intitulé: "Loi constituant en corporation "The Shefford Bagot and Missisquoi Railway Company". Reçu et lu la 1ère fois, 38; 2e lecture à C. C. F., 47; 3e lecture, A. A., 75; am. agréés, 83; sanctionné, 230.
- Bill (No 53).—Intitulé: "Loi permettant aux commissaires d'écoles de la municipalité de Notre-Dame de Grâce Ouest, de faire un rôle d'évaluation annuel". Reçu et lu la 1ère fois, 56; 2e lecture à C. B. P., 60; 3e lecture, A. A., 64; am. agréés, 83; sanctionné, 230.
- Bill (No 54).—Intitulé: "Loi accordant des pouvoirs spéciaux à la municipalité du village de La Providence, comté de Saint-Hyacinthe". Reçu et lu la 1ère fois; 45e règle suspendue; 2e lecture à C. B. P., 88; 3e lecture, S. A., 110; sanctionné, 230.
- Bill (No 55).—Intitulé: "Loi constituant en corporation "The Rossland Jewish Synagogue". Reçu et lu la 1ère fois, 39; 2e lecture à C. B. P., 47; 3e lecture, A. A., 65; am. agréés, 83; sanctionné, 230.
- Bill (No 56).—Intitulé: "Loi amendant la charte de "The Calumet & Northern Railway Company". Reçu et lu la 1ère fois, 39; 2e lecture à C. C. F., 47; 3e lecture, S. A., 75; sanctionné, 230.
- Bill (No 57).—Intitulé: "Loi amendant et refondant la charte de la ville de Montmagny". Reçu et lu la 1ère fois 45; règle suspendue; 2e lecture à C. B. P., 69; 3e lecture, A. A., 107; am. agréés, 135; sanctionné, 230.
- Bill (No 58).—Intitulé: "Loi amendant la charte de la cité de Montréal". Reçu et lu la 1ère fois; 45e règle suspendue, 2e lecture à C. B. P., 160; rapport préambule non prouvé de nouveau, à C. B. P., 187; 3e lecture, A. A., 197; am. agréés, 211; sanctionné, 230.
- Bill (No 59).—Intitulé: "Loi constituant en corporation la ville de Hampstead". Reçu et lu la 1ère fois, 82; 2e lecture, à C. B. P., 103; 3e lecture, A. A., 122; am. agréés, 161; sanctionné, 230.
- Bill (No 60).—Intitulé: "Loi amendant la loi constituant en corporation la ville de Montréal-Est". Reçu et lu la 1ère fois; 45e règle suspendue; 2e lecture à C. B. P., 131; 3e lecture, A. A., 155; am. agréés, 204; sanctionné, 231.

---

Bill (No 61).—Intitulé: “Loi constituant en ville le village de Belœil et certaines parties adjacentes de la paroisse de Belœil”. Reçu et lu la 1ère fois, 82; 2e lecture à C. B. P., 104; 3e lecture, A. A., 155, 156; am. agréés, 196; sanctionné, 231.

Bill (No 62).—Intitulé: “Loi amendant la charte de la cité de Westmount”. Reçu et lu la 1ère fois, 39; 2e lecture à C. B. P., 47; 3e lecture, A. A., 62; am. agréés, 84; sanctionné, 231.

Bill (No 63).—Intitulé: “Loi concernant la succession Pierre-Edmond Paquette”. Reçu et lu la 1ère fois, 39; 2e lecture, à C. B. P., 47; 3e lecture, S. A., 55; sanctionné, 231.

Bill (No 65).—Intitulé: “Loi amendant la charte de la cité de Maisonneuve”. Reçu et lu la 1ère fois, 39; 2e lecture, à C. B. P., 3e lecture, A. A., 65; am. agréés, 93; sanctionné, 231.

Bill (No 66).—Intitulé: “Loi amendant la loi 2 George V, chapitre 124, relative à la fabrique de la paroisse de Saint-Clément”. Reçu et lu la 1ère fois; 2e lecture, à C. B. P., 48; 3e lecture, A. A., 65; am. agréés, 84; sanctionné, 231.

Bill (No 67).—Intitulé: “Loi constituant en corporation la municipalité du Lac des seize îles”. Reçu et lu la 1ère fois; 56; 2e lecture à C. B. P., 60; 3e lecture, A. A., 66; am. agréés, 84; sanctionné, 231.

Bill (No 68).—Intitulé: “Loi ratifiant le règlement 107 de la ville de Saint-Jérôme”. Reçu et lu la 1ère fois, 82; 2e lecture à C. B. P., 94; 3e lecture A. A., 156; am. agréés avec am.; 2e lecture des am., concours, 224; sanctionné, 231.

Bill (No 69).—Intitulé: “Loi autorisant la vente de certains immeubles substitués par Alpheus Kimpton *et uxor*”. Reçu et lu la 1ère fois, 83; 2e lecture à C. B. P., 94; 3e lecture, A. A., 156, 157; am. agréés, 189; sanctionné, 231.

Bill (No 70).—Intitulé: “Loi amendant la loi concernant la succession de feu John Pratt”. Reçu et lu la 1ère fois; 2e lecture à C. B. B., 69; 3e lecture, A. A., 80; am. agréés, 93; sanctionné, 231.

- 
- Bill (No 71).—Intitulé: “Loi amendant la charte de la compagnie du chemin de fer de Québec et de l’Île d’Orléans”. Reçu et lu la 1<sup>ère</sup> fois, 2<sup>e</sup> lecture à C. B. P., 131; 3<sup>e</sup> lecture, S. A., 145, 146; sanctionné, 231.
- Bill (No 72).—Intitulé: “Loi prescrivant un mode d’assignation spécial de certains créanciers ayant privilège et hypothèque sur les immeubles No 226 des plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Boucherville et Nos 6 et 7 des plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Saint-Hubert”. Reçu et lu la 1<sup>ère</sup> fois, 40; 2<sup>e</sup> lecture à C. B. P., 48; 3<sup>e</sup> lecture, S. A., 62; sanctionné, 231.
- Bill (No 73).—Intitulé: “Loi amendant la charte de Victoriaville et étendant son territoire”. Reçu et lu la 1<sup>ère</sup> fois; 45<sup>e</sup> règle suspendue; 2<sup>e</sup> lecture à C. B. P., 88; 3<sup>e</sup> lecture, A. A., 108; am. agréés, 135; sanctionné, 231.
- Bill (No 74).—Intitulé: “Loi amendant la loi constituant la corporation agricole et industrielle des Missionnaires du Saint-Esprit et changeant le nom de cette corporation en celui de Collège apostolique Saint-Alexandre de la Gatineau”. Reçu et lu la 1<sup>ère</sup> fois, 51; 2<sup>e</sup> lecture à C. B. P., 58; 3<sup>e</sup> lecture, A. A., 66; am. agréés, 84; sanctionné, 231.
- Bill (No 75).—Intitulé: “Loi concernant la municipalité de la paroisse de Saint-Léonard de Port-Maurice, relativement à l’homologation du tracé du “Grand Boulevard”, à travers son territoire et celui des municipalités environnantes”. Reçu et lu la 1<sup>ère</sup> fois, 98, 99; 2<sup>e</sup> lecture à C. B. P., 113; 3<sup>e</sup> lecture, A. A., 183; am. agréés, 204; sanctionné, 231.
- Bill (No 76).—Intitulé: “Loi constituant en corporation “The Joint Board of the Theological Colleges Affiliated with McGill University”. Reçu et lu la 1<sup>ère</sup> fois, 40; 2<sup>e</sup> lecture à C. B. P., 57; 3<sup>e</sup> lecture, S. A., 67; sanctionné, 231.
- Bill (No 78).—Intitulé: “Loi pour permettre aux commissaires d’écoles de la municipalité scolaire de la ville de la Côte des Neiges de faire un rôle d’évaluation annuel”. Reçu et lu la 1<sup>ère</sup> fois, 56; 2<sup>e</sup> lecture à C. P. B., 60; 3<sup>e</sup> lecture, S. A., 67; sanctionné, 231.

Bill (No 79).—Intitulé: "Loi concernant une substitution créée par le testament de feu Colin Campbell". Reçu et lu la 1ère fois; 2e lecture, à C. B. P., 70; 3e lecture, A. A., 125; am. agréés, 161; sanctionné, 231.

Bill (No 80).—Intitulé: "Loi constituant en corporation l'Hôpital Général Saint-Vincent de Paul de Sherbrooke". Reçu et lu la 1ère fois, 28; 2e lecture à C. B. P., 32; 3e lecture S. A., 46; sanctionné, 231.

Bill (No 81).—Intitulé: "Loi amendant la charte de la cité de Lachine". Reçu et lu la 1ère fois, 40; 2e lecture à C. B. P., 48; 3e lecture, A. A., 67; am. agréés, 84; sanctionné, 231.

(Bill No 82).—Intitulé: "Loi déclarant finale et définitive la vente par le shérif du district de Montréal à feu Walter Kavanagh des lots numéros 1302 et 1303 et de parties des lots numéros 1305 et 1307 du cadastre du quartier Sainte-Anne, dans la cité de Montréal, et la validant". Reçu et lu la 1ère fois; 45e règle suspendue; 2e lecture, à C. B. P., 142; 3e lecture A. A., 163; am. agréés, 217; sanctionné, 231.

Bill (No 83).—Intitulé: "Loi amendant la charte de la ville Laval des Rapides". Reçu et lu la 1ère fois; 2e lecture à C. B. P., 131; 3e lecture, A. A., 157; am. agréés avec am., 190; am. à C. G.; 2e lecture agréé avec am. 194; am. agréés, 204; sanctionné, 231.

Bill (No 84).—Intitulé: "Loi amendant la loi constituant en corporation l'Association des opticiens de la province de Québec et changeant son nom en celui de "l'Association des optométristes et opticiens de la province de Québec". Reçu et lu la 1ère fois; 45e règle suspendue; 2e lecture à C. B. P., 88; 3e lecture, A. A., 108; am. agréés 224; sanctionné, 231.

Bill (No 85).—Intitulé: "Loi amendant la loi concernant la construction des église, sacristie et presbytère de la paroisse de Saint-Viateur d'Outremont". Reçu et lu la 1ère fois; 2e lecture à C. B. P., 70; 3e lecture, A. A., 96, 97; am. agréés, 127; sanctionné, 231.

Bill (No 86).—Intitulé: "Loi concernant la succession de William et Anne Kelly". Reçu et lu la 1ère fois; 2e lecture à C. B. P., 70; 3e lecture, A. A., 146; am. agréés, 221; sanctionné, 232.

- 
- Bill (No 87).—Intitulé: "Loi changeant le nom de l'Hôpital protestant de Sherbrooke et à d'autres fins". Reçu et lu la 1ère fois, 88; 2e lecture à C. B. P., 104; 3e lecture, S. A., 122, 123; sanctionné, 232.
- Bill (No 88).—Intitulé: "Loi constituant en corporation *The Brome Public Building*". Reçu et lu la 1ère fois; 2e lecture à C. B. P., 70; 3e lecture, S. A., 81; sanctionné, 232.
- Bill (No 89).—Intitulé: "Loi amendant la charte de la *Montreal Water & Power Company*". Reçu et lu la 1ère fois; règles 45 et 62 suspendues; 2e lecture à C. B. P., 220; 3e lecture, A. A., 222; am. agréés avec am.; le Conseil ne concourt pas, 227; Assemblée Législative retire ses amendements; agréé ceux du Conseil, S. A., 228; sanctionné, 232.
- Bill (No 90).—Intitulé: "Loi amendant la charte de la compagnie du chemin de fer Québec Central". Reçu et lu la 1ère fois, 40; 2e lecture à C. C. F., 48; 3e lecture, S. A., 73; sanctionné, 232.
- Bill (No 91).—Intitulé: "Loi amendant la charte de la "Magdalen River Valley Railway Company". Reçu et lu la 1ère fois; 2e lecture, à C. C. F., 70; 3e lecture, A. A., 111; am. agréés, 135; sanctionné, 232.
- Bill (No 92).—Intitulé: "Loi amendant la loi constituant en corporation la cité des Trois-Rivières". Reçu et lu la 1ère fois; 45e règle suspendue; 2e lecture à C. B. P., 89; 3e lecture, A. A., 108; 109; am. agréés, 135; sanctionné, 232.
- Bill (No 93).—Intitulé: "Loi constituant en corporation "The Montreal Foundling and Baby Hospital". Reçu et lu la 1ère fois, 57; 2e lecture à C. B. P., 60; 3e lecture, A. A., 68; am. agréés, 84; sanctionné, 232.
- Bill (No 94).—Intitulé: "Loi concernant la succession de dame Francis Jane Mary Lloyd". Reçu et lu la 1ère fois; 2e lecture à C. B. P., 71; 3e lecture, A. A., 97; am. agréés, 127; sanctionné, 232.
- Bill (No 95).—Intitulé: "Loi concernant l'église méthodiste". Reçu et lu la 1ère fois; 2e lecture à C. B. P., 71; 3e lecture, S. A., 97; sanctionné, 232.

Bill (No 96).—Intitulé: "Loi autorisant les syndics du cimetière catholique de Saint-Michel de Sherbrooke à transporter leur cimetière à la corporation épiscopale catholique romaine de Sherbrooke". Reçu et lu la 1ère fois, 28; 2e lecture, à C. B. P., 33; 3e lecture, S. A., 46; sanctionné, 232.

Bill (No 97).—Intitulé: "Loi constituant en corporation "The Herzl Hospital and Dispensary". Reçu et lu la 1ère fois, 40; 2e lecture à C. C. P., 49; 3e lecture, A. A., 61; am. agréés, 84; sanctionné, 232.

Bill (No 98).—Intitulé: "Loi concernant le bureau des commissaires d'école protestants de la cité de Montréal". Reçu et lu la 1ère fois; 45e règle suspendue; 2e lecture à C. B. P., 99; 3e lecture A. A., 146; am. agréés, 217, sanctionné, 232.

Bill (No 99).—Intitulé: "Loi amendant la loi concernant la fabrique de la paroisse Saint-Georges, à Montréal". Reçu et lu la 1ère fois; 2e lecture à C. B. P., 71; 3e lecture, S. A., 97, 98; sanctionné, 232.

Bill (No 100).—Intitulé: "Loi amendant la charte de la cité de Montréal". Reçu et lu la 1ère fois, 89; 2e lecture à C. B. P., 104; 3e lecture A. A., 139; am. agréés, 167; sanctionné, 232.

Bill (No 101).—Intitulé: "Loi ratifiant et confirmant: (a) un acte de vente par le révérend Gerald J. McShane, P. S. S., en sa qualité de pasteur de l'église Saint-Patrick, dans la cité de Montréal, à Fred. B. Whittet, en date du onze février mil neuf cent treize et, (b) un acte de vente par le révérend Gerald J. McShane, P. S. S., en sa qualité de pasteur de l'église Saint-Patrice, dans la cité de Montréal, en faveur de Caron Brothers, en date du trente et un octobre mil neuf cent douze, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre. Reçu et lu la 1ère fois, 45e règle suspendue; 2e lecture, à C. B. P., 99; 3e lecture, A. A., 123 am., agréés, 161; sanctionné, 232.

Bill (No 102).—Intitulé: "Loi constituant en corporation la Corporation industrielle de Québec". Reçu et lu la 1ère fois; 45e règle suspendue; 2e lecture, à C. B. P., 89; 3e lecture, A. A., 115; am. agréés, 135; sanctionné, 232.



- Bill (103).—Intitulé: "Loi amendant la charte de la ville de Windsor Mills". Reçu et lu la 1ère fois; 2e lecture, à C. B. P., 71; 3e lecture, A. A., 123; am. agréés, 161; sanctionné 232.
- Bill (106).—Intitulé: "Loi concernant la *Beauharnois Electric Company Limited*". Reçu et lu la 1ère fois; 45e règle suspendue; 2e lecture, à C. B. P., 89; 3e lecture, A. A., 115; am. agréés, 135; sanctionné, 232.
- Bill (No 107).—Intitulé: "Loi ratifiant et confirmant l'acte de vente par dame Annie Pilkington Wheeler en faveur de Frederick Campbell Brown, d'une propriété située dans le quartier Saint-Antoine, de la cité de Montréal". Reçu et lu la 1ère fois; 2e lecture, à C. B. P., 71-72; 3e lecture, A. A., 109; am. agréés, 136; sanctionné, 232.
- Bill (No 108).—Intitulé: "Loi amendant la loi concernant la succession de feu l'honorable Joseph-Ocative Ville-neuve". Reçu et lu la 1ère fois; 45e règle suspendue; 2e lecture, à C. B. P., 90; préambule non prouvé, 116.
- Bill (No 109).—Intitulé: "Loi à l'effet de permettre la vente définitive des biens mentionnés dans un certain acte de donation de Polydore Desjardins et *uxor*, à Joseph Desjardins, en date du 16 février 1903". Reçu et lu la 1ère fois; 2e lecture, à C. B. P., 72; 3e lecture, S. A., 85; sanctionné, 232.
- Bill (No 110).—Intitulé: "Loi constituant en corporation *The Three Rivers Traction Company*". Reçu et lu la 1ère fois; 2e lecture, à C. C. F., 72; 3e lecture, sans am., 110; sanctionné, 232.
- Bill (No 111).—Intitulé: "Loi amendant la loi constituant en corporation la ville de La Tuque". Reçu et lu la 1ère fois; 2e lecture, à C. B. P., 131; 3e lecture, A. A., 147; am. agréés, 167; sanctionné, 232.
- Bill (No 112).—Intitulé: "Loi amendant la charte de la ville de Shawinigan Falls". Reçu et lu la 1ère fois; 2e lecture, à C. B. P., 131-132; 3e lecture, A. A., 147; am. agréés, 167; sanctionné, 233.
- Bill (No 114).—Intitulé: "Loi concernant les titres de l'immeuble connu sous le numéro 4671 du cadastre de la paroisse de Montréal". Reçu et lu la 1ère fois; 2e lecture, à C. B. P., 72; 3e lecture, A. A., 86; am. agréés, 128; sanctionné, 233.

---

Bill (No 116).—Intitulé: “Loi ratifiant certains actes de vente relatifs aux numéros 14, 15 et 59 du cadastre de la ville de Beauharnois”. Reçu et lu la 1ère fois; 45e règle suspendue; 2e lecture, à C. P. P., 99-100; 3e lecture, A. A., 124; am. agréés, 161; sanctionné, 233.

Bill (No 117).—Intitulé: “Loi constituant en corporation la Société d’immigration des Cantons de l’Est”. Reçu et lu la 1ère fois; 45e règle suspendue; 2e lecture, à C. B. P., 100; 3e lecture, A. A., 141; am. agréés, 167; sanctionné, 233.

Bill (No 118).—Intitulé: “Loi constituant en corporation “*The Congregation Shemerin Labeker*”. Reçu et lu la 1ère fois; 45e règle suspendue; 2e lecture, à C. B. P., 100; 3e lecture, A. A., 125; am. agréés, 161; sanctionné, 233.

Bill (No 119).—Intitulé: “Loi constituant en corporation la ville de Roxboro et ratifiant les titres de *Remi Realty Limited* à certains immeubles dans ladite ville”. Reçu et lu la 1ère fois, 90; 2e lecture, à C. B. P., 104; 3e lecture, A. A., 147-148; am. agréés, 167; sanctionné, 233.

Bill (No 120).—Intitulé: “Loi concernant le village de Saint-Michel de Laval”. Reçu et lu la 1ère fois; 45e règle suspendue; 2e lecture, à C. B. P., 100; 3e lecture, A. A., 141; am. agréés, 168; sanctionné, 233.

Bill (No 121).—Intitulé: “Loi amendant la charte de la ville de la Pointe-aux-Trembles”. Reçu et lu la 1ère fois; 45e règle suspendue; 2e lecture, à C. B. P., 90; 3e lecture, A. A., 124; am. agréés, 161; sanctionné, 233.

Bill (No 122).—Intitulé: “Loi autorisant Frédéric Ethier à vendre certains biens substitués”. Reçu et lu la 1ère fois; 45e règle suspendue; 2e lecture, à C. B. P., 90; 3e lecture, A. A., 139; am. agréés, 168; sanctionné, 233.

Bill (No 123).—Intitulé: “Loi permettant à La Congrégation des Petits Frères de Marie, dits Maristes, d’hypothéquer certain terrain situé dans la paroisse de Saint-Vincent de Paul, comté de Laval, et de donner priorité d’hypothèque sur le dit terrain”. Reçu et lu la 1ère fois, 41; rayé de l’ordre du jour et référé au Comité des Ordres Permanents, 53; avis donnés régulièrement, 55; 2e lecture à C. B. P., 55-56; 3e lecture, S. A., 68; sanctionné, 233.

- 
- Bill (No 124).—Intitulé: "Loi autorisant le barreau de la province de Québec à admettre Jean-Charles-Gaston Fontaine à l'étude de la profession d'avocat sans examen". Reçu et lu la 1ère fois, 51; 2e lecture, à C. B. P., 58; 3e lecture, S. A., 68-69; sanctionné, 233.
- Bill (No 125).—Intitulé: "Loi autorisant le barreau de la province de Québec, à admettre Albert J. McDonald au nombre de ses membres". Reçu et lu la 1ère fois; 45e règle suspendue; 2e lecture, à C. B. P., 100-101; 3e lecture, S. A., 124-125; sanctionné, 233.
- Bill (No 126).—Intitulé: "Loi amendant la charte de la cité de Sherbrooke". Reçu et lu la 1ère fois, 91; 2e lecture, à C. B. P., 104; 3e lecture, A. A., 126-127; am. agréés, 161; sanctionné, 233.
- Bill (No 127).—Intitulé: "Loi constituant en corporation le village de Saraguay". Reçu et lu la 1ère fois; 45e règle suspendue; 2e lecture, à C. B. P., 91; 3e lecture, A. A., 116; am. agréés, 162; sanctionné, 233.
- Bill (No 128).—Intitulé: "Loi annexant la municipalité scolaire de la ville Emard à celle de la commission scolaire catholique de Montréal". Reçu et lu la 1ère fois; 45e règle suspendue; 2e lecture, à C. B. P., 91; 3e lecture, A. A., 116; am. agréés, 136; sanctionné, 233.
- Bill (No 129).—Intitulé: "Loi autorisant Robert Archer *et al* à vendre certains immeubles". Reçu et lu la 1ère fois; 45e règle suspendue; 2e lecture, à C. B. P., 91; 3e lecture, A. A., 117; am. agréés, 136; sanctionné, 233.
- Bill (No 130).—Intitulé: "Loi autorisant le barreau de la province de Québec à permettre à Maxime Morin de pratiquer le droit". Reçu et lu la 1ère fois; 45e règle suspendue; 2e lecture, à C. B. P., 92; 3e lecture, S. A., 109; sanctionné, 233.
- Bill (No 131).—Intitulé: "Loi amendant la loi constituant en corporation la compagnie du chemin de fer de la Baie des Ha! Ha!". Reçu et lu la 1ère fois; 2e lecture à C. C. F., 72; 3e lecture sans am., 110; sanctionné, 233.
- Bill (No 132).—Intitulé: "Loi concernant la compagnie Beaudin, Limitée". Reçu et lu la 1ère fois; 2e lecture à C. B. P., 132; 3e lecture, A. A., 195; am. agréés, 204; sanctionné, 233.

- Bill (No 133).—Intitulé: "Loi autorisant le Barreau de la province de Québec à admettre Louis-Réné Gagné au nombre de ses membres après examen". Reçu et lu la 1ère fois; 2e lecture à C. B. P., 73; 3e lecture S. A., 81; sanctionné, 233.
- Bill (No 135).—Intitulé: "Loi autorisant le barreau de la province de Québec à admettre Henri-Etienne-Joseph Vautelet à l'étude du droit". Reçu et lu la 1ère fois; 2e lecture à C. B. P., 73; 3e lecture S. A., 81; sanctionné, 233.
- Bill (No 136).—Intitulé: "Loi amendant la loi constituant en corporation la cité de Québec". Reçu et lu la 1ère fois; 45e règle suspendue; 2e lecture à C. B. P., 101; 3e lecture, A. A., 148; am. agréés, 168; sanctionné, 233.
- Bill (No 137).—Intitulé: "Loi concernant la cité d'Ottawa". Reçu et lu la 1ère fois; 45e règle suspendue; 2e lecture à C. B. P., 92; C. G., 2e lecture des am., 182; 3e lecture, A. A., 190, 191; am. agréés, 204; sanctionné, 233.
- Bill (No 138).—Intitulé: "Loi amendant la charte de la cité de Verdun". Reçu et lu la 1ère fois; 2e lecture à C. B. P., 73; 3e lecture, S. A., 98; sanctionné, 233.
- Bill (No 139).—Intitulé: "Loi ratifiant le règlement numéro 8, adopté par le conseil de la ville de la Longue-Pointe, le 10 février 1908 et les plans mentionnés audit règlement". Reçu et lu la 1ère fois; 2e lecture à C. B. P., 132; 3e lecture, A. A., 157; am. agréés, 196; sanctionné, 233.
- Bill (No 140).—Intitulé: "Loi amendant la loi constituant en corporation la compagnie du Boulevard de Montréal-Est". Reçu et lu la 1ère fois; 2e lecture à C. B. P., 132; 3e lecture A. A., 183; am. agréés, 205; sanctionné, 233.
- Bill (No 141).—Intitulé: "Loi amendant la charte du village de la municipalité du Sault-au-Récollet et décrétant son érection en ville". Reçu et lu la 1ère fois; 2e lecture à C. B. P., 142; 3e lecture A. A., 183; am. agréés, 196; sanctionné, 233.
- Bill (No 142).—Intitulé: "Loi amendant la charte de la compagnie du chemin de fer Roberval-Saguenay". Reçu et lu la 1ère fois; 2e lecture à C. C. F., 73; 3e lecture S. A., 110, 111; sanctionné, 234.

- Bill (No 143).—Intitulé: “Loi changeant le nom et amendant la charte de la Société de construction permanente de Québec, et la constituant sous le nom de prêt hypothécaire”. Reçu et lu la 1ère fois; 45e règle suspendue; 2e lecture à C. B. P., 101; 3e lecture, A. A., 140; am. agréés, 168; sanctionné, 234.
- Bill (No 144).—Intitulé: “Loi autorisant le barreau de la province de Québec, à permettre à Daniel Percy Gilmour de pratiquer le droit”. Reçu et lu la 1ère fois; 45e règle suspendue; 2e lecture à C. B. P., 101; 3e lecture S. A., 126; sanctionné, 234.
- Bill (No 145).—Intitulé: “Loi confirmant les titres de l'immeuble No 28, du cadastre de la paroisse de Saint-Antoine de Longueuil”. Reçu et lu la 1ère fois; 2e lecture à C. B. P., 143; 3e lecture, A. A., 186; am. agréés, 205; sanctionné, 234.
- Bill (No 146).—Intitulé: “Loi concernant les syndics de la paroisse de Saint-Dominique de Newport, dans le comté de Gaspé”. Reçu et lu la 1ère fois; 45e règle suspendue à C. B. P., 102; 3e lecture S. A., 141, 142; sanctionné, 234.
- Bill (No 147).—Intitulé: “Loi confirmant les lettres patentes octroyées à la “Fern Consolidated Company” et accordant à la dite compagnie des pouvoirs additionnels”. Reçu et lu la 1ère fois; 2e lecture à C. B. P., 132; 3e lecture, A. A., 187; am. agréés, 205; sanctionné, 234.
- Bill (No 148).—Intitulé: “Loi autorisant le collège des chirurgiens dentistes de la province de Québec, à admettre Alonzo Wright McClelland, au nombre de ses membres après examen”. Reçu et lu la 1ère fois; 2e lecture à C. B. P., 132; 3e lecture, A. A., 148; am. agréés, 168; sanctionné, 234.
- Bill (No 149).—Intitulé: “Loi amendant la loi 2 George V, chapitre 125, concernant l'autorisation accordée aux Dames de l'asile de Montréal pour les orphelins catholiques romains, de vendre un immeuble situé sur la rue Sainte-Catherine, de la cité de Montréal”. Reçu et lu la 1ère fois; 45e règle suspendue; 2e lecture à C. B. P., 102; 3e lecture, A. A., 126; am. agréés, 162; sanctionné, 234.

- 
- Bill (No 150).—Intitulé: "Loi autorisant les exécuteurs testamentaires et fidéicommissaires de feu l'honorable Louis Archambault à vendre une propriété de la succession". Reçu et lu la 1ère fois; 2e lecture à C. B. P., 133; 3e lecture, S. A., 158; sanctionné, 234.
- Bill (No 151).—Intitulé: "Loi amendant la charte de la compagnie du cimetière du Mont-Royal". Reçu et lu la 1ère fois; 2e lecture à C. B. P., 133; 3e lecture A. A., 158; am. agréés, 190; sanctionné, 234.
- Bill (No 154).—Intitulé: "Loi amendant la loi concernant l'Association athlétique d'amateurs nationale". Reçu et lu la 1ère fois; 2e lecture à C. B. P., 133; rapporté, S. A., 158; référé de nouveau à C. B. P., 172; 3e lecture, A. A., 195; am. agréés, 205; sanctionné, 234.
- Bill (No 155).—Intitulé: "Loi constituant en corporation "The Presentation Brothers of Ireland". Reçu et lu la 1ère fois; 2e lecture à C. B. P., 133, 134; 3e lecture, A. A., 159; am. agréés, 190; sanctionné, 234.
- Bill (No 156).—Intitulé: "Loi constituant en corporation "The Hebrew Children's Fresh Air Fund of Montreal". Reçu et lu la 1ère fois; 45e règle suspendue; 2e lecture à C. B. P., 102; 3e lecture, sans am., 127; sanctionné, 234.
- Bill (No 158).—Intitulé: "Loi constituant en corporation "The Montreal Fair Association of Canada". Reçu et lu la 1ère fois; 45e règle suspendue; 2e lecture à C. B. P., 93; 3e lecture, S. A., 117; article du "Montreal Daily Mail", 165; motion de l'honorable M. Turner concernant procédures, 204; procédures déposées par l'honorable M. Turgeon, 206, 207; ordonné: que le retour soit imprimé dans les procès-verbaux du Conseil, 206; Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur refuse de le sanctionner, 236.
- Bill (No 159).—Intitulé: "Loi concernant les successions de feu Jean-Baptiste et Hercule Beaudry". Reçu et lu la 1ère fois; 45e règle suspendue; 2e lecture à C. B. P., 92; 3e lecture, A. A., 140, 141; am. agréés, 168; sanctionné, 234.
- Bill (No 163).—Intitulé: "Loi amendant la loi de l'instruction publique, relativement aux biens imposables". Reçu et lu la 1ère fois, 41; 2e lecture, à C. L., 49; 3e lecture, A. A., 145; am. agréés, 168; sanctionné, 234.

- Bill (No 164).—Intitulé: “Loi amendant l'article 29 du Code de procédure civile”. Reçu et lu la première fois, 41; 2e lecture, à C. L., 49; 3e lecture, A. A., 106; am. agréés, 136; sanctionné, 234.
- Bill (No 166).—Intitulé: “Loi amendant l'article 94 du Code de procédure civile, concernant l'institution d'actions devant le tribunal du domicile élu”. Reçu et lu la 1ère fois, 60; placé sur l'ordre du jour pour 2e lecture, 81; 2e lecture, à C. L., 103; 3e lecture, A. A., 152; am. agréés, 184; sanctionné, 234.
- Bill (No 167).—Intitulé: “Loi amendant l'article 85 du Code civil, concernant l'élection de domicile”. Reçu et lu la 1ère fois, 119; 2e lecture, à C. L., 128; rapporté A. A., 152; 2e lecture, des am; 3e lecture, 169; am. agréés, 184; sanctionné, 234.
- Bill (No 168).—Intitulé: “Loi amendant l'article 5559 des Statuts refondus, 1909”. Reçu et lu la 1ère fois, 41; 2e lecture, à C. L., 49; 3e lecture, A. A., 106-107; am. agréés, 136; sanctionné, 234.
- Bill (No 171).—Intitulé: “Loi amendant la loi d'hygiène publique. Reçu et lu la 1ère fois, 119; 2e lecture, à C. L., 128; 3e lecture, A. A., 153; am. agréés, 184; sanctionné, 234.
- Bill (No 172).—“Loi amendant le Code civil, relativement aux substitutions”. Reçu et lu la 1ère fois, 119; 2e lecture, à C. L., 128.
- Bill (No 174).—Intitulé: “Loi amendant l'article 94 du Code de procédure civile”. Reçu et lu la 1ère fois, 57; 2e lecture, à C. B. P., 60; 3e lecture, A. A., 153; am. agréés, 184; sanctionné, 234.
- Bill (No 175).—Intitulé: “Loi amendant l'article 1085 des Statuts refondus, 1909, relativement aux avis défendant de délivrer des liqueurs enivrantes à certaines personnes”. Reçu et lu la 1ère fois, 83; 2e lecture, à C. L., 104; 3e lecture, A. A., 198; am. agréés, 205; sanctionné, 234.
- Bill (No 177).—Intitulé: “Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant l'expropriation de terrains requis pour la transmission de l'eau aux pulperies et fabriques de papier”. Reçu et lu la 1ère fois, 93; 2e lecture, à C. L., 105; 3e lecture, A. A., 153, 154; am. agréés, 184; sanctionné, 235.

- 
- Bill (No 178).—Intitulé: “Loi amendant les articles 5313, 5551, 5557, 5564, 5699, 5711, et 5797 de la loi des cités et villes et insérant l'article 5564a dans ladite loi”. Reçu et lu la 1ère fois, 57; 2e lecture, à C. L., 63; 3e lecture, A. A., 107; a.m. agréés, 136; sanctionné, 235.
- Bill (No 179).—Intitulé: “Loi amendant les articles 5777 et 5779 des Statuts refondus, 1909, relativement aux taux de l'intérêt”. Reçu et lu la 1ère fois, 103; 2e lecture, à C. L., 113; 3e lecture, A. A., 198; am. agréés, 205; sanctionné, 235.
- Bill (No 180).—Intitulé: “Loi amendant l'article 4529a des Statuts refondus de Québec, 1888”. Reçu et lu la 1ère fois, 93; 2e lecture, à C. L., 105; 3e lecture, S. A., 197-198; sanctionné, 235.
- Bill (No 181).—Intitulé: “Loi concernant la succession testamentaire de feu Joseph Lalande”. Reçu et lu la 1ère fois; 2e lecture, à C. B. P., 134; 3e lecture, A. A., 159; am. agréés, 190; sanctionné, 235.
- Bill (No 182).—Intitulé: “Loi constituant en corporation l'Eglise roumaine orthodoxe de Montréal”. Reçu et lu la 1ère fois; 2e lecture, à C. B. P., 143; 3e lecture, A. A., 159; am. agréés, 221; sanctionné, 235.
- Bill (No 183).—Intitulé: “Loi autorisant le Collège des chirurgiens dentistes de la province de Québec, à admettre le docteur Labruyère au nombre de ses membres”. Reçu et lu la 1ère fois; 2e lecture, à C. B. P., 134; 3e lecture, S. A., 149; sanctionné, 235.
- Bill (No 184).—Intitulé: “Loi constituant en corporation la “Lakeview Cemetery Company”. Reçu et lu la 1ère fois; 2e lecture, à C. B. P., 134; 3e lecture, A. A., 160; am. agréés, 217; sanctionné, 235.
- Bill (No 185).—Intitulé: “Loi concernant le droit de tenir des registres et d'exécuter des actes de l'état civil par les pasteurs, ministres et missionnaires des Eglises Baptistes”. Reçu et lu la 1ère fois, 103; 2e lecture, à C. B. P., 114; 3e lecture, S. A., 142; sanctionné, 235.
- Bill (No 186).—Intitulé: “Loi amendant l'article 2751 des Statuts refondus, 1909, relativement à l'acquisition de terrains pour maisons d'école”. Reçu et lu la 1ère fois, 103; 2e lecture, à C. L., 114.



---

Bill (No 188).—Intitulé: “Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant l’enregistrement et le transfert des obligations par les corporations municipales et autres”. Reçu et lu la 1ère fois, 135; 2e lecture, à C. L., 144; 3e lecture, S. A., 208; sanctionné, 235.

Bill (No 193).—Intitulé: “Loi relative à la dissolution de l’Association des barbiers de la province de Québec”. Reçu et lu la 1ère fois, 120; 2e lecture, à C. L., 128; 3e lecture, S. A., 154; sanctionné, 235.

Bill (No 194).—Intitulé: “Loi annexant certains lots du canton Kingsey, dans le comté de Drummond au comté d’Arthabaska, pour les fins électorales et municipales et érigeant en municipalité la paroisse de Sainte-Séraphine”. Reçu et lu la 1ère fois, 93; 2e lecture, à C. L., 105; formalités requises n’ont pas été remplies, 163.

Bill (No 195).—Intitulé: “Loi remplaçant l’article 123 du Code de procédure civile”. Reçu et lu la 1ère fois, 120; 2e lecture, à C. L., 128; 3e lecture A. A., 155; am. agréés, 184; sanctionné, 235.

Bill (No 197).—Intitulé: “Loi concernant les dommages à la personne”. Reçu et lu la 1ère fois, 170; 2e lecture, à C. L., 173; 3e lecture, A. A., 216; am. agréés, 218; sanctionné, 235.

Bill (No 198).—Intitulé: “Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à la validité du serment des architectes pour leurs services”. Reçu et lu la 1ère fois; 2e lecture, à C. B. P., 134-135.

Bill (No 199).—Intitulé: “Loi changeant le nom de John Carson, de la cité de Westmount, dans la province de Québec, agent financier, pour celui de John Wallace Carson”. Reçu et lu la 1ère fois; 2e lecture, à C. B. P., 134-135; 3e lecture, S. A., 149; sanctionné, 235.

Bill (No 200).—Intitulé: “Loi amendant les Statuts refondus, 1909, en y insérant les articles 6119*a*, 6119*b* et 6119*c*”. Reçu et lu la 1ère fois, 190; 2e lecture, à C. L., 194; 3e lecture, A. A., 208-209; am. agréés, 198; sanctionné, 235.

Bill (No 201).—Intitulé: “Loi accordant juridiction concurrente au tribunal du district de Rimouski, sur certaines paroisses du district de Gaspé”. Reçu et lu la 1ère fois, 120; 2e lecture à C. L., 129; 3e lecture, S. A., 198, 199; sanctionné, 235.

Bill (No 202).—Intitulé: “Loi amendant la loi de l’instruction publique au sujet de la votation au scrutin secret dans certaines municipalités scolaires”. Reçu et lu la 1ère fois, 135; 2e lecture à C. L., 144; 3e lecture S. A., 154; sanctionné, 235.

Bill (No 204).—Intitulé: “Loi accordant juridiction concurrente au tribunal du district de Beauce sur certaines paroisses du comté de Bellechasse”. Reçu et lu la 1ère fois, 127; 2e lecture à C. L., 138; 3e lecture S. A., 199; sanctionné, 235.

Bill (No 206).—Intitulé: “Loi amendant l’article 1834 du Code civil concernant le délai d’enregistrement des sociétés commerciales”. Reçu et lu la 1ère fois, 190; 2e lecture à C. L., 194; rejeté, 199.

Bill (No 207).—Intitulé: “Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux compagnies de chemin de fer”. Reçu et lu la 1ère fois, 160-161; 2e lecture à C. L.; 168; 3e lecture, S. A., 199; sanctionné, 235.

Bill (No 209).—Intitulé: “Loi amendant la loi concernant l’instruction publique, au sujet du bureau des commissaires d’écoles protestants de la cité de Sherbrooke”. Reçu et lu la 1ère fois,; 2e lecture, 220; 3e lecture, S. A., 222, 223; sanctionné, 235.

BILLS sanctionnés par Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur Sir François Langelier, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235.

## COMITÉS NOMMÉS:

Comité nommé pour prendre en considération les usages et coutumes du Conseil Législatif, 4.

Comité pour assister l’honorable Orateur dans la revision des règles et règlements du Conseil, 11.

1er rapport, Hon. M. Turgeon, Président, quorum réduit à 3 membres, 24.

2e “ 226.

---

---

COMITÉ DES CONTINGENTS, 10.

1er rapport, Hon. M. Bryson, président, quorum réduit à cinq membres, 20, 21.

2e " 51.

COMITÉ DES ORDRES PERMANENTS, 10.

1er rapport, Hon. M. Garneau, président, quorum réduit à 3 membres, 22.

2e " , 31.

3e " , 42.

4e " , 54.

5e " , 76.

6e " , 95.

7e " , 160.

COMITÉ DES BILLS PRIVÉS, 10.

1er rapport, Hon. M. Lanctôt, président, quorum réduit à 9 membres, 22.

Hon. M. E. DeVarennnes, président *pro-tempore*, 22.

COMITÉ DES CHEMINS DE FER, 10.

1er rapport: Hon. M. Turner, président, quorum fixé à 9 membres, 21.

COMITÉ DE LA BIBLIOTHÈQUE, 10.

COMITÉ DES IMPRESSIONS, 11.

COMITÉ DE LA CHAMBRE DE LECTURE, 11.

1er rapport: Hon. M. Berthiaume, président, quorum fixé à 5 membres, 23.

COMITÉ DE LÉGISLATION, 11.

1er rapport: Hon. M. Pérodeau, président, quorum fixé à 9 membres, 23, 24.

COMITÉS CONJOINTS DE LA BIBLIOTHÈQUE, 27.

COMITÉ MIXTE DES IMPRESSIONS, 25.

COMITÉS MIXTES POUR LA REVISION DU CODE MUNICIPAL, 16.

COMITÉ CHARGÉ DE S'ENQUÉRIR DU BIEN-FONDÉ DES ACCUSATIONS  
Re Hon. MM. Bérard et Bergevin, 167, 201.

- 1er rapport, (Hon. M. Turgeon), 187.  
2e " " " " 200.  
3e " , (Hon. M. Chapais), 209.

COMMISSION de l'honorable A. Bergevin, 7.  
" de l'honorable G. Simard, 8.

COMPARUTION de MM. B. A. Macnab et E. Nichols à la Barre du  
Conseil, 175 à 181.

CHAMPAGNE, HONORABLE M. donne sa démission comme membre du  
comité d'enquête, 201.

- " " déclaration, 201.  
" " déclaration de M. Mousseau le concernant 213.

CHAPAIS, HONORABLE M. soulève une question de privilège, 188, 205.

- " " Déclaration, 189.  
" " Dépose le rapport du comité d'enquête, 209.  
" " propose l'ajournement du débat (bill E), 223.

DISCOURS DU TRÔNE, prononcé par Son Honneur le Lieutenant-  
Gouverneur Sir François-Langelier, 23.

- " " " pour proroger la Législature, 236.  
" " " L'honorable M. Turgeon, fait rapport  
du, 3.  
" " " Ordonné qu'il soit imprimé dans les deux  
langues, 4.  
" " " Ordonné qu'il soit pris en considération, 4.  
" " " Prise en considération du: 9.

DÉCLARATION de l'honorable M. Bérard, 162.

- " de l'honorable M. Bergevin, 162.  
" de l'honorable M. Champagne, 201.  
" de l'honorable M. DeVarennés, 171, 214.

2e DÉCLARATION de l'honorable M. DeVarennés, 214.

DÉCLARATION de l'honorable M. Gilman, 171.

- " de l'honorable M. Pérodeau, 172, 189.  
" de l'honorable M. Chapais, 189.  
" de l'honorable M. Turgeon, 201.

DÉCLARATIONS de M. O. Mousseau, 211, 212, 213.

DÉPOSITION de l'honorable M. Gilman, 217.

DÉBAT engagé et ajourné (sur la 2e lecture du (bill E), 223.

DÉPENSES du Conseil Législatif, 51.

DEVARENNES, HONORABLE M. déclaration, 171, 214.

## ETATS :

Rapport et statistiques des chemins de fer, 63.

Indiquant les recettes des chemins de fer, mis devant la Chambre par l'honorable M. Pérodeau, 63.

Etat des procédures faites au Conseil Législatif concernant le bill (No 158) déposés par l'honorable Orateur, 206, 207.

EXHIBITS No 1, (Déclaration de M. Mousseau), 211.

“ No 2, “ 212.

“ No 3, “ 213.

“ No 5, “ 213.

ENQUÊTE, *Re* Article du “ Montreal Daily Mail ” 175 à 181.

GARNEAU, HONORABLE M. dépose la pétition de MM. Macnab et Nichols, 191.

GILMAN, HON. M. déclaration, 171.

“ “ “ déposition (lue par le greffier), 216, 217.

GREFFIER, le: soumet ses comptes, 51.

## HONORAIRES DU (Bill B) REMIS, 111.

HUISSIER de la Verge Noire, M. A. St-Jacques, rapport, 175.

LIEUTENANT-GOUVERNEUR, Son Honneur Sir François Lange-  
lier, prononce le Discours du Trône, 2, 3.

RÉPONSE à l'Adresse du Conseil Législatif, 38.

SANCTIONNE les bills, 235, 236.

REFUSE DE SANCTIONNER le bill No 158, 236.

DISCOURS pour proroger la session, 236.

LOMAX J. J., sténographe officiel (*Re Montreal Daily Mail*), 174.

**M**ESSAGES DE SON HONNEUR LE LIEUTENANT-GOUVERNEUR, en réponse à l'adresse du Conseil Législatif, 38.

“ DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE, (comités mixtes du Code Municipal), 16.

“ DU CONSEIL LÉGISLATIF A L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE, réponse, 16.

“ DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE, (comités mixtes des impressions), 25.

“ DU CONSEIL LÉGISLATIF, (réponse), 25.

“ DU CONSEIL LÉGISLATIF, (comité de la Bibliothèque, 11.

“ DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE, (comité de la Bibliothèque), 25.

**MOTIONS:**

“ Avis de: Hon. M. Roberge, 69, 81.

“ de l'Hon. M. Pérodeau, (comité d'enquête), 164, 167.

“ “ “ concernant MM. Belinge et Lomax, 174.

“ “ “ ajoutant le nom de l'hon. M. Smith au comité d'enquête, 181

“ de l'hon. M. Turner concernant le bill 158, 204.

“ “ “ “ les dépositions de M. Mousseau, 211.

MACNAB, B. A., M. comparution à la Barre du Conseil Législatif, 175, 176 à 181

“ requêtes, 188, 191, 192.

MONTREAL DAILY MAIL, articles, 164, 165, 166.

MOUSSEAU, M. J. A., déclarations solennelles, lues par le greffier sur motion de l'hon. M. Turner, 211.

1. Concernant l'hon. M. Pérodeau, 211.
2. " l'hon. A. Turgeon, 212.
3. " l'hon. Hector Champagne, 213.
4. " l'hon. J. Lanctôt, 213.

MYRAND, E. Bibliothécaire, rapport, 34, 35, 36, 37.

NICHOLS, M. E., comparution, 175 à 181.  
 " requêtes, 188, 191, 192.

ORATEUR : l'honorable A. Turgeon, fait rapport du discours du Trône, 3.

" 2. Fait rapport de la réponse de Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur à l'adresse du Conseil Législatif, 38.

" 3. Met devant la Chambre un état des déboursés du Conseil Législatif depuis la dernière audition, 16.

" 4. Déclare irrégulières les pétitions Nos 19 et 33, 15, 16.

" 5. " " " Nos 89 et 91, 27.

" 6. " " " No 94, 31.

" 7. Met devant la Chambre le rapport du Bibliothécaire, 34.

" 8. Met devant la Chambre la pétition Nos 113, 106.

" 9. Fait le 1er rapport du comité d'enquête, 187.

" 10. Dépose le 2e rapport du comité d'enquête, 200.

" 11. Dépose sur la table la pétition de MM. Macnab et Nichols, 187, 188.

" 12. Donne sa démission comme membre du comité d'enquête, 201.

" 13. Dépose un état des procédures faites concernant le bill No 158, 206.

" 14. Met sur la table un rapport du comité des règles et règlements de la Chambre, 226.

" 15. Déclaration de M. Mousseau concernant l'hon. Orateur, 212.

" 16. Prononce au nom de Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur, la prorogation de la Législature au 31 mars 1914.

OUVERTURE de la 2e session de la 13e législature, de 1 à 4.

## PÉRODEAU, HON. M.-Met devant la Chambre:

- " 1. Etat rapport et statistiques des chemins de fer, 63.
- " 2. " " des recettes des chemins de fer, 63.
- " Motion pour ajouter le nom de M. Berthiaume à ceux du comité de lecture, 17.
- " Motion concernant la formation d'un comité d'enquête *Re les accusations du "Montreal Daily Mail"* 164, 165, 166, 167.
- " Soulève des questions de privilèges, 188, 217.
- " Déclaration, 189.
- " Motion accordant la requête de MM. Macnab et Nichols, 191, 192.
- " Motion pour la prise en considération du rapport du comité d'Enquête, 191.
- " Motion ordonnant l'impression dans les procès-verbaux du Conseil du retour concernant le bill 158, 206,

PRIVILEGE: question de: soulevée par l'hon. M. Pérodeau, 188, 217.  
 " " " " M. Chapais, 188, 205.

PROROGATION de la Législature, 236.

## PETITIONS:

- No 1, de la cité d'Ottawa, prés., 5; lue, 13; rap. 42.
- No 2, de "The Brome Public Building", prés., 5; lue, 13; rap. 42.
- No 3, de Dame Elizabeth Ring, prés., 5; lue, 13; rap., 43.
- No 4, de "The Calumet & Northern Railway", prés., 5; lue, 14; rap., 43.
- No 5, de La Corporation Agricole et Industrielle des Missionnaires du Saint-Esprit, prés., 5; lue, 14; rap., 43.
- No 6, de "The Sherbrooke Protestant Hospital", prés., 5; lue, 14; rap., 43.
- No 7, de Frédéric Gnaedinger et autres, prés., 5; lue, 14; rap. 43.
- No 8, de Hyman Goldman et autres, prés., 5; lue, 14; rap., 43.
- No 9, de Maxime Morin, prés., 5; lue, 14; rap., 76.
- No 10, de Ernest Roy et autres, prés., 5; lue, 14; rap., 43.
- No 11, de la cité de Maisonneuve, prés., 5; lue, 14; rap., 43.
- No 12, de la cité de Trois-Rivières, prés., 5; lue, 14; rap., 43.
- No 13, de la cité de Montréal, prés., 6; lue, 14; rap., 43.
- No 14, de la ville de Laval des Rapides, prés., 6; lue, 14; rap., 76.
- No 15, de Frédéric Ethier, fils, prés., 6; lue, 14; rap., 43.
- No 16, de Henri Etienne Joseph Vautelet, prés., 6; lue, 14; rap., 43.
- No 17, de la municipalité de la paroisse de St-Léonard de Port-Maurice, prés., 6; lue, 14; rap., 43.
- No 18, de Amédée Lemire et autres, prés., 6; lue, 14; rap., 43.



No 19, de la ville de Windsor Mills, prés., 6; lue, irr., 15; régularisée, 22; rap., 95.

No 20, de M. le curé, les marguilliers de l'œuvre et fabrique de la paroisse de St-Viateur d'Outremont, prés., 6; lue, 14; rap., 43.

No 21, de la cité de Westmount, prés., 6; lue, 14; rap., 43.

No 22, de l'église méthodiste, prés., 6; lue, 14; rap., 43.

No 23, de Doscina Desjardins et autres, prés., 6; lue, 14; rap., 43.

No 24, de A. Baron Lafrenière et autres, prés., 6; lue, 14; rap., 43.

No 25, de la "Beauharnois Electric Company, Limited", prés., 6; lue, 14; rap., 43.

No 26, de Les commissaires d'écoles de Notre-Dame de Grâce-Ouest, prés., 6; lue, 15; rap., 44.

No 27, de Raoul Lacroix, prés., 6; lue, 15; rap., 44.

No 28, de William Gillies Ross et autres, prés., 6; lue, 15; rap., 31.

No 29, de la Compagnie Baudin Limitée, prés., 6; lue, 15; rap., 76.

No 30, de la corporation du village de St-Michel de Laval, prés., 6; lue, 15; rap., 44.

No 31, de la corporation du village du Sault-au-Récollet, prés., 6; lue, 15; rap., 44.

No 32, Bureau spécial de l'œuvre et fabrique de la paroisse St-George, prés., 6; lue, 15; rap., 44.

No 33, du curé et marguilliers de la paroisse de St-Clément, prés., 6; irr., 16; rég., 23; rap., 44.

No 34, de la ville de St-Jérôme, prés., 6; lue, 15; rap., 44.

No 35, de Alphonse Kimpton et autres, prés., 6; lue, 15; rap., 44.

No 36, de Guy L. Ogilvie, prés., 6; lue, 15; rap., 44.

No 37, de l'association des opticiens de la province de Québec, prés., 6; lue, 15; rap., 44.

No 38, de Charles Gaston Fontaine, prés., 6; lue, 15; rap., 44.

No 39, de Charles Honoré Catelli et autres, prés., 6; lue, 15; rap., 95.

No 40, de Annie P. Wheeler, prés., 6; lue, 15; rap., 77.

No 41, de Albert McDonald, prés., 6; lue, 15; rap., 77.

No 42, de Jacques Villeneuve, prés., 6; lue, 15; rap., 77.

No 43, de la corporation du village de Belœil, prés., 6; lue, 15; rap., 44.

No 44, de la corporation de la ville de Montréal-Est, prés., 6; lue, 15; rap., 44.

No 45, de Robert Archer et autres, prés., 6; lue, 15; rap., 77.

No 46, de "The Montral Foundling and Baby Hospital", prés., 12; lue, 18; rap., 44.

No 47, de "The Mount Royal Cemetery Company", prés., 12; lue, 19; rap., 77.

No 48, de "Kings- Hall", prés., 12; lue, 19; rap., 54.

No 49, de Sturgis S. Cushman et autres, prés., 12; lue, 19 rap. 77.

No 50, de Daniel Percy Gilmor, prés., 12; lue, 19; rap. 77.

No 51, de la corporation de Victoriaville, prés., 12; lue, 19; rap. 44.

No 52, de John Edward Aldred et autres, prés., 12; lue, 19; rap., 44.

- No 53, de la ville de La Tuque, prés., 12; lue, 19; rap., 44.  
No 54, de P. E. Fugère et autres, prés., 12; lue, 19; rap., 95.  
No 55, de La Compagnie du chemin de fer de la Baie des Ha! Ha!; prés., 12; lue, 19; rap., 44.  
No 56, de la corporation de la ville de Shawinigan Falls, prés., 12; lue, 19; rap., 96.  
No 57, de la compagnie du chemin de fer Roberval-Saguenay, prés., 12; lue, 19; rap., 44.  
No 58, de la Broquerie de la Bruère, prés., 12; lue, règle 53 sup.; rap., 122.  
No 59, de la Cité de Québec, prés., 12; lue, 19; rap., 44.  
No 60, de Les Commissaires des Ecoles Protestantes de Montréal, prés., 12; lue, 19; rap., 45.  
No 61, de Louis Henri Archambault et autres, prés., 13; lue, 19; rap., 96.  
No 62, de William A. Robinson et autres, prés., 13; lue, 19; rap., 45.  
No 63, de Alonzo Wright McClelland, prés., 13; lue, 19; rap., 96.  
No 64, de "The Merchant's Light Heat & Power Company", prés., 13; lue, 19; rap., 96.  
No 65, de Placide d'Aoust et autres, prés., 13; lue, 19; rap., 121.  
No 66, de La Compagnie de chemin de fer de Québec et de l'Île d'Orléans, prés., 13; lue, 19; rap., 66.  
No 67, de les syndics du Comité Catholique de St-Michel de Sherbrooke, prés., 13; lue, 19; rap., 31.  
No 68, de la cité de Sherbrooke, prés., 13; lue, 19; rap., 45.  
No 69, de Dame Marie Justine Perras et autres, prés., 13; lue, 19; rap., 31.  
No 70, de Louis René Gagné, prés., 13; lue, 20; rap., 45.  
No 71, de le révd, Gérard J. McShane, prés., 13; lue, 20; rap., 96.  
No 72, de les syndicats de la paroisse de St-Dominique-de-Newport, prés., 13; lue, 20; rap., 96.  
No 73, de Édmond Joseph Paquette et autres, prés., 13; lue, 20; rap., 45.  
No 74, de la municipalité du village de la Providence, prés., 13; lue, 20; rap., 77.  
No 75, de Les Dames de l'Asile de Montréal pour les Orphelins Catholiques Romains, prés., 13; lue, 20; rap., 96.  
No 76, de Edward Winn Farwell et autres, prés., 13; lue, 20; rap., 96.  
No 77, de la "Montreal Water Power Company", prés., 13; lue, 20; rap., 77.  
No 78, de la "Magdalen River Valley Railway Company", prés., 13; lue, 20; rap., 45.  
No 79, de Herbert Samuel Holt et autres, prés., 13; lue, 20; rap., 45.  
No 80, de "The Quebec Central Railway Company", prés., 13; lue, 20; rap., 45.  
No 81, de Isaac Malkevitch Coopersmith et autres, prés., 13; lue, 20; rap., 45.  
No 82, de Dame H. Cormier, prés., 13; lue, 20; rap., 45.

- No 83, de Dame Veuve Louis Fréchette et autres, prés., 13; lue, 20; rap., 45.
- No 84, de La Compagnie du Boulevard de Montréal-Est, prés., 13; lue, 20; rap., 77.
- No 85, d'Alfred Tremblay et autres, prés., 18; lue, 27; rap., 45.
- No 86, de Æneas P. Curtin, prés., 18; lue, 27; rap., 96.
- No 87, de l'honorable Charles Langelier, prés., 18; lue, 27; rap., 45.
- No 88, des commissaires d'écoles de la ville de la Côte des Neiges, prés., 18; lue, 27; rap., 45.
- No 89, de l'association athlétique d'amateurs nationale, prés., 18; irrégulière 27; régulière 46; lue, 46; rap., 45.
- No 90, de la corporation de la ville de la Pointe-aux-Trembles, prés., 18; lue, 27; rap., 45.
- No 91, de Daniel Percy Gilmour, prés., 18; irrégulière, 27; régulière, 45.
- No 92, de la ville de Montmagny, prés., 18; lue, 27; rap., 45.
- No 93, de "Connaught Park Jockey Club of Ottawa", prés., 26; lue, 30; rap., 121.
- No 94, de La Société de Construction Permanente de Québec, prés., 26; lue; rap., 121; irrégulière, 31; régularisée 46; lue, 46; rap., 46.
- No 95, de Samuel Robinovitch et autres, prés., 26; lue, 30; rap., 45.
- No 96, de Le révérend Richard Hewton et autres, prés., 26; lue, 30; rap., 22.
- No 97, de Jas. Lalande et autres, prés., 26; lue, 30; rap., 96.
- No 98, de Dame Walter Kavanagh, prés., 26; lue, 30; rap., 54.
- No 99, de Margaret Durack et autres, prés., 26; lue, 30; rap., 54.
- No 100, de Demetrius F. Myers et autres, prés., 26; lue, 30; rap., 77.
- No 101, de Constantin Poidig et autres, prés., 26; lue, 30; rap., 96.
- No 102, de la cité de Lachine, prés., 27; lue, 30; rap., 77.
- No 103, de la cité de Verdun, prés., 27; lue, 30; rap., 45.
- No 104, de J. A. Champoux, prés., 27; lue, 31; rap., 121.
- No 105, de la "Wedgewood Park Company Limited, prés., 27; lue, 31; rap., 45.
- No 106, de Arsen Aubertin, prés., 27; lue, 31; rap., 96.
- No 107, de Ephraim Rosenfield et autres, prés., 34; lue; rap., 77.
- No 108, de "The Joint Board of the Theological Colleges", prés., 42; lue, 50; rap., 54.
- No 109, de Les religieuses de Notre-Dame de la Charité du Bon Pasteur de Montréal, prés., 50; lue, 59.
- No 110, des Religieuses de l'Asile St-Joseph du Bon-Pasteur rue Fullum, Montréal, prés., 61; lue, 64.
- No 111, de W. E. Muir et autres, prés., 80; lue, 85; rap., 53.
- No 112, de John Carson, prés., 85; lue, 95; règle 53; suspendue, 122; rap., 122.
- No 113, de Urgel St-Martin et autres résidants de Saint-Laurent, prés., 106.

- PETITIONS déclarées irrégulières par l'hon. Orateur, 15, 16, 27, 31.  
 “ référées au Comité des Ordres Permanents, 16, 27, 31.  
 “ de MM. B. A. Macnab et E. Nichols au comité, 188.  
 “ de MM. Macnab et Nichols au Conseil, 191.  
 “ de MM. B. A. Macnab et E. Nichols, au Conseil Législatif,  
 déposée par l'hon. M. Garneau, 191.

QUESTION de privilège, soulevée par l'hon. M. Pérodeau, 188, 217.  
 “ “ “ “ “ “ M. Chapais, 189, 205.

REPONSE de Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur à l'Adresse du  
 Conseil Législatif, 38.

- RAPPORT et statistiques des chemins de fer déposées par l'hon.  
 M. Pérodeau, 63.  
 “ du Bibliothécaire (E. Myrand), 34, 35, 36, 37.  
 “ de M. A. St-Jacques, huissier de la Verge Noire, 174, 175.  
 “ du comité d'enquête présenté par l'hon. M. Turgeon, 187.  
 “ Prise en considération du rapport du comité d'enquête,  
 191.  
 “ 2e du comité d'enquête déposé par l'hon. M. Chapais, 209.  
 “ “ “ “ déposé par l'hon. M. Turgeon, 200,

- RÈGLE 45, suspendue, 69, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 99, 131, 142, 220.  
 “ 39, “ 45.  
 “ 51, “ 18, 25, 30, 42, 55, 80, 85, 131.  
 “ 53, “ 163.  
 “ 62, “ 220.

REQUETES de MM. B. A. Macnab et E. Nichols, 188, 191, 192.

SIMARD, HONORABLE GEORGES, commission le nommant Conseiller  
 Législatif pour la division de Repentigny, 8.

SMITH, HON. M.: son nom ajouté à ceux du comité d'enquête *Re*  
 Hon. MM. Bérard et Bergevin, 181.

SOMMATION par l'huissier de la Verge Noire à MM. E. Nichols et  
 B. A. Macnab, 174.

STENOGRAPHES A. Bélinge et J. Lomax, assermentés, 174.

ST-JACQUES, M. A.: Huissier de la Verge Noire, sommation, à MM.  
 B. A. Macnab et E. Nichols, et rapports, 174, 175.

SANCTION des bills par Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur, 229.

“ refusée au bill No 158, 236.

Sauf-conduit, aux témoins, 191, 192.

---

**T**URGEON, HON. A. : Orateur du Conseil Législatif, voir *Orateur*.  
3, 15, 16, 27, 31, 34, 38, 106, 187, 188, 200, 201, 206, 212,  
226, 236.

TURNER, HON. M. : Motion concernant les procédures faites en  
rapport avec le bill 158, 204.

“ “ motion demandant la production des déclara-  
tions de M. Mousseau, 211.

---

## ERRATA

---

Page 46, à la 28e ligne, retranchez le mot *avec* avant les mots sans amendement.

Page 118, après la 22e ligne lisez :

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné*, que le dit bill soit lu pour la 3e fois maintenant.

Le dit bill est en conséquence lu pour la troisième fois.

Page 146, à la 6e ligne, après le mot bill il faut lire *sans amendement* au lieu de “avec certains amendements pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée Législative”.

Page 163, à la 13e ligne, au lieu de :

L'honorable M. DeVarennas du comité des bills privés, il faut lire l'honorable M. Pérodeau du comité de Législation.

A la page 138, après la 7e ligne, il faut lire :

L'ordre du jour appelant la 2e lecture du bill No 42, intitulé : Loi pourvoyant à la construction d'un pont entre les villes de Saint-Jean et d'Iberville, sur la rivière Richelieu.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.